

QUEZON HABLA CON MURPHY

Seria suicida que los azucareros se metan en politica.—Osmeña

OSIAS SALVO
A QUEZON DE
UN DESASTRE

Replica a Quezon y Alunan en la discusion sobre el bill Costigan

La politica del Sr. Rafael Alunan, el enviado de los azucareros a America, de querer embarcar a estos en la politica es sencillamente suicida.

Estos son los puntos recalcados por el senador Sergio Osmeña, en un discurso de contestacion al presidente Quezon...

MAÑANA NOMINACION DE ALFONSO MENDOZA

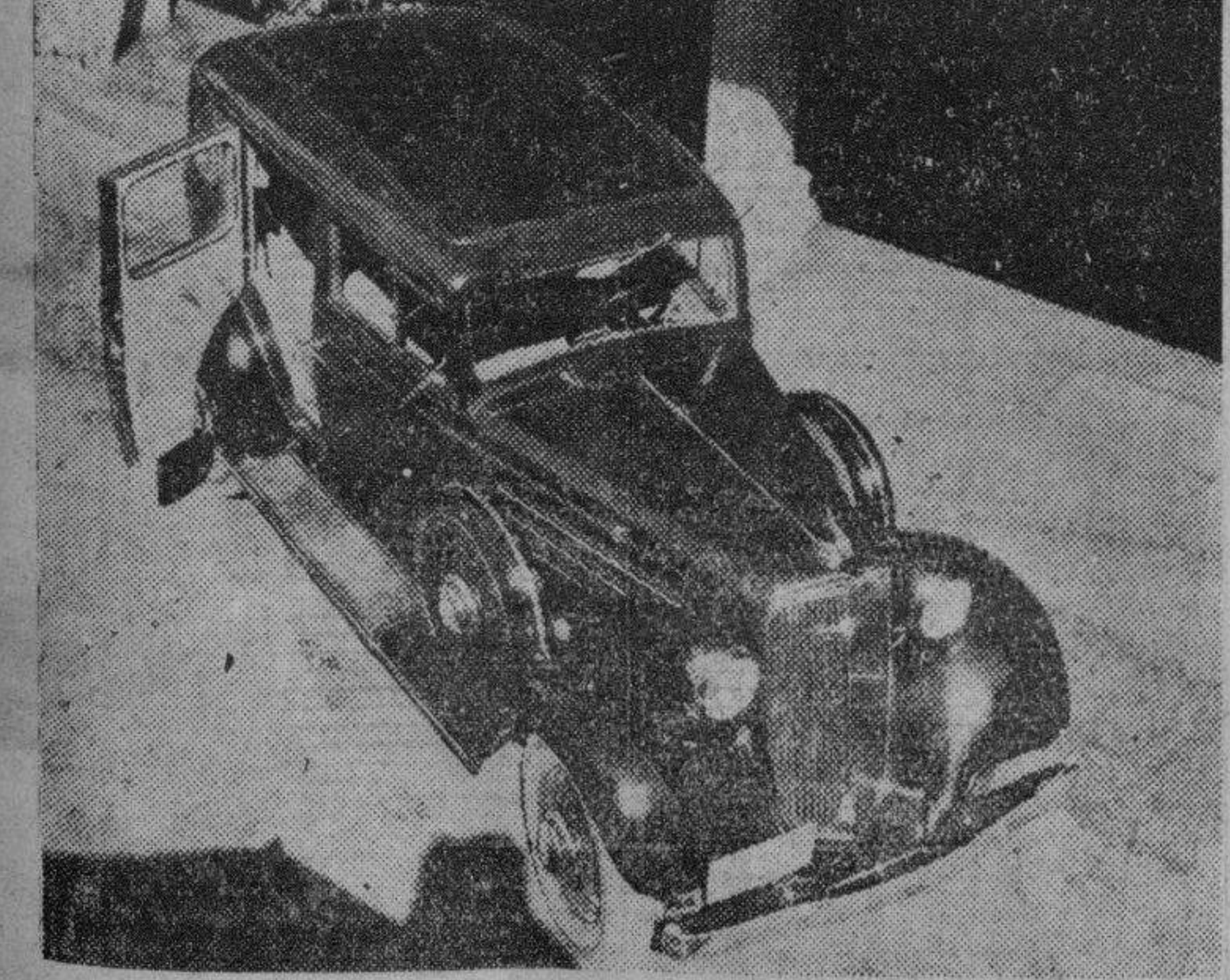
Clemeña derrota a Bautista y se hace centricante de Varona en el norte

Mañana por la noche se completará el ticket de los candidatos "antis" de Manila...

CONATO DE TIROTEO ENTRE DOS AGENTES

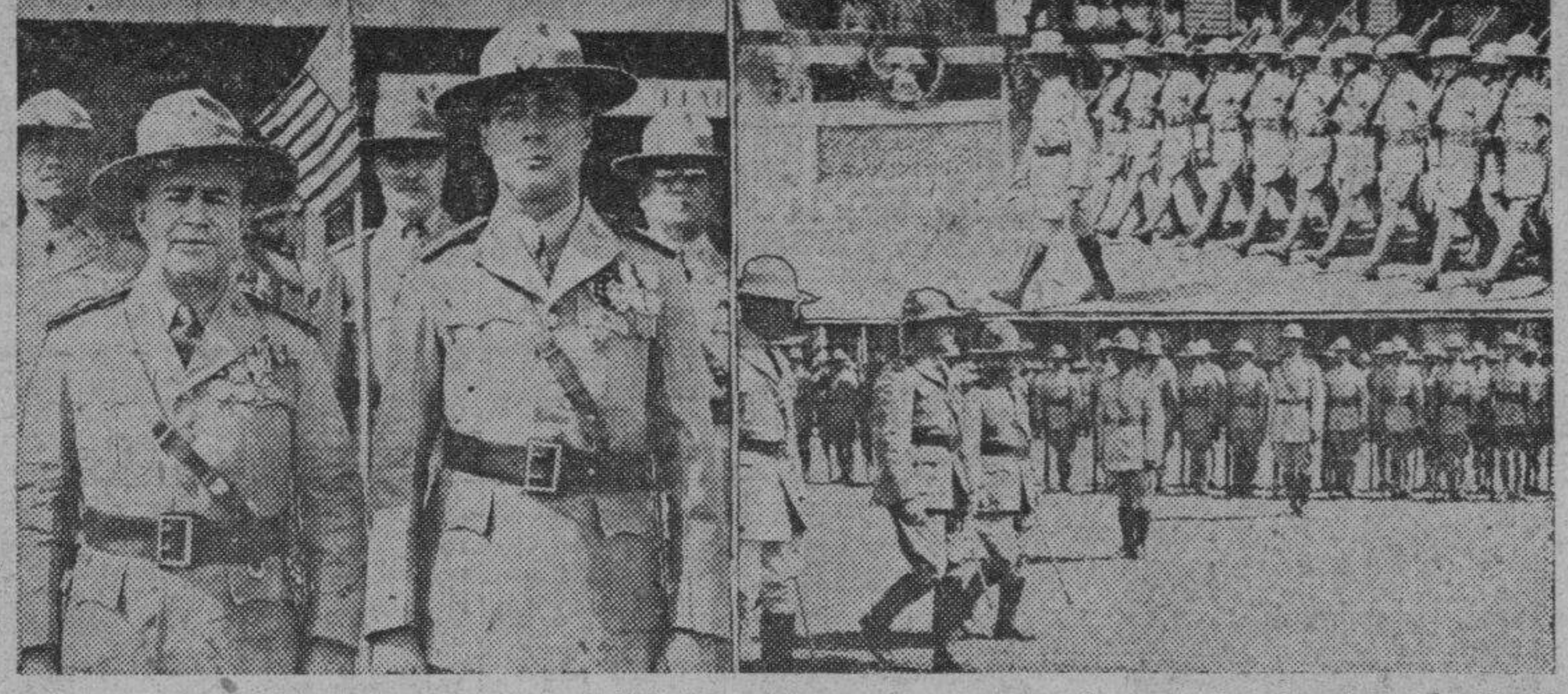
Un encuentro sangriento estuvo a punto de registrarse esta mañana en plena oficina de inmigracion...

El ultimo modelo del "Chevrolet"



El notisimo modelo del Chevrolet de 1934 producido de la General Motors, que ahora se halla en exhibicion en los salones de la Automotives Sales Co...

Los constabularios rinden homenaje a sus jefes, Generales Bowers y Valdes



Revista de los soldados de la Constabularia que tuvo lugar esta mañana en los Cuarteles de Manila en Gagalangin...

UNA REVISTA ESTA MAÑANA

Elevemos el pabellon del cuerpo, dijo Valdes en un banquete anoche

El ultimo de los homenajes tributados a los Generales Basilio J. Valdes, como jefe entrante...

A VALDES SUCEDERA A VALERIANO MAÑANA

Nuevo jefe del servicio secreto.—Oboza sera ayudante general

Ultiores cambios en la constabularia, ya anunciados, se realizarán mañana...

OTRA TOMADURA DE PELO, DICE MONTINOLA

"Al representante José Zulueta le han tomado otra vez el pelo en la cuestion del episkerato 'pro-tempore'...

SE DENUNCIAN DOS ANOMALIAS

Un precinto colocado en una central y otro asaltado en Negros

A veinte y tantos días solamente de la fecha de las elecciones generales, desde un pueblo azucarero por excelencia...

LA DESBANDADA DE SOLONES COMIENZA

Rompieron el desfile Osmeña y siguieron poco después Quezon y Paredes

Se ha iniciado la desbandada general de los miembros de la IX Legislatura Filipina...

GUARDIAS EN GUARDIA ANTE UN MANIATICO TREPAPOSTES

Creado o no, el director Santos de Bilbil tiene entre su gente un campeon en cuanto a sentarse en la punta o encaramarse a postes respecta.

DECISION SOBRE LA CAUSA YAP EN BREVE

Habiendo el fiscal Narvasa renunciado a su derecho de replicar al informe de la defensa...

APLICACION NUEVA DE LA NUEZ DE COCO

Botones de cascara pueden ayudar a la industria decaida

La utilizacion de las cascara de coco para fabricar botones, introducida en la colonia penal de San Ramon...

Los botones hasta ahora fabricados son de color pardo con motas blancas o de color blancozco...

LA DESBANDADA DE SOLONES COMIENZA

Rompieron el desfile Osmeña y siguieron poco después Quezon y Paredes

Se ha iniciado la desbandada general de los miembros de la IX Legislatura Filipina...

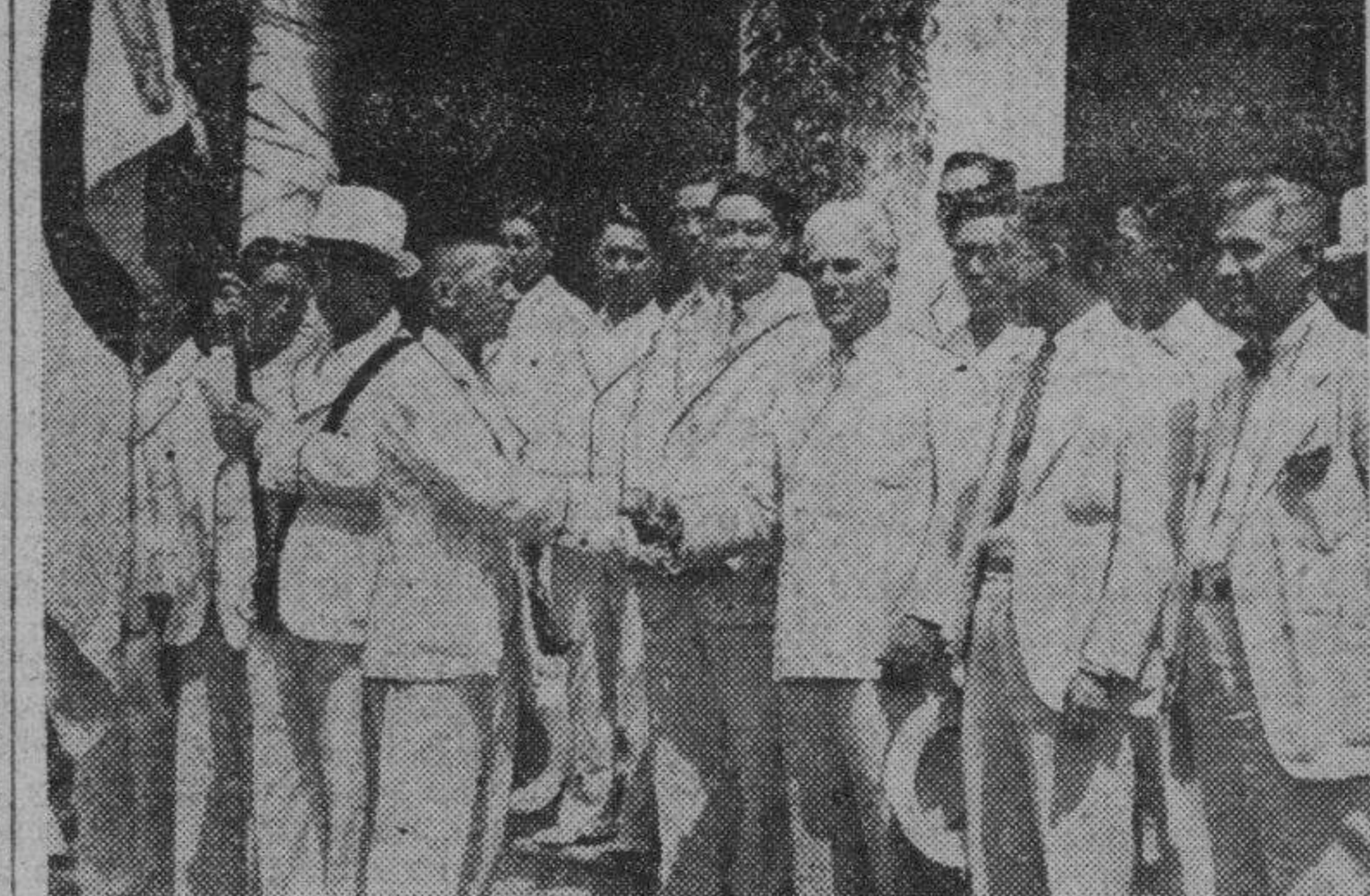
GUARDIAS EN GUARDIA ANTE UN MANIATICO TREPAPOSTES

Creado o no, el director Santos de Bilbil tiene entre su gente un campeon en cuanto a sentarse en la punta o encaramarse a postes respecta.

DECISION SOBRE LA CAUSA YAP EN BREVE

Habiendo el fiscal Narvasa renunciado a su derecho de replicar al informe de la defensa...

Muy optimistas llegan 175 atletas japoneses



Los jefes de la delegacion de atletas japoneses, inmediatamente despues de desembarcar, hicieron una visita a Malasangang para presentar sus respetos al Jefe Ejecutivo...

MATUTE DE 25,000 PESOS

Ocultos en un cajon, la Aduana coge 540 taelos de opio en el Pier 3

El más grande contrabando de opio del año se descubrió esta mañana por el servicio secreto de la oficina de Aduanas...

EL JEFE HIRANUMA FELICITA AL PUEBLO FILIPINO POR SU INDEPENDENCIA

"Filipinas independiente no tendrá ninguna dificultad en obtener el reconocimiento de Japon". En estas palabras expresa Mr. Hiranuma...

ESTAN EN LIBERTAD LOS INMIGRANTES FILIPINOS

San Francisco, mayo 4.—Se ha ordenado este día la libertad de setenta y tres filipinos que llegaron a San Francisco...

DECISION SOBRE LA CAUSA YAP EN BREVE

Habiendo el fiscal Narvasa renunciado a su derecho de replicar al informe de la defensa...

EL MAYOR CONTRABANDO DEL AÑO

El contrabando de opio por valor de P25,000 que esta mañana fue descubierto por el servicio secreto de la oficina de Aduanas...

GERCA DE TRES HORAS DURO LA CONFERENCIA

El Presidente volvera el jueves.—Murphy no dara mas a las escuelas

(Servicio Telegrafico) Excluido a La Vanguardia Baguio, 7 de mayo.—El gobernador general y el presidente Quezon celebraron esta mañana una larga conferencia...

EL GOBERNADOR GENERAL MURPHY NO DA MAS A LAS ESCUELAS

La mayoría de los que fueron a recibir al presidente Quezon eran empleados del gobierno quienes le acompañaron hasta su residencia...

EL GOBERNADOR GENERAL MURPHY NO DA MAS A LAS ESCUELAS

SISON ATACO A OSIAS ANOCH EN URDANETA

El ex-Secretario del Interior también ataca a Osrox ante una multitud

(Servicio Telegrafico) Excluido a La Vanguardia Urdaneta, Pangasinan, 7 de mayo.—Una multitud sin precedentes de seis mil personas oyó y aplaudió grandemente al senador Teodoro Sison...

ESTAN EN LIBERTAD LOS INMIGRANTES FILIPINOS

San Francisco, mayo 4.—Se ha ordenado este día la libertad de setenta y tres filipinos que llegaron a San Francisco...

EL MAYOR CONTRABANDO DEL AÑO

El contrabando de opio por valor de P25,000 que esta mañana fue descubierto por el servicio secreto de la oficina de Aduanas...

EL MAYOR CONTRABANDO DEL AÑO

El contrabando de opio por valor de P25,000 que esta mañana fue descubierto por el servicio secreto de la oficina de Aduanas...

Siete medidas aprobadas en las sesiones especiales

Quezon y Paredes rinden tributo a todos en sus discursos de despedida

Tirona, presidiendo la Cámara, expresa su satisfacción por la armonía que reinó, una prueba más de la capacidad filipina

LA LABOR DE LA LEGISLATURA

Durante los seis días que duraron las sesiones extraordinarias, las dos cámaras legislativas han establecido un brillante "record" que pasará a la historia, tanto por los proyectos trascendentales aprobados como por la cordialidad que reinó entre mayoría y minoría no obstante la división y la lucha enconada librada por la ley Hare-Haves-Cutting.

Los proyectos aprobados por la legislatura en las sesiones que acaban de clausurarse son los siguientes:

1. Aceptación de la ley Tydings-McDuffie.
2. Medida sobre la elección de delegados y la asamblea constituyente.
3. Consignación de P30,000 para los gastos de la comitiva de caudillos del congreso y la administración americana que vendrán para una investigación.
4. Resolución protestando contra el impuesto de sisa sobre el aceite de coco.
5. Resolución pidiendo al gobernador general la reducción en 60 por ciento del amillaramiento sobre terrenos cocales y en 30 por ciento para los terrenos plantados de abaca, maquey, arroz y tabaco.
6. Resolución protestando contra el bill de azúcar Jones-Costigan.
7. Resolución pidiendo al gobernador general la autorización para extender el plazo para el pago de la cédula personal para este año.

La consignación de P30,000 incluida en la proclama

Breve y sencilla, pero solemne y significativa fue la jornada de clausura del último período extraordinario de la IX Legislatura Filipina hacia las 5:30 de la tarde del sábado 5 del actual.

Poco antes del cierre de las sesiones, el gobernador general Murphy desde Baguio informaba telefónicamente al speaker Quintin Paredes que quedaba incluido entre los asuntos especificados en su proclama convocando a sesiones extraordinarias a la Legislatura, el proyecto que consigna P30,000 para los gastos de la comitiva de caudillos de la administración y el Congreso que harán una investigación en Filipinas.

Las ceremonias de clausura en ambas cámaras se caracterizaron por la cordialidad y el intercambio de tributos mutuos entre mayoría y minoría que comenzó desde la sesión de la mañana.

En el senado el presidente Quezon al cerrar la sesión dijo más o menos lo siguiente:

Discurso del presidente Quezon

"Estamos dando fin a la vida de una Legislatura que ha de pasar a la historia con un "record" muy brillante habiendo hecho frente a uno de los problemas de mayor trascendencia que se presentó ante nuestras cámaras. No quisiera recordar aquellos días pasados en que en nuestras cámaras se desbordaron las pasiones. Quiero centrar mi atención solamente al estado de ánimo en que estamos hoy que cerramos estas sesiones en que prevaleció la calma, el buen juicio y la buena voluntad. Tenemos la satisfacción de haber participado en estas sesiones. Todos pasaremos a la historia cada uno desempeñando su correspondiente papel y creo que llegará el día en que nuestros actos sean juzgados por los que han de venir después de nosotros y cada uno recibirá el juicio que se merece. Estoy embargado de una tristeza. Algunos que han cooperado con lealtad con nosotros ya no volverán pues no son candidatos a la reelección y siento en el alma no poder volver a verlos otra vez en este recinto pero creo que llegará el día que yo sea reintegrado a la mesa por el comité compuesto de los representantes Remigio Cudilla y Zulueta, y saludado con salvas de aplausos por la Cámara y el público puestos de pie, se presentó embargado de honda emoción y reboando sincera gratitud. Antes de levantar la sesión "sine die" hacia las 4:40 p. m. de dicho día sábado, pronuncié el siguiente:

Discurso del speaker Paredes

"Caballeros de la Cámara: La Resolución que acabáis de aprobar me llena de orgullo, de satisfacción y de gratitud. De orgullo, porque viene a ser, como la misma resolución lo dice, la ratificación de mi actuación en el pasado; de satisfacción, porque bien merecido estoy de que carezco de méritos suficientes para merecer este tributo; y de gratitud, porque demuestra la generosidad con que habéis procedido. Nunca creí que algún día mereciera honrar tan señalado como el que acabáis de conferirme. He puesto todo cuanto estubo de mi parte para tratar con justicia y equidad, y servir a todos los compañeros de esta Cámara; pero humano como soy, me temo que alguna vez haya podido ser arrastrado por las corrientes de rivalidad que, actualmente, existen en la política y que se ha acentuado más durante estos últimos meses. Confieso que esta Resolución es mucho más de lo que esperaba. Sería injusto, sino embargo, si no se dijese aquí que si me ha sido fácil presidir vuestras deliberaciones, no se debió a ninguna habilidad especial de mi parte, sino, más bien a vuestro espíritu de cordialidad, de cooperación y tolerancia. La felicitación, por tanto, que me acabáis de conferir, la merecíis vosotros todos, mejor que yo.

"Este período extraordinario o especial de sesiones es, en verdad, extraordinario por más de un motivo. Durante estas sesiones especiales hemos sido llamados para



La clausura de las sesiones especiales de la legislatura el sábado pasado se caracterizó por la cordialidad entre mayoría y minoría. Una prueba de ello es esta fotografía en que aparece el representante E. T. Tirona de la Minoría que presidió temporalmente la sesión, recibiendo al speaker Paredes al subir a la presidencia para pronunciar su discurso de clausura.

una prueba más, añadido, una piedra de toque de la capacidad de la Legislatura y el pueblo que ella representa, para responder cabalmente a las solicitudes del bien general. Por la tarde, se aceptó la ligera enmienda introducida por el Senado en el bill de la Asamblea, quedando como está finalmente aprobada la medida.

A moción del representante Remigio la Cámara actuó sobre la resolución Varona ponderando la actuación del speaker Paredes. Entonces, presidia las deliberaciones de la minoría, el cual, dando cuenta, después al speaker Paredes, de los términos de la resolución Varona, se sumó a los sentimientos de apreciación de la misma hacia dicho speaker, declarando que las líneas de partido se borran, y deben borrarse, cuando de hacer justicia a un hombre se trata.

El speaker Paredes que fue reintegrado a la mesa por el comité compuesto de los representantes Remigio Cudilla y Zulueta, y saludado con salvas de aplausos por la Cámara y el público puestos de pie, se presentó embargado de honda emoción y reboando sincera gratitud. Antes de levantar la sesión "sine die" hacia las 4:40 p. m. de dicho día sábado, pronuncié el siguiente:

Discurso del speaker Paredes

"Caballeros de la Cámara: La Resolución que acabáis de aprobar me llena de orgullo, de satisfacción y de gratitud. De orgullo, porque viene a ser, como la misma resolución lo dice, la ratificación de mi actuación en el pasado; de satisfacción, porque bien merecido estoy de que carezco de méritos suficientes para merecer este tributo; y de gratitud, porque demuestra la generosidad con que habéis procedido. Nunca creí que algún día mereciera honrar tan señalado como el que acabáis de conferirme. He puesto todo cuanto estubo de mi parte para tratar con justicia y equidad, y servir a todos los compañeros de esta Cámara; pero humano como soy, me temo que alguna vez haya podido ser arrastrado por las corrientes de rivalidad que, actualmente, existen en la política y que se ha acentuado más durante estos últimos meses. Confieso que esta Resolución es mucho más de lo que esperaba. Sería injusto, sino embargo, si no se dijese aquí que si me ha sido fácil presidir vuestras deliberaciones, no se debió a ninguna habilidad especial de mi parte, sino, más bien a vuestro espíritu de cordialidad, de cooperación y tolerancia. La felicitación, por tanto, que me acabáis de conferir, la merecíis vosotros todos, mejor que yo.

"Este período extraordinario o especial de sesiones es, en verdad, extraordinario por más de un motivo. Durante estas sesiones especiales hemos sido llamados para

deliberar sobre el avance más grande en nuestra marcha hacia el ideal. Algun día tornaremos a la nada, puede que lo que hayamos dicho hoy aquí se disuelva en el olvido. Pero el acto nuestro de aceptar el cumplimiento de independencia conlleva, ha de perdurar a través de las vicisitudes del tiempo, porque este acto debe ser considerado como uno de los más trascendentales en la historia de nuestras luchas por la libertad de la raza.

"Es también extraordinario, porque en un tiempo verdaderamente muy corto hemos aprobado la ley que ha de imprimir movimiento a la maquinaria de nuestra Constitución, sin discusiones ni discusiones, e imbuidos de nuestra responsabilidad y del decidido propósito de acelerar el advenimiento de nuestra propia nacionalidad independiente, hemos aprobado dicha ley que nos permitirá preparar y aprobar nuestra ley fundamental que esté a tono con los cambios de condición de los tiempos presentes, capaz de satisfacer el innato deseo del pueblo de que se establezca aquí un gobierno no sólo sea creación e imagen y semejanza suyas, sino que también sea de tal consistencia que vele por el supremo bien de todas las clases que integran nuestra nación.

"Puede que el porvenir sea incierto, que el horizonte esté cargado de negros nubarrones que amenacen nuestra estabilidad económica y política y la prosperidad y el bienestar de nuestro pueblo; pero,

ENFERMO AUN, J. DE LEON NO ES CANDIDATO

El Representante por Bulacan escribe a Quezon declinando su nominación

Con claro sentido de la realidad y del deber, el representante José de León (hijo), en carta de apreciación que dirige al Presidente Quezon, jefe del Partido Nacionalista Consolidado, declina la nominación que se le había conferido como candidato "anti" a reelección, fundándose en motivos de salud que, por el momento, le impiden y, por algún tiempo, le impedirán, prestar los servicios que trae aparejados dicha nominación. Esta es la carta:

Mayo 4, 1934.

Hon. Manuel L. Quezon, Presidente Partido Nacionalista Consolidado Manila.

Mi querido Presidente:

No sería humano, si no confesara que mi nominación no solamente por los nacionalistas, sino también por los demócratas "antis", para ser candidato a la reelección, apesar del estado de mi salud, me ha conmovido hasta en lo más íntimo de mi corazón. La carta que Ud. me escribe, expresiva de los sentimientos de mis constituyentes y de los de Ud., es la mayor recompensa que puedo recibir de manos de mi pueblo, y me considero más que bien pagado por los servicios que he prestado a mi distrito, a mi provincia, y a mi país y que han causado la seria pérdida de mi salud.

Es cierto que, aun estando enfermo, me he ocupado de mis deberes públicos en las pasadas sesiones de la Legislatura, precisamente por eso, a pesar de las seguridades que se me dan de que si soy candidato, será reelegido, me siento compelido a declinar mi nominación, no porque me preocupa la campaña electoral, ya que mis correligionarios me aseguran que no necesitaré hacer ninguna campaña para triunfar; lo que sí me preocupa es lo que puede venir después de ser elegido. Así como, estando enfermo, en todo cuanto he podido he seguido trabajando en las pasadas sesiones, así también, si fuera elegido, seguiría ocupándome de mis deberes públicos sin importarme si ello pudiera acarrearle la muerte. Mis médicos me dicen que para recobrar completamente la salud perdida, necesito un reposo absoluto de unos seis u ocho meses. Las sesiones se han de abrir en Julio venidero y han de durar tres meses, precisamente el tiempo que, según mis médicos, debo dedicar al descanso para que yo pueda recomponerme. Si fuera absolutamente necesario, cesaría el que yo fuera a la Cámara de Representantes, aunque ello me costara la vida no vacilaría en sacrificarla, pero todo el mundo sabe que este es un sacrificio innecesario y, lo que es peor, inútil, porque una vez muerto, ya no podría continuar sirviendo a mi pueblo. En cambio, si recobro la salud, todavía abrigo la esperanza de disfrutar muchos años más de vida que mis compatriotas, si lo desean, podrán utilizarla para el servicio público.

Ruego, por tanto, que se me permita declinar la candidatura tan generosamente ofrecida a mí, en la seguridad de que tan pronto como haya mejorado de salud, y mi provincia quiera disponer de mí, estaré completamente a su disposición. Sirvase, Sr. Presidente, aceptar la expresión de mi más profunda gratitud y hacerla extensiva a mis constituyentes del Segundo Distrito de Bulacán. Enfermo y todo, haré que pueda para ayudarles en la campaña, porque estoy convencido que en interés del país nuestro Partido debe triunfar en las próximas elecciones, y apoyaré a los candidatos que sean nombrados por el partido. Pero, por ahora, es necesario que se me relive de todo trabajo activo.

Su leal amigo y correligionario,

José de León, Jr., Representante por el 2.º Distrito de Bulacán.

deliberar sobre el avance más grande en nuestra marcha hacia el ideal. Algun día tornaremos a la nada, puede que lo que hayamos dicho hoy aquí se disuelva en el olvido. Pero el acto nuestro de aceptar el cumplimiento de independencia conlleva, ha de perdurar a través de las vicisitudes del tiempo, porque este acto debe ser considerado como uno de los más trascendentales en la historia de nuestras luchas por la libertad de la raza.

"Es también extraordinario, porque en un tiempo verdaderamente muy corto hemos aprobado la ley que ha de imprimir movimiento a la maquinaria de nuestra Constitución, sin discusiones ni discusiones, e imbuidos de nuestra responsabilidad y del decidido propósito de acelerar el advenimiento de nuestra propia nacionalidad independiente, hemos aprobado dicha ley que nos permitirá preparar y aprobar nuestra ley fundamental que esté a tono con los cambios de condición de los tiempos presentes, capaz de satisfacer el innato deseo del pueblo de que se establezca aquí un gobierno no sólo sea creación e imagen y semejanza suyas, sino que también sea de tal consistencia que vele por el supremo bien de todas las clases que integran nuestra nación.

"Puede que el porvenir sea incierto, que el horizonte esté cargado de negros nubarrones que amenacen nuestra estabilidad económica y política y la prosperidad y el bienestar de nuestro pueblo; pero,

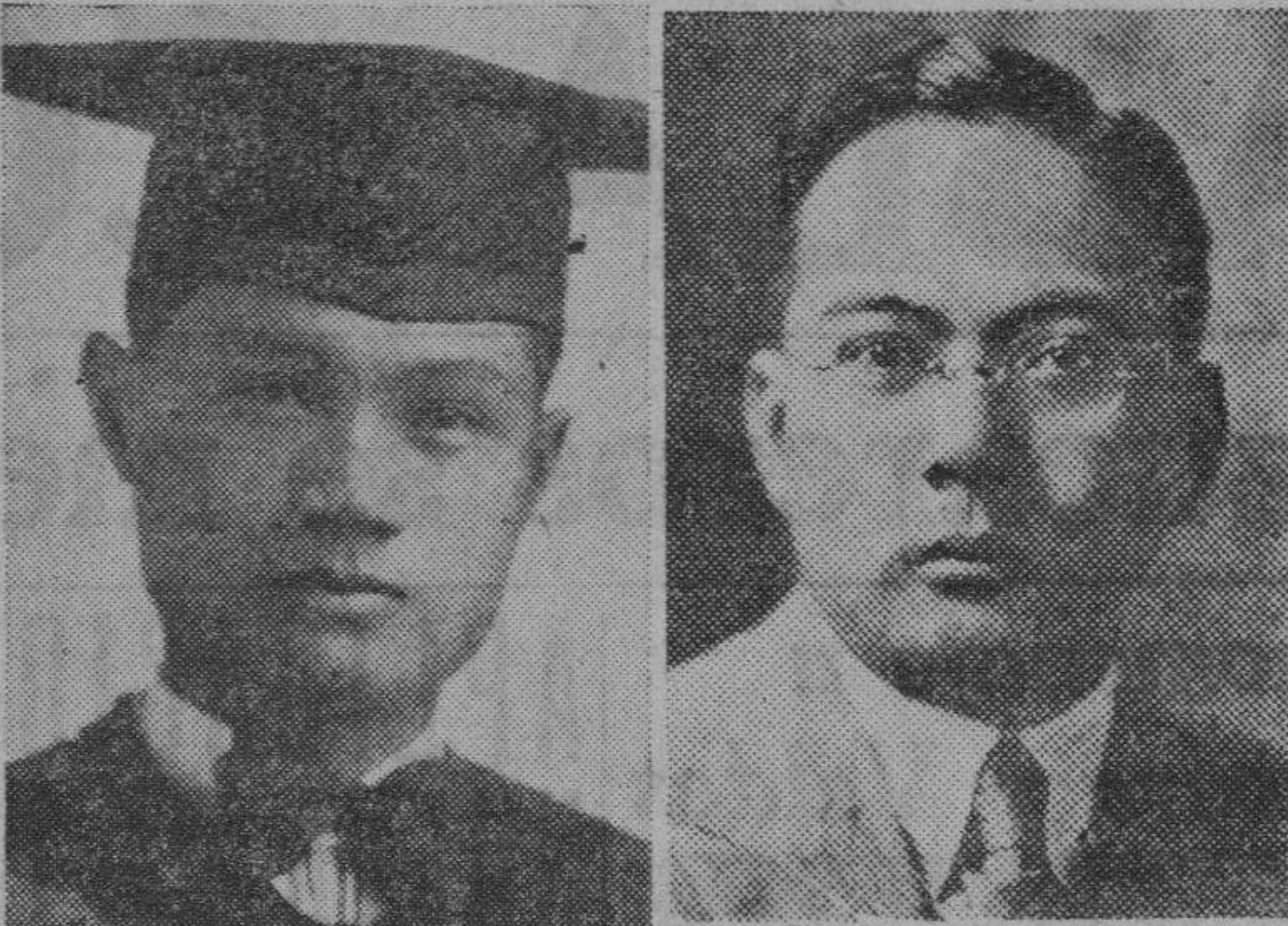
capaz de ofrecernos con una mano la Ley Tydings-McDuffie, y con la otra violar, directa o indirectamente, por medio de otras legislaciones, las disposiciones económicas contenidas en dicha ley.

"Quiero, antes de cerrar este Período Extraordinario, hacer mención especial de los distinguidos miembros de la minoría. La unanimidad con que los caballeros de la minoría se han sumado a nosotros para aprobar durante estas sesiones especiales, los proyectos de ley y de resolución que se han sometido a esta Cámara, es una prueba de que aquí en Filipinas podemos tener una minoría que no ha de obstruir a la mayoría, sino que ha de ceñirse a ejercer su papel de fiscalizar y cooperar con la mayoría cuando se trate del bien de todos.

"La ecuanimidad y serenidad de que han hecho gala durante estas Sesiones Especiales hablan muy mucho de su actuación y de la conciencia de su alta responsabilidad para con el pueblo, al par que demuestran, claramente, que en instantes supremos para la Patria, cuando los asuntos básicos de la nación se hallan en grave apuro, saben olvidar las exigencias de su partido y los intereses de su grupo para asociarse, espontánea y desinteresadamente, con la mayoría en la pronta y eficaz solución de los problemas nacionales. Mientras una conducta así se siga observando por los Caballeros de la minoría, llamados a fiscalizar los actos de la mayoría, el porvenir de la Patria estará salvaguardado. Este revela que nosotros nos sentimos todos filipinos cuando se considera el bien común. Esto revela que no hay mayoría ni minoría cuando se trata de nuestra libertad, cuando se sale en defensa de los intereses generales del pueblo. Todos nos sentimos unos. (Aplausos). Confiamos los de la mayoría que en nuestras futuras deliberaciones, continuaremos practicando ese mismo espíritu de cooperación, tanto la minoría como la mayoría.

"En este recinto, por espacio de tres años, hemos adquirido cada cual, amistades; hemos recibido de otros, favores que nunca los habremos de olvidar. En camaradería perfecta hemos estado laborando, lo mismo cuando hemos sostenido la misma proposición. Es mi deseo ferviente que nuestra amistad y nuestra camaradería creadas en el seno de esta Cámara continúen en el futuro tan estrechas como hoy. No sabemos lo que la suerte nos deparará. Es probable que algunos de nosotros no vuelvan ya a este augusto recinto. Nos encontramos, no, reunidos otra vez, tal como estamos hoy, en este salón, mis volemteos fervorosos son por la felicidad

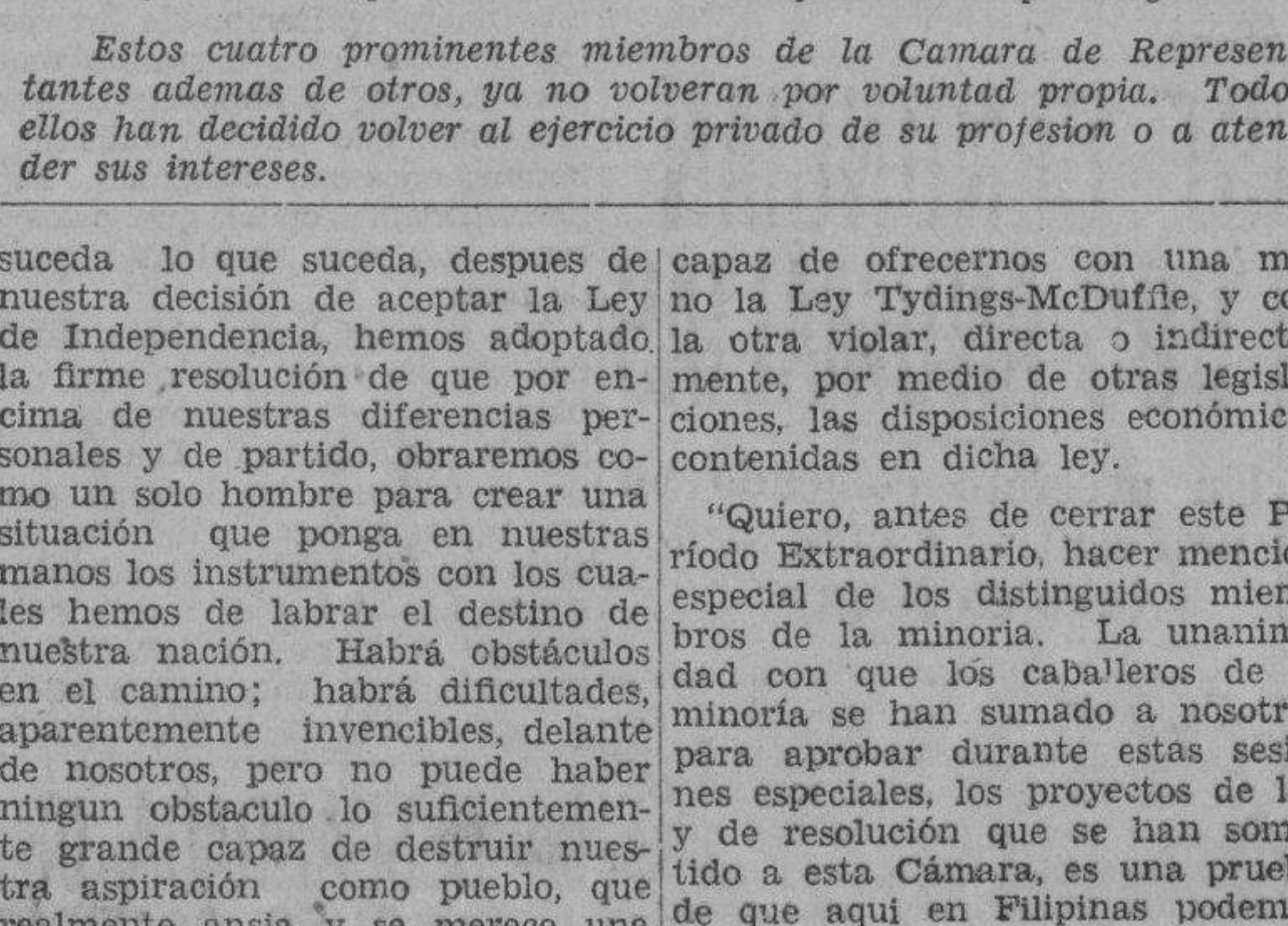
Ya no volverán a la Cámara



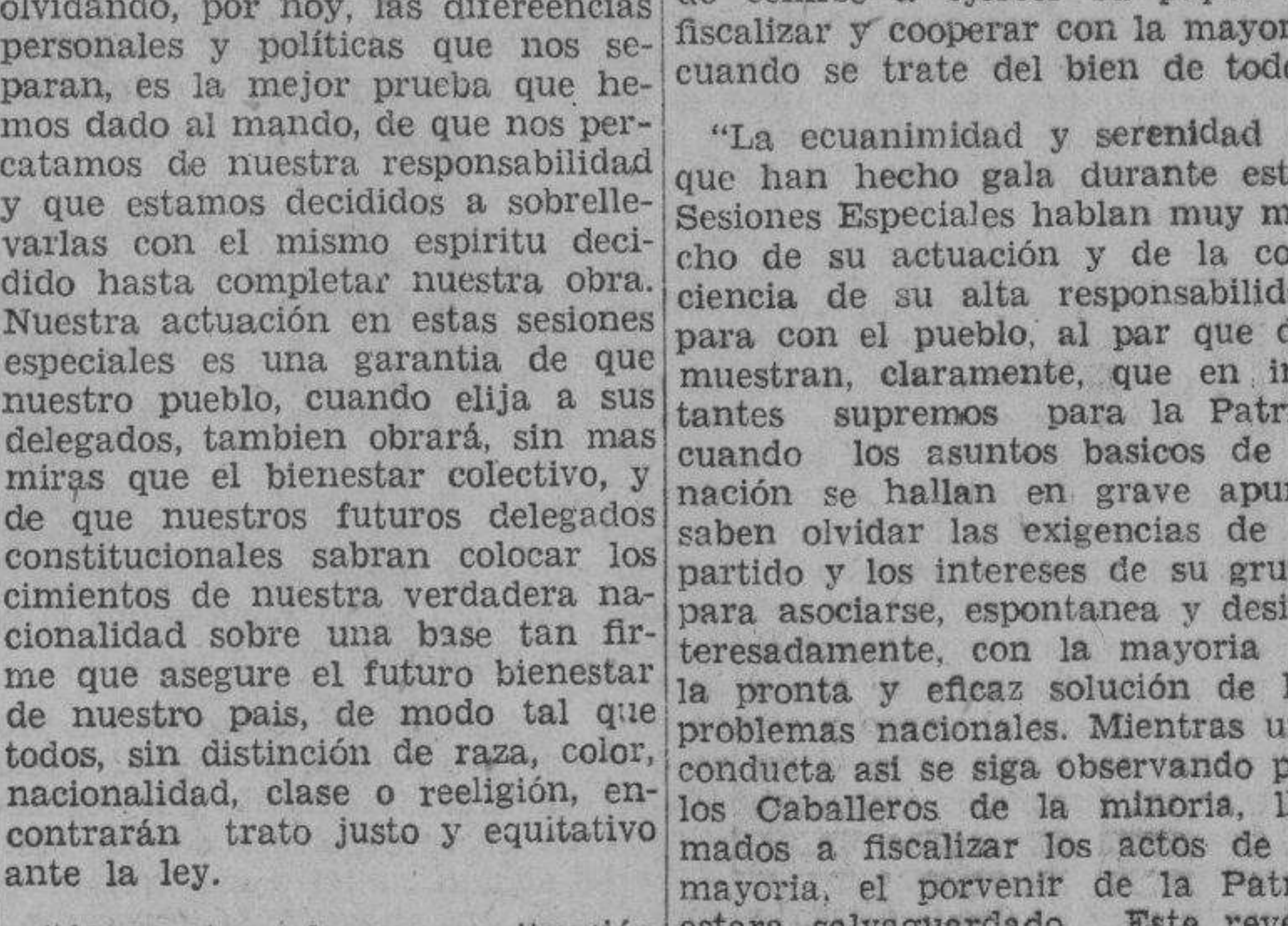
Hon. FELIPE BUENCAMINO, hijo, Representante por Nueva Ecija



Hon. FORTUNATO DE LEON, Representante por Bataan



Hon. JOSE DE LEON, hijo, Representante por Bulacan



Hon. MARCELO T. BONCAN, Representante por Tayabas

Estos cuatro prominentes miembros de la Cámara de Representantes ademas de otros, ya no volverán por voluntad propia. Todos ellos han decidido volver al ejercicio privado de su profesion o a atender sus intereses.

capaz de ofrecernos con una mano la Ley Tydings-McDuffie, y con la otra violar, directa o indirectamente, por medio de otras legislaciones, las disposiciones económicas contenidas en dicha ley.

"Quiero, antes de cerrar este Período Extraordinario, hacer mención especial de los distinguidos miembros de la minoría. La unanimidad con que los caballeros de la minoría se han sumado a nosotros para aprobar durante estas sesiones especiales, los proyectos de ley y de resolución que se han sometido a esta Cámara, es una prueba de que aquí en Filipinas podemos tener una minoría que no ha de obstruir a la mayoría, sino que ha de ceñirse a ejercer su papel de fiscalizar y cooperar con la mayoría cuando se trate del bien de todos.

"La ecuanimidad y serenidad de que han hecho gala durante estas Sesiones Especiales hablan muy mucho de su actuación y de la conciencia de su alta responsabilidad para con el pueblo, al par que demuestran, claramente, que en instantes supremos para la Patria, cuando los asuntos básicos de la nación se hallan en grave apuro, saben olvidar las exigencias de su partido y los intereses de su grupo para asociarse, espontánea y desinteresadamente, con la mayoría en la pronta y eficaz solución de los problemas nacionales. Mientras una conducta así se siga observando por los Caballeros de la minoría, llamados a fiscalizar los actos de la mayoría, el porvenir de la Patria estará salvaguardado. Este revela que nosotros nos sentimos todos filipinos cuando se considera el bien común. Esto revela que no hay mayoría ni minoría cuando se trata de nuestra libertad, cuando se sale en defensa de los intereses generales del pueblo. Todos nos sentimos unos. (Aplausos). Confiamos los de la mayoría que en nuestras futuras deliberaciones, continuaremos practicando ese mismo espíritu de cooperación, tanto la minoría como la mayoría.

"En este recinto, por espacio de tres años, hemos adquirido cada cual, amistades; hemos recibido de otros, favores que nunca los habremos de olvidar. En camaradería perfecta hemos estado laborando, lo mismo cuando hemos sostenido la misma proposición. Es mi deseo ferviente que nuestra amistad y nuestra camaradería creadas en el seno de esta Cámara continúen en el futuro tan estrechas como hoy. No sabemos lo que la suerte nos deparará. Es probable que algunos de nosotros no vuelvan ya a este augusto recinto. Nos encontramos, no, reunidos otra vez, tal como estamos hoy, en este salón, mis volemteos fervorosos son por la felicidad

QUEZON REUNE A LA MAYORIA EN ULTIMO CAUCUS

Con un voto de confianza hara una declaración sobre el spikerato pro-tempore

Una especie de exposición de agravios en lo que respecta a la cuestión del spikerato pro-tempore de la cámara hubo según informes en el "caucus" conjunto de las mayorías celebrado el sábado en el despacho del Presidente Quezon después de la clausura de las sesiones.

El representante Juan L. Luna después del caucus, reveló que el "floor leader" representante José Zulueta durante el caucus expuso su lado de la cuestión, diciendo que eu el momento en que se sometía a la cámara la cuestión de la ratificación de su nominación como speaker pro-tempore en las pasadas sesiones ordinarias de la legislatura el speaker Paredes clausuró las sesiones, quedando por lo tanto su ratificar la selección.

Por su parte, el Presidente Quezon según informes explicó también la cuestión diciendo que él tenía sus preferencias sobre la persona que él quería que fuera speaker pro-tempore, siendo este el representante Leonardo Festín. Sin embargo, él como buen colectivista ni quiso intervenir y cuando la mayoría de los representantes visayanos decidieron por el representante Zulueta, él respetó la decisión.

Después de estas explicaciones y en vista de que la cuestión del spikerato pro-tempore es uno de los issues electorales en Iloilo, los presentes acordaron darle al Presidente Quezon un voto de confianza para resolver finalmente este asunto, ya que la cámara no podrá más haberlo por haberse clausurado las sesiones.

"El "caucus" tuvo también sus momentos emocionantes, cuando el Presidente Quezon pronunció el discurso de despedida a sus colegas. "Nunca como esta vez", dijo, "me he separado de mis compañeros en la Legislatura sintiendo un pesar tan grande, pues hoy me separo para estar alejado por algún tiempo de colegas que en momentos de prueba como en las pasadas sesiones, han luchado con lealtad junto a mí y hasta algunos se han expuesto, todo por sostener mi liderazgo. Yo no encuentro palabras con que exprese mi satisfacción y mi agradecimiento hacia vosotros. Para aquellos que ya no volverán a la Legislatura, pues no se presentan a la reelección los deseo éxitos; ellos pueden estar seguros de encontrar siempre en mí a un amigo leal que siempre les ayudará en todo lo que pueda. Aquellos que se presentan a la reelección deben estar seguros de mi cooperación y mi apoyo completo. Alguno de nosotros quizás haya que no tengan la suerte de triunfar en sus distritos, pero pueden tener la satisfacción de haber cumplido con su deber."

"Vamos a la lucha", continuó el Presidente Quezon, "confiados de que habiendo cumplido con nuestro deber tenemos la seguridad de triunfar. Si triunfamos extenderemos la mano a aquellos que no tuvieron suerte en la lucha y si somos derrotados tendremos el suficiente espíritu de "sportsmanship" para cooperar con los que estén en la mayoría."

Después, el Presidente Quezon, pasó a decir que se sentía orgulloso de la organización de la mayoría que se mantuvo digna durante su ausencia en los Estados Unidos, con sus leaders haciendo frente a la situación local y dando el apoyo que la Misión en América necesitaba. Encomió al senador José A. Clarin, al Senador Recto que actuaba de "floor leader" de la mayoría en el Senado y al Speaker Paredes.

Hablando del Speaker Paredes el Presidente Quezon dijo: "El Speaker Paredes ha demostrado el éxito de todos vosotros. "Ahora que el momento de la separación ha llegado, permitid que de lo más profundo de mi corazón exprese de nuevo mi eterna gratitud por la cooperación que he recibido de todos vosotros en el cumplimiento de nuestro deber común. "Habiendo terminado con todos los asuntos que se han sometido a estas sesiones especiales y dando cumplimiento a vuestra voluntad a tenor de la Resolución que habéis aprobado, por la presente declaro cerradas las sesiones (especiales de esta Novena Legislatura". (Prolongados aplausos).

trado la gran valía de su talento y patriotismo. "Todos debemos estar orgullosos de él. Yo he depositado mi plena confianza en el Speaker Paredes cuando me marché para los Estados Unidos y la lealtad que yo esperaba de él ha sido sobradamente demostrada, lealtad para el partido y para el país. Ha desempeñado su cargo dignamente. Al Speaker Paredes le espera más altas responsabilidades y honores. Le ha salido ahora un contratiempo en su distrito pero a los leaders tienen que volver a sus distritos para ocuparse en una intensa campaña como lo hacen otros, entonces debemos cambiar de opinión sobre el liderato."

El Sr. Alegre hizo la siguiente declaración: "Contestando la declaración a la prensa del gobernador Yulo de Iloilo y el secretario Guineto hecha el 3 de mayo, justificando el arresto de los miembros de la Joven Filipinas en Iloilo, bajo la alegación de que celebraron miting en un sitio en menos de un kilómetro del miting de los "antis, digo que esto no es causa justa para el arresto porque los de la Joven Filipinas estaban en una propiedad particular y la ordenanza no se aplica a lugares privados. "Un abuso de poder es lo que claramente han cometido dichas autoridades y la Joven Filipinas espera que el derecho del ciudadano sea respetado y las autoridades castigadas."

Montinola pide el castigo de culpables. El senador Ruperto Montinola hablando de este mismo asunto y otros arrestos en Iloilo dice lo siguiente: He leído en la Opinion del 2 del actual las explicaciones dadas por el Gobernador Yulo de Iloilo sobre los arrestos verificados por las autoridades de los municipios de San Joaquin y Guimbal y dichas explicaciones me dan la idea de que el Gobernador Yulo no sabe de la misa más que la mitad. "Los arrestos de San Joaquin tuvieron lugar cuando los "pros" en Iloilo, que no entregaron los censos electorales al Tesorero municipal con grave infracción del artículo 2637 del Código Administrativo Revisado? ¿Qué ha hecho el Gobernador Yulo respecto a los inspectores de elección de los precintos 1, 2, 3, 4, 5 y 9 del municipio de Dumangas, que se negaron a facilitar copias certificadas de los censos electorales al terminar la inscripción en los días 14 y 21 de abril de 1934, con notoria infracción del artículo 2637 del Código Administrativo Revisado? ¿Qué ha hecho el Gobernador Yulo respecto a los inspectores de elección de los precintos 1, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 y 23 del municipio de Iloilo, que no entregaron los censos electorales al Tesorero municipal con grave infracción del artículo 2637 del Código Administrativo Revisado? ¿Qué ha hecho el Gobernador Yulo cuando el 27 del mes de Abril el Presidente Municipal de Dumangas y tres policías municipales los disolvieron el miting de los "pros" celebrado en particular bajo el Palocan un terreno particular bajo la custodia y alegación de que no tenían licencia municipal para celebrar miting? ¿Qué ha hecho el Gobernador Yulo a la petición que hice, que para evitar rozamientos respecto a celebración de mitines que se transmitiese a los Presidentes Municipales la opinion del Fiscal Provincial de Iloilo. Hon. Manuel Blanco, que claramente expresa que el derecho de reunirse pacíficamente es un derecho constitucional, por tanto, no puede ser prohibido ni impedido por cualquier orden del Presidente Municipal ni por cualquiera orden municipal, y para la celebración de tal miting no necesita el permiso del Presidente Municipal, sobre todo en terrenos privados, es bastante que se notifique al Presidente Municipal que un grupo de personas quiere celebrar miting en tal fecha, en tal hora y en tal lugar para su conocimiento, pero que ni el Presidente Municipal ni cualquiera ordenanza municipal puede impedir las celebraciones de mitines públicos pacíficos? "El hecho de que el Gobernador Yulo no ha querido transmitir esa opinión del fiscal provincial de Iloilo a los Presidentes Municipales, nos da la idea que el Gobernador Yulo está consintiendo los abusos que están cometiendo ciertos Presidentes Municipales de Iloilo, y pudiendo nosotros encontrarlos en su distrito pero a los leaders tienen que volver a sus distritos para ocuparse en una intensa campaña como lo hacen otros, entonces debemos cambiar de opinión sobre el liderato."

Se insiste en que hubo abuso de poder en Iloilo en el arresto de juvenes

El Vice-Presidente Alegre, de la "Joven Filipinas" y el Senador Montinola replican a unas declaraciones del Gobernador Yulo

(Servicio Telegrafico) Exclusivo a La Vanguardia

Naga, 4 de mayo.—El vicepresidente de la "Joven Filipinas" Sr. Narciso J. Alegre, insiste en que las autoridades de Iloilo han abusado del poder en el arresto de los miembros de la Joven Filipinas que celebraban un miting en Iloilo.

El Sr. Alegre hizo la siguiente declaración: "Contestando la declaración a la prensa del gobernador Yulo de Iloilo y el secretario Guineto hecha el 3 de mayo, justificando el arresto de los miembros de la Joven Filipinas en Iloilo, bajo la alegación de que celebraron miting en un sitio en menos de un kilómetro del miting de los "antis, digo que esto no es causa justa para el arresto porque los de la Joven Filipinas estaban en una propiedad particular y la ordenanza no se aplica a lugares privados. "Un abuso de poder es lo que claramente han cometido dichas autoridades y la Joven Filipinas espera que el derecho del ciudadano sea respetado y las autoridades castigadas."

Montinola pide el castigo de culpables. El senador Ruperto Montinola hablando de este mismo asunto y otros arrestos en Iloilo dice lo siguiente: He leído en la Opinion del 2 del actual las explicaciones dadas por el Gobernador Yulo de Iloilo sobre los arrestos verificados por las autoridades de los municipios de San Joaquin y Guimbal y dichas explicaciones me dan la idea de que el Gobernador Yulo no sabe de la misa más que la mitad. "Los arrestos de San Joaquin tuvieron lugar cuando los "pros" en Iloilo, que no entregaron los censos electorales al Tesorero municipal con grave infracción del artículo 2637 del Código Administrativo Revisado? ¿Qué ha hecho el Gobernador Yulo respecto a los inspectores de elección de los precintos 1, 2, 3, 4, 5 y 9 del municipio de Dumangas, que se negaron a facilitar copias certificadas de los censos electorales al terminar la inscripción en los días 14 y 21 de abril de 1934, con notoria infracción del artículo 2637 del Código Administrativo Revisado? ¿Qué ha hecho el Gobernador Yulo respecto a los inspectores de elección de los precintos 1, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 y 23 del municipio de Iloilo, que no entregaron los censos electorales al Tesorero municipal con grave infracción del artículo 2637 del Código Administrativo Revisado? ¿Qué ha hecho el Gobernador Yulo cuando el 27 del mes de Abril el Presidente Municipal de Dumangas y tres policías municipales los disolvieron el miting de los "pros" celebrado en particular bajo el Palocan un terreno particular bajo la custodia y alegación de que no tenían licencia municipal para celebrar miting? ¿Qué ha hecho el Gobernador Yulo a la petición que hice, que para evitar rozamientos respecto a celebración de mitines que se transmitiese a los Presidentes Municipales la opinion del Fiscal Provincial de Iloilo. Hon. Manuel Blanco, que claramente expresa que el derecho de reunirse pacíficamente es un derecho constitucional, por tanto, no puede ser prohibido ni impedido por cualquier orden del Presidente Municipal ni por cualquiera orden municipal, y para la celebración de tal miting no necesita el permiso del Presidente Municipal, sobre todo en terrenos privados, es bastante que se notifique al Presidente Municipal que un grupo de personas quiere celebrar miting en tal fecha, en tal hora y en tal lugar para su conocimiento, pero que ni el Presidente Municipal ni cualquiera ordenanza municipal puede impedir las celebraciones de mitines públicos pacíficos? "El hecho de que el Gobernador Yulo no ha querido transmitir esa opinión del fiscal provincial de Iloilo a los Presidentes Municipales, nos da la idea que el Gobernador Yulo está consintiendo los abusos que están cometiendo ciertos Presidentes Municipales de Iloilo, y pudiendo nosotros encontrarlos en su distrito pero a los leaders tienen que volver a sus distritos para ocuparse en una intensa campaña como lo hacen otros, entonces debemos cambiar de opinión sobre el liderato."

trado la gran valía de su talento y patriotismo. "Todos debemos estar orgullosos de él. Yo he depositado mi plena confianza en el Speaker Paredes cuando me marché para los Estados Unidos y la lealtad que yo esperaba de él ha sido sobradamente demostrada, lealtad para el partido y para el país. Ha desempeñado su cargo dignamente. Al Speaker Paredes le espera más altas responsabilidades y honores. Le ha salido ahora un contratiempo en su distrito pero a los leaders tienen que volver a sus distritos para ocuparse en una intensa campaña como lo hacen otros, entonces debemos cambiar de opinión sobre el liderato."

El Sr. Alegre hizo la siguiente declaración: "Contestando la declaración a la prensa del gobernador Yulo de Iloilo y el secretario Guineto hecha el 3 de mayo, justificando el arresto de los miembros de la Joven Filipinas en Iloilo, bajo la alegación de que celebraron miting en un sitio en menos de un kilómetro del miting de los "antis, digo que esto no es causa justa para el arresto porque los de la Joven Filipinas estaban en una propiedad particular y la ordenanza no se aplica a lugares privados. "Un abuso de poder es lo que claramente han cometido dichas autoridades y la Joven Filipinas espera que el derecho del ciudadano sea respetado y las autoridades castigadas."

Montinola pide el castigo de culpables. El senador Ruperto Montinola hablando de este mismo asunto y otros arrestos en Iloilo dice lo siguiente: He leído en la Opinion del 2 del actual las explicaciones dadas por el Gobernador Yulo de Iloilo sobre los arrestos verificados por las autoridades de los municipios de San Joaquin y Guimbal y dichas explicaciones me dan la idea de que el Gobernador Yulo no sabe de la misa más que la mitad. "Los arrestos de San Joaquin tuvieron lugar cuando los "pros" en Iloilo, que no entregaron los censos electorales al Tesorero municipal con grave infracción del artículo 2637 del Código Administrativo Revisado? ¿Qué ha hecho el Gobernador Yulo respecto a los inspectores de elección de los precintos 1, 2, 3, 4, 5 y 9 del municipio de Dumangas, que se negaron a facilitar copias certificadas de los censos electorales al terminar la inscripción en los días 14 y 21 de abril de 1934, con notoria infracción del artículo 2637 del Código Administrativo Revisado? ¿Qué ha hecho el Gobernador Yulo cuando el 27 del mes de Abril el Presidente Municipal de Dumangas y tres policías municipales los disolvieron el miting de los "pros" celebrado en particular bajo el Palocan un terreno particular bajo la custodia y alegación de que no tenían licencia municipal para celebrar miting? ¿Qué ha hecho el Gobernador Yulo a la petición que hice, que para evitar rozamientos respecto a celebración de mitines que se transmitiese a los Presidentes Municipales la opinion del Fiscal Provincial de Iloilo. Hon. Manuel Blanco, que claramente expresa que el derecho de reunirse pacíficamente es un derecho constitucional, por tanto, no puede ser prohibido ni impedido por cualquier orden del Presidente Municipal ni por cualquiera orden municipal, y para la celebración de tal miting no necesita el permiso del Presidente Municipal, sobre todo en terrenos privados, es bastante que se notifique al Presidente Municipal que un grupo de personas quiere celebrar miting en tal fecha, en tal hora y en tal lugar para su conocimiento, pero que ni el Presidente Municipal ni cualquiera ordenanza municipal puede impedir las celebraciones de mitines públicos pacíficos? "El hecho de que el Gobernador Yulo no ha querido transmitir esa opinión del fiscal provincial de Iloilo a los Presidentes Municipales, nos da la idea que el Gobernador Yulo está consintiendo los abusos que están cometiendo ciertos Presidentes Municipales de Iloilo, y pudiendo nosotros encontrarlos en su distrito pero a los leaders tienen que volver a sus distritos para ocuparse en una intensa campaña como lo hacen otros, entonces debemos cambiar de opinión sobre el liderato."

trado la gran valía de su talento y patriotismo. "Todos debemos estar orgullosos de él. Yo he depositado mi plena confianza en el Speaker Paredes cuando me marché para los Estados Unidos y la lealtad que yo esperaba de él ha sido sobradamente demostrada, lealtad para el partido y para el país. Ha desempeñado su cargo dignamente. Al Speaker Paredes le espera más altas responsabilidades y honores. Le ha salido ahora un contratiempo en su distrito pero a los leaders tienen que volver a sus distritos para ocuparse en una intensa campaña como lo hacen otros, entonces debemos cambiar de opinión sobre el liderato."

El Sr. Alegre hizo la siguiente declaración: "Contestando la declaración a la prensa del gobernador Yulo de Iloilo y el secretario Guineto hecha el 3 de mayo, justificando el arresto de los miembros de la Joven Filipinas en Iloilo, bajo la alegación de que celebraron miting en un sitio en menos de un kilómetro del miting de los "antis, digo que esto no es causa justa para el arresto porque los de la Joven Filipinas estaban en una propiedad particular y la ordenanza no se aplica a lugares privados. "Un abuso de poder es lo que claramente han cometido dichas autoridades y la Joven Filipinas espera que el derecho del ciudadano sea respetado y las autoridades castigadas."

Montinola pide el castigo de culpables. El senador Ruperto Montinola hablando de este mismo asunto y otros arrestos en Iloilo dice lo siguiente: He leído en la Opinion del 2 del actual las explicaciones dadas por el Gobernador Yulo de Iloilo sobre los arrestos verificados por las autoridades de los municipios de San Joaquin y Guimbal y dichas explicaciones me dan la idea de que el Gobernador Yulo no sabe de la misa más que la mitad. "Los arrestos de San Joaquin tuvieron lugar cuando los "pros" en Iloilo, que no entregaron los censos electorales al Tesorero municipal con grave infracción del artículo 2637 del Código Administrativo Revisado? ¿Qué ha hecho el Gobernador Yulo respecto a los inspectores de elección de los precintos 1, 2, 3, 4, 5 y 9 del municipio de Dumangas, que se negaron a facilitar copias certificadas de los censos electorales al terminar la inscripción en los días 14 y 21 de abril de 1934, con notoria infracción del artículo 2637 del Código Administrativo Revisado? ¿Qué ha hecho el Gobernador Yulo cuando el 27 del mes de Abril el Presidente Municipal de Dumangas y tres policías municipales los disolvieron el miting de los "pros" celebrado en particular bajo el Palocan un terreno particular bajo la custodia y alegación de que no tenían licencia municipal para celebrar miting? ¿Qué ha hecho el Gobernador Yulo a la petición que hice, que para evitar rozamientos respecto a celebración de mitines que se transmitiese a los Presidentes Municipales la opinion del Fiscal Provincial de Iloilo. Hon. Manuel Blanco, que claramente expresa que el derecho de reunirse pacíficamente es un derecho constitucional, por tanto, no puede ser prohibido ni impedido por cualquier orden del Presidente Municipal ni por cualquiera orden municipal, y para la celebración de tal miting no necesita el permiso del Presidente Municipal, sobre todo en terrenos privados, es bastante que se notifique al Presidente Municipal que un grupo de personas quiere celebrar miting en tal fecha, en tal hora y en tal lugar para su conocimiento, pero que ni el Presidente Municipal ni cualquiera ordenanza municipal puede impedir las celebraciones de mitines públicos pacíficos? "El hecho de que el Gobernador Yulo no ha querido transmitir esa opinión del fiscal provincial de Iloilo a los Presidentes Municipales, nos da la idea que el Gobernador Yulo está consintiendo los abusos que están cometiendo ciertos Presidentes Municipales de Iloilo, y pudiendo nosotros encontrarlos en su distrito pero a los leaders tienen que volver a sus distritos para ocuparse en una intensa campaña como lo hacen otros, entonces debemos cambiar de opinión sobre el liderato."

trado la gran valía de su talento y patriotismo. "Todos debemos estar orgullosos de él. Yo he depositado mi plena confianza en el Speaker Paredes cuando me marché para los Estados Unidos y la lealtad que yo esperaba de él ha sido sobradamente demostrada, lealtad para el partido y para el país. Ha desempeñado su cargo dignamente. Al Speaker Paredes le espera más altas responsabilidades y honores. Le ha

La sombra del oso de Rusia se extiende por Mongolia exterior

Japon, por su parte, va extendiendo su influjo en la Mongolia interior

Rusia afronta el problema de acabar con la amenaza de una posible invasión por japoneses

(De la "Associated Press")
 Peiping, mayo 5.—La sombra del oso de Rusia esta propagándose firme y ominosamente sobre la Mongolia Exterior. La frontera del norte de China que confina con la Rusia Asiática, según informes recibidos aquí este día.
 La tensión ruso-japonesa en el Extremo Oriente, según los dignatarios mongoles que llegan de Urga, capital del área, esta obligando a la Rusia Soviética a desviar su poderío militar en mayor proporción cada vez hacia la Mongolia exterior, colocando rápidamente el área en una base de tiempos de guerra.

Entretanto, se dice que la influencia japonesa esta difundiendo en la Mongolia interior, que confina en Jehol y Manchukuo.
 En opinión de los mongoles visitantes, el programa de Rusia es un intento de acabar con la amenaza de una posible invasión japonesa de Rusia vía norte de China y al través de Mongolia.
 Según Pai Yunt, un alto oficial mongol entre los visitantes, las autoridades soviéticas de guerra están causando fiebres preparativos militares en toda la Mongolia exterior. Pai dice que todos los ramos de una fuerza militar moderna están desenvolviéndose, haciendo hincapié en la necesidad de repeler una invasión del este y sudeste.
 Los mongoles han adquirido 300 aviones militares, según Pai.

El Coronel Bactat se retira después de 33 años de servicio

Su retiro dara lugar a otros cambios

El Coronel Eustaquio Bactat, comandante de distrito del sur de Luzon, se retirara de la Constabularia después de 33 años de servicio en el cuerpo. El retiro del Coronel Bactat registró poco después de las elecciones que se acercan.
 El Coronel Bactat ya deseara retirarse desde hace más de un año, habiendo presentado su solicitud de retiro en repetidas ocasiones. En todas las veces que lo pidió, con todo, no ha sido aceptada alegando que sus servicios eran muy necesarios.



Coronel EUSTAQUIO BACTAT

Una de las solicitudes de retiro del Coronel Bactat se presentó durante la incumbencia del General Bowers que hace poco se ha retirado. El General Bowers que considera al Coronel Bactat como uno de los oficiales más eficientes del cuerpo, casi le faltó tiempo para escribirle una carta al Coronel Bactat, al enterarse de su intención de retirarse, rogándole que aplazara su intención de retirarse porque sus servicios eran muy necesarios.

Esta vez, con todo, el Coronel Bactat, volvió a solicitar su retiro, y sus superiores no tuvieron más remedio que aceptarlo.
 Por este retiro del Coronel Bactat, se ha indicado en la jefatura de la Constabularia que es probable que se tenga que hacer otra composición de los destinos de algunos altos oficiales en el cuerpo. El Teniente Coronel Benito Valeriano que no hace mucho ha sido destinado como superintendente de la División Secreta de la Constabularia, es posible que sea destinado como comandante del distrito sur de Luzon en lugar del Coronel Bactat cuando este se retire, y el comandante Albio Valdes hoy ayudante de la oficina central, después de ser ascendido a teniente coronel, será destinado como superintendente de la División Secreta en lugar del Coronel Valeriano. En lugar del Comandante Valdes, es posible que sea destinado el Comandante Federico Oboza, que ahora está des-

M. SOTELO
 AGENTE COMERCIAL
 Comisiones y Consignaciones
 P. O. Box 137, Iloilo

ALIVIO INSTANTANEO
 para los que padecen de almorranas sangrantes, pruriginosas, ciegas o protuberantes, aplicándose Ungüento Pazo. Este famoso remedio ha sanado a miles de personas y ha puesto fin a sus dolores.

UNGUENTO PAZO
 FORMULA:—Camphor, 1.58 grammae; Zinc Oxide, 1.44 grammae; Balsam of Peru, 1.31 grammae; Carbolic Acid 0.79 grammae; Petrolatum, 28.23 grammae

TIERRAS ARABES SE ENZARZAN EN GUERRA RENIDA

Nacionalistas de India rechazan planes ingleses de reforma

(De la "Associated Press")
 Londres, mayo 3.—Con motivo de una guerra surgida entre tierras arabes rivales, el gobierno inglés ha enviado barcos de guerra al área para proteger a los nacionales y sus propiedades, según se ha sabido esta día, y las autoridades creen que la situación es grave.

Iban Saud, soberano del reino de Arabia Saudí, parece haber apastado el poder del Imam de Yemen, capturo a Hodidah en el Mar Rojo y hundió barcos armados en el puerto con artillería moderna.
 El Imam de Yemen, jefe del área, parece haber sido asesinado en unos desórdenes revolucionarios.

La guerra entre Iban Saud y el Imam comenzó hace meses, como resultado de una pequeña disputa sobre fronteras. El gobierno inglés muestra preocupado en parte por el hecho de que Francia e Italia que poseen colonias en el área sur del Mar Rojo, podrían sentirse afectadas.

El reino de Saydi Arabia, cuya capital es Meca, tiene una población de 3,000,000 nomada en su mayoría. Comprende el antiguo reino de Hejaz, y el área de Nejd. El soberano actual fue proclamado rey de Hejaz y sultan de Nejd en 1926, después de una guerra.

Yemen esta en la parte sudoeste de la península árabe entre Asir y el protectorado inglés de Aden. Su capital es Sanaa, su puerto principal es Hodeida, y la población se calcula en 2,500,000.

Calcuta, mayo 3.—El partido Swaraj o nacionalista de la India ha anunciado este día que ha rechazado los planes ingleses sobre las reformas del gobierno de la India, alegando que las proposiciones tienden a perpetuar la sujeción económica del pueblo indio.

El partido Swaraj, con el apoyo de Mahatma Gandhi, aspira a tener el control de la legislatura provincial. El plan se dio a conocer desde el 17 de marzo de 1933, después de la tercera conferencia de la mesa redonda sobre los asuntos de la India en Londres.

LA INVESTIGACION DE LOS EDILES EMPEZARA

El departamento del Interior no ha recibido la respuesta aún

La investigación de los cargos administrativos formulados por el ex-senador José P. Laurel, abogado del Partido Nacionalista Pro-Independencia, contra los siete concejales de la mayoría de la Junta Municipal, sobre el alegado desacato a la orden del Juzgado relacionada con el nombramiento de inspectores de elección de los "pros", comenzará tan pronto como se reciba la respuesta de los denunciados. Esto es lo que ha indicado el secretario intrínco del departamento del interior, Sr. León G. Quinto.
 El secretario Quinto ha informado que aun no ha recibido la respuesta de los concejales de la mayoría que, según notas publicadas en la prensa, fué preparada por el concejal Segundo Agustín.
 Según los informes, los concejales de la mayoría pidieron el sobreseimiento de los cargos del ex-senador Laurel, alegando que han cumplido con la orden del juzgado, pero el secretario denegó la petición, requiriendo a dichos ediles a contestar la acusación.
 El ex-senador Laurel desea que los concejales de la mayoría sean castigados administrativamente. Los cargos fueron enviados a la oficina del gobernador general y esta oficina, a su vez, los endosó

Por otro lado el Coronel Juan C. Quimbo anteriormente jefe de la División Secreta y hoy destinado como comandante del distrito de Visayas con oficinas en Cebu, saldrá para su nuevo destino con toda su familia el 15 de este mes.

El Coronel Bactat comenzó su carrera en la Constabularia como un simple soldado desde el año 1901. Después de servir en las filas, fue comisionado como tercer teniente el año 1905. De teniente fue ascendido gradualmente hasta que en el año 1933 fue ascendido al rango que hoy ocupa. Tiene actualmente 55 años.

Haga más Atractiva Cada Habitación



A los muebles de la alcoba, trastos de cocina, muebles de baño, mesas, sillas, canastos, bicicletas, a todos se les puede dar una apariencia nueva y reluciente con el ESMALTE "SAPOLIN" ACABADO PORCELANA. Los Esmaltes Sapolin que ofrecemos en colores muy modernos y atractivos, son famosos porque dejan la superficie dura y suave, se aplican con facilidad y no requieren experiencia alguna.



SAPOLIN
 un acabado especial para cada superficie

Rechace imitaciones
SAPOLIN CO. INC., New York, U. S. A.
 ESMALTES — TINTES — DORADOS — BARNICES
 PULIMENTOS — CERAS — LACAS — PINTURAS

Proteccionismo hoy mas que nunca recalcado al abrirse el Centro de Contratacion en Antipolo

La necesidad de practicar el proteccionismo de nuestros productos hoy más que nunca, por acercarse la hora de nuestra emancipación, fué recalçada ayer por funcionarios insulares, provinciales y municipales, que hablaron en la inauguración de la suursal del Centro de Contratación de Antipolo, Rizal.
 El Dr. Manuel L. Roxas, subsecretario del departamento de Agricultura y Comercio, dijo en parte: "La mayor parte de las industrias (elaborados en estos) son aun muy pocos y continúan relativamente sin desarrollar debido al mercado limitado de su producción. A fin de desarrollar estas industrias de la localidad, debe haber un mercado más amplio. Los consumidores locales deben patrocinar estos productos para el mayor desarrollo económico de nuestro país. A menos que estemos dispuestos a prestar esta ayuda tan necesaria, permanecerán en su presente estado paralizado y sin desarrollo. Por lo tanto, urgimos a todos los visitantes que vengyan y vean esta exposición de productos filipinos, comprando al mismo tiempo artículos para que puedan comprobar su calidad. Estamos convencidos de que estos artículos son satisfactorios. Os bastará probarlos para que os convenzais de su verdadera utilidad y valor."

También queremos invitar a nuestros comerciantes locales para que ayuden en la distribución y venta de estos artículos del país, colocándolos en sus establecimientos. Solamente con la cooperación de todos los filipinos podemos fomentar el desarrollo de nuestras industrias locales, aportando al mismo tiempo más riqueza, prosperidad y satisfacción a nuestro pueblo."

El gobernador Francisco Sevilla, de Rizal, después de felicitar a los que concibieron la idea de establecer el Centro de Contratación en Antipolo, demostrando que aun en los tiempos de recreo debemos acordarnos y patrocinar nuestros productos, dijo:
 "La lucha que vamos a librar de hoy en adelante en este campo de acción, será una lucha sin cuartel, azarosa, y continua, si es el nuestro deseo de cooperar en la titánica labor de sentar una base firme, incommovible, para una Filipinas próspera, grande y poderosa en los tiempos venideros."

El Sr. Pascual Oliveros, presidente municipal de Antipolo, recalcó igualmente la necesidad del proteccionismo de los productos producidos en el país.
 Otro de los oradores fué el Sr. Lope K. Santos.
 La Srta. Paz A. Dimanlig leyó el decálogo económico nacional de Filipinas.
 El Sr. Julian C. Falmaceda, de la Oficina de Comercio, actuó de presentador.
 El Centro de Contratación de Antipolo, cuenta con cerca de 100 diferentes artículos y productos del país, de 91 casas comerciales de Manila y provincias. El Sr. Manuel B. Ricafort, de la Oficina de Comercio, es el que está al frente del centro.

El Sr. Manuel L. Roxas, subsecretario del departamento de Agricultura y Comercio, dijo en parte: "La mayor parte de las industrias (elaborados en estos) son aun muy pocos y continúan relativamente sin desarrollar debido al mercado limitado de su producción. A fin de desarrollar estas industrias de la localidad, debe haber un mercado más amplio. Los consumidores locales deben patrocinar estos productos para el mayor desarrollo económico de nuestro país. A menos que estemos dispuestos a prestar esta ayuda tan necesaria, permanecerán en su presente estado paralizado y sin desarrollo. Por lo tanto, urgimos a todos los visitantes que vengyan y vean esta exposición de productos filipinos, comprando al mismo tiempo artículos para que puedan comprobar su calidad. Estamos convencidos de que estos artículos son satisfactorios. Os bastará probarlos para que os convenzais de su verdadera utilidad y valor."

También queremos invitar a nuestros comerciantes locales para que ayuden en la distribución y venta de estos artículos del país, colocándolos en sus establecimientos. Solamente con la cooperación de todos los filipinos podemos fomentar el desarrollo de nuestras industrias locales, aportando al mismo tiempo más riqueza, prosperidad y satisfacción a nuestro pueblo."

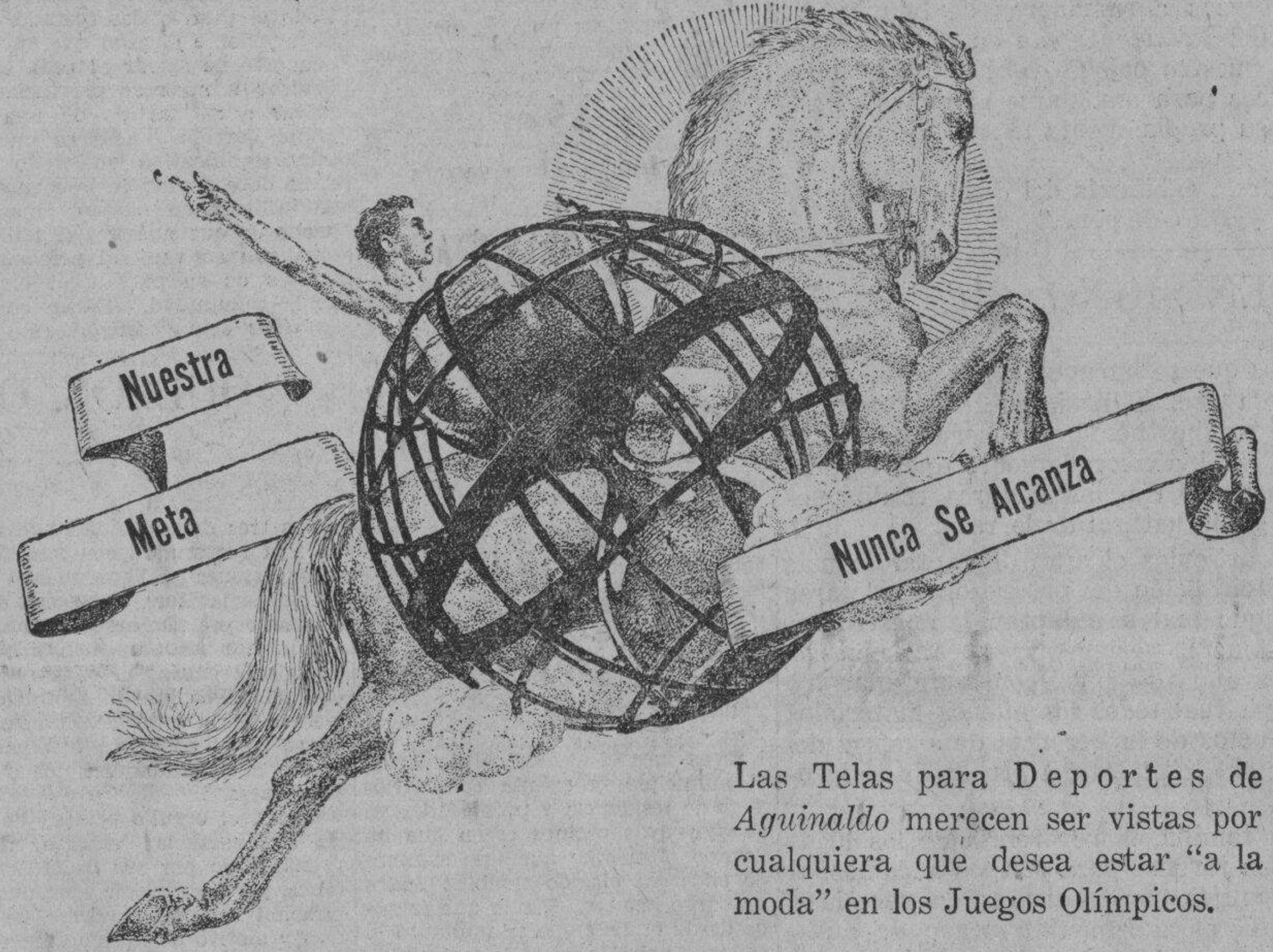
El Sr. Pascual Oliveros, presidente municipal de Antipolo, recalcó igualmente la necesidad del proteccionismo de los productos producidos en el país.
 Otro de los oradores fué el Sr. Lope K. Santos.
 La Srta. Paz A. Dimanlig leyó el decálogo económico nacional de Filipinas.
 El Sr. Julian C. Falmaceda, de la Oficina de Comercio, actuó de presentador.
 El Centro de Contratación de Antipolo, cuenta con cerca de 100 diferentes artículos y productos del país, de 91 casas comerciales de Manila y provincias. El Sr. Manuel B. Ricafort, de la Oficina de Comercio, es el que está al frente del centro.

El Sr. Manuel L. Roxas, subsecretario del departamento de Agricultura y Comercio, dijo en parte: "La mayor parte de las industrias (elaborados en estos) son aun muy pocos y continúan relativamente sin desarrollar debido al mercado limitado de su producción. A fin de desarrollar estas industrias de la localidad, debe haber un mercado más amplio. Los consumidores locales deben patrocinar estos productos para el mayor desarrollo económico de nuestro país. A menos que estemos dispuestos a prestar esta ayuda tan necesaria, permanecerán en su presente estado paralizado y sin desarrollo. Por lo tanto, urgimos a todos los visitantes que vengyan y vean esta exposición de productos filipinos, comprando al mismo tiempo artículos para que puedan comprobar su calidad. Estamos convencidos de que estos artículos son satisfactorios. Os bastará probarlos para que os convenzais de su verdadera utilidad y valor."

También queremos invitar a nuestros comerciantes locales para que ayuden en la distribución y venta de estos artículos del país, colocándolos en sus establecimientos. Solamente con la cooperación de todos los filipinos podemos fomentar el desarrollo de nuestras industrias locales, aportando al mismo tiempo más riqueza, prosperidad y satisfacción a nuestro pueblo."

Preparese Para Los Grandes Acontecimientos Que Se Avecinan!

LA OLIMPIADA • FIESTAS DE MAYO • DIAS ESCOLARES • INDEPENDENCIA



Las Telas para Deportes de Aguinaldo merecen ser vistas por cualquiera que desea estar "a la moda" en los Juegos Olímpicos.



Demostración Especial De Maquillaje

Venga a la Demostración de "Make-Up" de Aguinaldo el Sábado, a las 4:30 P. M., Mayo 12 y 19. Admisión Gratis. Llame al Tel. 4-98-85 para reservar asientos.



Nuevas Joyas de Fantasia

Un pequeño Broche aquí o un Alfiler allí un Juego de Pendientes y Collar usado con gracia, realza la belleza del conjunto que de otro modo sería tosco.

Bolsos Chic!

No pase sin uno de estas novísimas creaciones en Bolsos de Mano. Basta ver el surtido en el Almacén de Aguinaldo y se maravillara de los precios bajos.

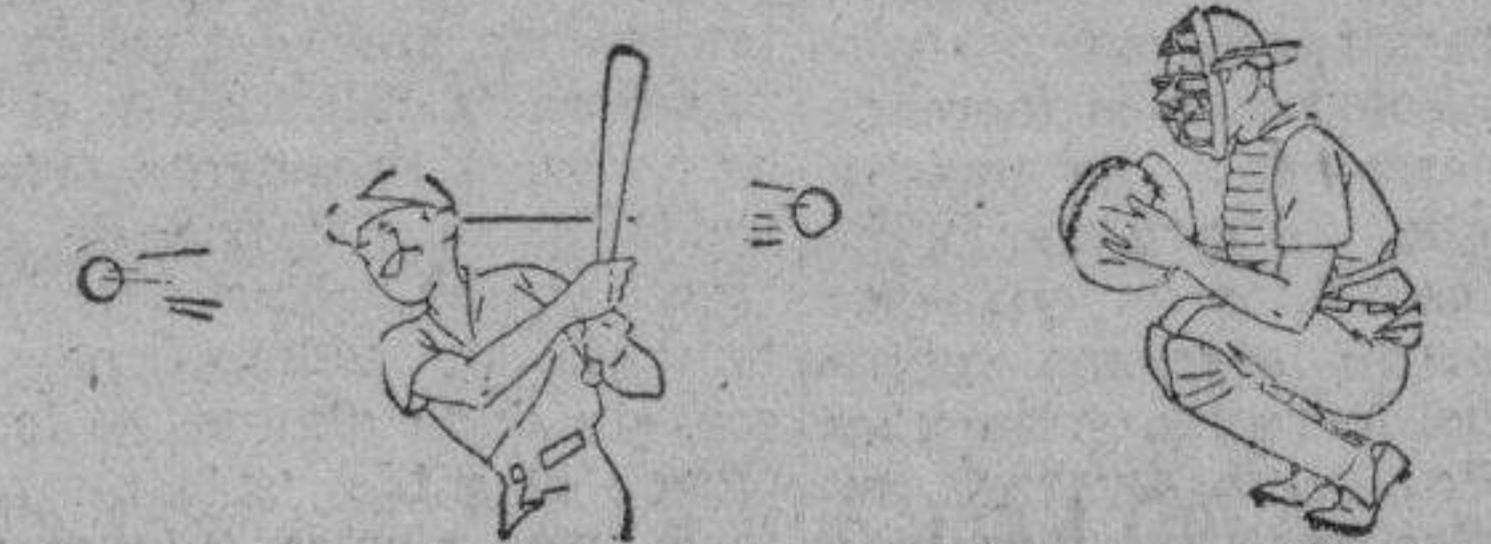


La Olimpiada

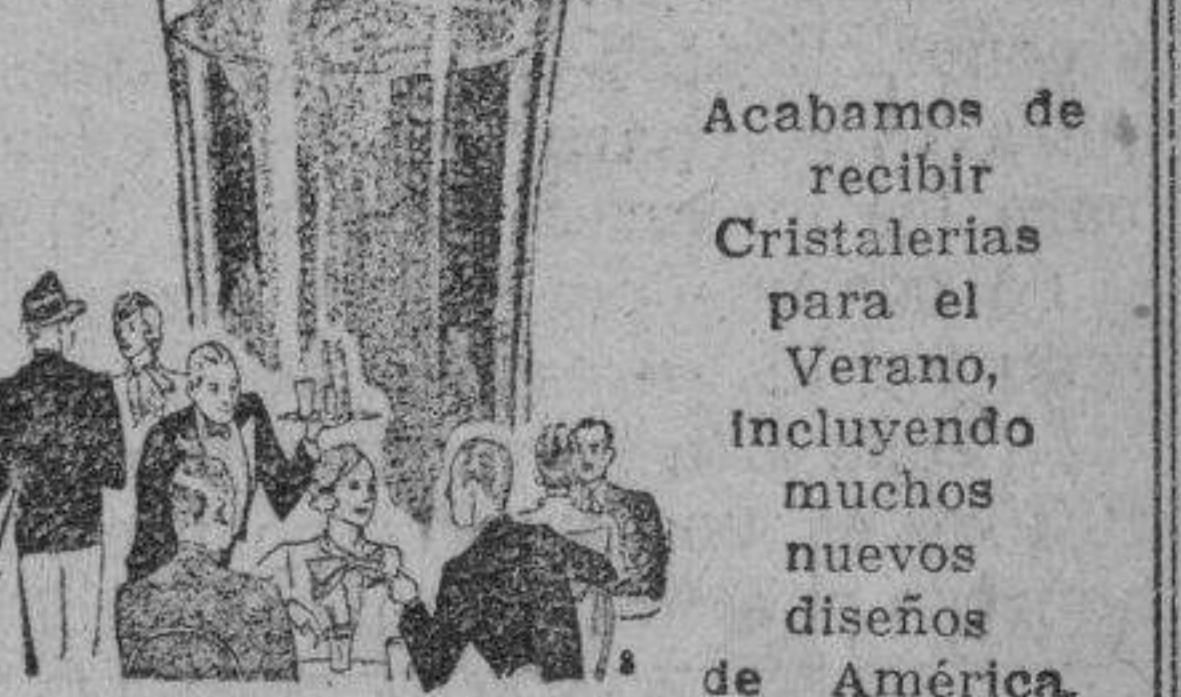
Para los hombres que prestan íntima atención a sus trajes, recomendamos los nuevos "Artec Tussore" y Alpacas Blancas de Aguinaldo. Camisas hechas; Telas de Malla y nuevas Telas "Manhattan" para Camisas a propósito para la época de calor. Broadcloths Rayadas para Pajamas; Pañolitos, Corbatas, Calcetines, Cinturones, Ligas, Tirantes, Gemelos, Sujetadores de Corbatas, Juego de Botones para chaquetillas, Cepillos Militares, Trajes de Baño, Camisas para el juego de Polo, Camisetas, Etc.—todos a precios al alcance de todos.

Depto. de Telas para Caballeros

Bolas de Golf "Kant-Kut" Para Practicar ahora solamente P2.50 docena.



Que bebida Que Hermosos Vasos!



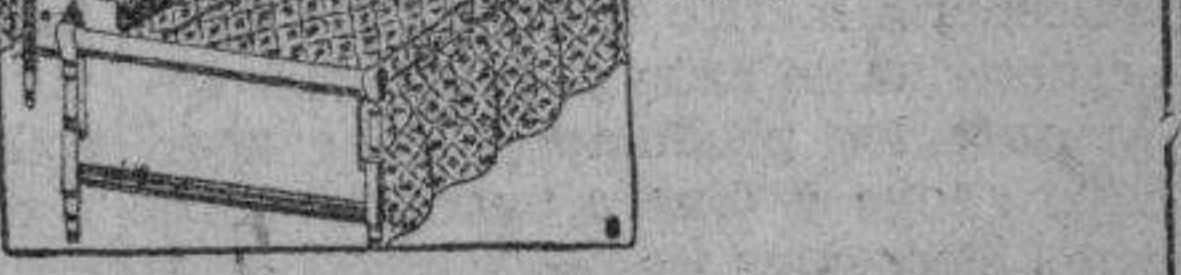
Preparación Para Las Fiestas

Una fiesta requiere nuevos Cubiertos Plateados, Vajillas de Porcelana Manteles, Servilletas y modernos Utensilios de Cocina.



Para El Decorado Del Hogar

Preciosas Telas para Cubrecamas, Colgaduras Brocadas, Cretónas Decorativas, Toallas de Color, Etc.



L.R. AGUINALDO

514-520 Juan Luna, Manila

Tal vez su SUERTE se encuentra entre los Billetes de Sweepstakes que nos quedan. Obtenga el suyo HOY!

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE
Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados

PEDRO AUNARIO (Editorial)

FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS

La "Associated Press" es la única autorizada a reproducir despachos periodísticos acreditados o no a ella y publicados en este periódico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periódico. Los derechos de reproducción de despachos especiales también quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz Manila. Apartado de Correos No. 775. Teléfono 2-11-34 con comunicación con todos los departamentos. Oficina en Nueva York 23 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-33. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

Table with subscription rates: Manila - \$1.00, Outside Manila - \$1.50, Foreign - \$2.00, etc.

NOTAS EDITORIALES

HAY ANSIEDAD

ESTAMOS como quien dice, en un momento de suprema ansiedad. La cuestión del impuesto de sisa sobre el aceite de coco de Filipinas se halla en la balanza del Congreso. Los líderes de la administración van a quemar el último cartucho para sacar adelante, si es posible, la recomendación formulada con mucho tacto por el Presidente Roosevelt de que se suprima el bill general de rentas esa gabela, a todas luces onerosa para nuestro país.

Según la expresión sajona, muy gráfica, cabrá un verdadero "showdown". Ya el Senador Tydings ha recurrido a la caja de truenos, denunciando el bill como una "monstruosidad", "inconsistente", "injusto" y "deshonroso", y haciendo coro con el Comisionado Guevara.

De un momento a otro sabremos la determinación del 73 Congreso. Si las fuerzas abrumadoras de la mayoría triunfan, y la petición del Presidente cae en oídos sordos, la industria del coco en nuestro país se verá obligada a recurrir a remedios heroicos para amoldarse al nuevo estado de cosas, y procurar por su propia cuenta la salvación de sus cuantiosos intereses.

Aquí hay que repetir la sabiduría del dicho popular de que "el hombre propone y Dios dispone."

BUEN SIGNO

LOS diferentes artículos que se han publicado hasta ahora en las columnas de la Prensa diaria sobre la Constitución, revelan el deseo de muchos hombres pensadores de ver a la futura nacionalidad filipina colocada sobre unos cimientos sólidos, hechos de acuerdo con las mejores tradiciones de nuestro pueblo y del genio natural de la raza.

Se advierte en esos artículos el afán de captar lo más sano del espíritu de la civilización del progreso, sin dejarse alucinar por novedades que mal se adaptan a nuestro carácter, y puedan comprometer seriamente nuestro futuro. El pensamiento motor es que debemos construir nuestra casa, utilizando en lo espiritual todos los buenos materiales de que disponemos, productos de la herencia de siglos y del propio carácter, para que el edificio esté a prueba de peligrosas convulsiones.

La institución de la familia, la reverencia de los hijos para con los padres, de los jóvenes para con los ancianos, el respeto sacrosanto a la mujer por tradición, sin necesidad de complicar demasiado el mecanismo intrincado de nuestras leyes, todo eso, en fin, que junta y remacha lo bueno del presente que llega a nuestras manos, con las cosas grandes y nobles del pasado, que puede conservarse, y debe conservarse, deben ser objeto del más serio estudio y atenta consideración de parte de los diputados de la futura Asamblea Constituyente.

Lo mismo decimos en lo que respecta a otra institución, los tribunales de justicia, cuya independencia e integridad como fundamento de la paz, de la justicia social y de la libertad de cada ciudadano, deben ser supremas, y situarse por encima de toda otra consideración, como enseña la experiencia.

En lo material, se reclama como un deber que exploremos hasta el último rincón de la tierra todos los elementos y conocimientos que la ciencia está acumulando de un modo maravilloso, para sacar de ellos todo el provecho posible, para los mayores estímulos del progreso y de la economía, y no nos quedemos muy rezagados en el camino ya adelantado por los otros pueblos.

Toda esta preocupación mental, de hondo interés para el futuro, es un buen signo previsor que exalta de un modo honroso el sentido de responsabilidad de nuestros hombres...

Rifirrafe Plectoral

Solo quieren desacreditar a Roxas

(Del Cuartel Pro)

Los "antis", encabecados por el Presidente Quezon y por el señor Rafael Alunan, para quien aquel es el único hombre que puede salvar al país, consideran al ex-Speaker Roxas como el verdadero responsable de que, conforme con los términos de carácter económico de la Ley de Independencia, podamos enviar a Estados Unidos, libres de derechos aduaneros, 850,000 toneladas largas del azúcar que aquí producíamos, 200,000 toneladas de aceite y 3,000,000 de libras de cordelero. Pero esa responsabilidad es la que quieren cargar al representante pro Capiz, no para concederle mérito alguno, sino para desacreditarlo ante el país, sobre todo ante los productores de azúcar, cuyo apoyo y dinero necesitan para estas elecciones.

No se definen los "antis" ante nada, ni siquiera ante los requerimientos del sentido común, para salirse con la suya, ni, menos, ante el respeto que de ellos tiene derecho a esperar el público. Se han hecho a la idea, por lo visto, de que todos los que aquí vivimos somos unos infelices ignorantes y que, por serlo, no somos capaces de hacernos cargo de la realidad de las cosas; bastándonos, por tal razón, decirnos cualquier simpleza o despropósito para hacernos conular con cualquier rueda de molino, y forzarnos a tener como blanco lo que es negro.

INTERES POR UNA CARRERA DE BENEFICIO

Novatos de los "sweepstakes" correrán el día 20 del actual

Las carreras de caballos para beneficio de la Sociedad Anti-Tuberculosa de Filipinas que se celebrarán en el Hipódromo de San Lazaro el domingo, 20 de mayo, 1934, están atrayendo el interés considerable debido al hecho de que los caballos "novatos" que participarán en los "sweepstakes" nacionales de diciembre correrán en esta próxima carrera de beneficio, según se anunció ayer en la oficina de la Sociedad Anti-Tuberculosa de Filipinas.

Aparte de este detalle interesante de esta carrera de beneficio, Luis S. Quimson, director de esta carrera de beneficencia, está preparando otro número importante que será conocido como "carrera extra," cuyos detalles al ser revelados en breve causará gran interés no solo entre los aficionados regulares a las carreras sino entre aquellos residentes de la ciudad que buscan una variedad de diversiones y entretenimientos. Ya están haciendo los preparativos para esta "carrera extra," y antes de que llegue la fecha de esta carrera de beneficencia, la gerencia podrá anunciar algo definitivo sobre los detalles de este número especial.

El director Quimson ya ha conferenciado con los principales dueños de caballos de la ciudad que hoy están cooperando con él para asegurar el éxito de esta "carrera extra." No deja piedra por remover en esta atracción especial que seguro está de dar un verdadero entretenimiento a los residentes de Manila.

Varios caballos ya han sido registrados en la oficina de la Sociedad Anti-Tuberculosa para participar en esta carrera de beneficio que siempre ha facilitado un verdadero interés al público de Manila. "Ayuda una buena causa y diviértete," es el lema de la Sociedad en relación con la celebración de esta carrera de caballos.

GUEVARA CANDIDATO A LA CONSTITUYENTE

El ex-fiscal de Manila será lanzado en el primer distrito de Rizal

El ex-jefe Guillermo Guevara con toda probabilidad será uno de los candidatos en el primer distrito de la provincia de Rizal para delegado a la Asamblea Constituyente. En una reunión de unos trescientos líderes del municipio de Pasay, Rizal, el sábado próximo pasado se inició y ha sido aceptado por todos la idea.

El ex-jefe es elector calificado en el municipio y cuenta con varios años de residencia y propiedades en Pasay, cuyos vecinos creen que ha llegado el tiempo que uno siquiera de ellos sea elegido también para un cargo insular. Por lo que se sabe desde el 1907 que se implantó el sufragio popular hasta la fecha ningún vecino siquiera — del municipio ha sido elegido para cualquier cargo provincial e insular.

En dicha reunión de líderes del municipio fueron invitados expresamente los señores Rafael Palma, General Tan Torres, Nicanor A. Roxas, Tomas Molina y Irineo Bernardo, candidatos para senador, representante, gobernador y vocales de la Junta Provincial respectivamente. Todos pronunciaron discursos sobre la situación de la política actual.

bien limitado a aceptarla tal como fue alcanzada por el representante pro Capiz.

Si los "antis" con el señor Alunan a la cabeza, fueran hombres de honor, hablarían de otro modo y esperarían que otros emitiesen el juicio que el Presidente Quezon y el representante Roxas pueden merecer por su labor como servidores públicos. Pero, por lo visto, los "antis" han encontrado como el procedimiento de desprestigiar a los que no son de su bando para ocultar o, al menos, minimizar el prestigio de los suyos, sobre todo del Presidente Quezon, quien, para sacar adelante a los candidatos de su partido en las próximas elecciones y para poder volver a Estados Unidos el Agosto próximo, no para bajar por todos los intereses del país, sino para trabajar por los intereses azucareros que le consideran bajo su servicio, necesita del apoyo y de la ayuda de los azucareros.

Por eso es el despropósito del señor Alunan, de que, no obstante los tres millones de billos con que cuenta Filipinas y no obstante lo que se ha afirmado de que nuestro Pueblo es ya debidamente capacitado para hacerse cargo de su propio gobierno con todas sus responsabilidades relacionadas al mantenimiento aquí del orden y de la paz para la felicidad y el bienestar de todos, el Presidente Quezon es el único hombre capaz de estar al frente de ese gobierno y, consistentemente, de todo el país. Y por eso, sin duda alguna, se le está haciendo el caldo para que... sigan medrando ciertos intereses como, por ejemplo, los representantes por ciertas centrales azucareras, que, indudablemente, con el rechazo del proyecto de la Ley Hare-Hawes-Cutting aprobada en 17 de enero del año pasado, se han estado creando ventajosas en orden a la exportación de azúcar en el porvenir, porque, con dicho rechazo, han conseguido moler café y exportar azúcar en cantidad tal que, cuando venga el reajuste provisto en la Ley de Independencia, estarán en situación ventajosa respecto a las otras de menos medios o de menor capacidad. Para desgracia del país, todos los intereses son en su mayoría de origen extranjero.

Roxas ha obtenido esa ventaja para el país en ocasión en que el Gobierno de los Estados Unidos estaba en manos de una mayoría de republicanos; y el Presidente Quezon no ha obtenido una ventaja mejor que esa, aun cuando ese mismo Gobierno ha pasado a manos de una mayoría de demócratas. ha-

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a artículos de actualidad y de interés público. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace solidaria de sus puntos de vista que en tales artículos expresen sus autores.

OPEREMONOS DE LAS CATARATAS

Por KULAS MALINAW.

Creo que debemos ser operados todos de las cataratas que cubren y nublan nuestros ojos. Nos han hecho creer que venía el "salvador de Filipinas", se han hecho grandes colectas a gusto y disgusto de empleados y escritores, a los altos funcionarios se les ha despedido el 2 1/2 por ciento de su sueldo, a los auxiliares el 2 por ciento, y a los jefes de división a 5 por ciento, amen de las colectas que se pasaron a grandes casas comerciales y cámaras de comercio, para que podamos recibir espléndida y triunfalmente al "hombre escogido por Dios", y... nos han dado gato por liebre, porque en vez de traernos la prosperidad prometida nos ha traído todas las desgracias y calamidades; el malestar en todo el país, las hondas divisiones políticas, los atentados, los descastos a la autoridad. En el campo de los negocios ha traído el desaseo general; el bajón de precio de todos los productos principales del país, el azúcar, la copra, el abacá, la madera, el tabaco y todo bajará, por obra y gracia de la Ley Costigan y del impuesto de sisa de 6 céntimos por libra que no han sabido defender nuestros caudillos.

El sábado último fué un día de sobresaltos y temores, media humanidad estaba agitada, cruzando telegramas de protesta a América, el Gobernador General, las Cámaras de comercio, Tydings y Guevara pronunciando discursos casi violentos en contra de la medida, Amanlo de Avanceña arrancándose los pelos de desesperación porque nadie adelantaba dinero a los obreros... Todo el mundo desesperado, menos el presidente Quezon que en vez de declararse de salvar al país, se va a dedicar a recorrer provincias para salvar a su partido de una inminente derrota. Este es un hecho muy significativo que todo ciudadano debe grabar en la mente y debe infiltrar en nuestras masas: el hecho de que nuestros caudillos antepongan su vanidad personal y el interés de su partido al bienestar de la comunidad. Deben convertir en issue esta deserción, este aban-

do del deber. Del mismo modo que se le impone un castigo o se le expulsa del servicio a un pobre empleado que abandona su trabajo para irse de paseo y dedicarse a multificar, el pueblo debe con mayor motivo castigar a esos hombres públicos derrribándoles del pedestal en que están erigidos ya que no hay ley humana que alcance a castigarlos. Porque la deserción de un caudillo a quien se le ha confiado la suerte del país, la suerte de los azucareros y la vida de los cocaleros, es un abandono cuya pena es muchísimo mayor que todo lo que contiene el Código Penal.

El pueblo debe saber esto, que el presidente Quezon no nos ha traído un triunfo sino una derrota. Que en vez de quedarse en los Estados Unidos a defender los intereses del pueblo, ha vuelto al país para defender a su partido. De haber permanecido en América, como "salvador" y hombre escogido por Dios" que es, hubiera hecho un milagro salvando al azúcar y al aceite. Y para consolarnos, nos endosa las promesas de Tydings y del Presidente Roosevelt de mejorar nuestra situación en el futuro para lo que se dispone a marchar a América. ¿Qué valor pueden tener esas promesas cuando el mismo que lo promete no puede impedir la aprobación de esos impuestos en el Congreso? El mismo Presidente Roosevelt—según los despachos cablegráficos del domingo—se ve obligado a firmar esas leyes. Si es verdad que ese Presidente nos ha prometido mejoras o emendas a la Ley Tydings-McDuffie, este es el momento de hacer buena su promesa, negándose a firmar esas leyes. La buena intención no consiste en firmar una injusticia prometiendo corregirla después, sino en evitar que se haga una injusticia a Filipinas negándose a firmar el impuesto de sisa y la Ley Costigan.

QUEZON, OSMEÑA Y ROXAS

Por el Hon. A. R. TEODORO Ex-Juez de Primera Instancia

de una hermosa metamorfosis, mas que con ninguna palabra, TESTIMONIA ELGOQUEMENTE su cumplimiento reconocimiento y admiración a la probada lealtad patriótica de los buenos americanos que un gesto altruista y de Amor pasaron a identificarse con excelsos embajadores de buena voluntad del Pueblo Filipino entero; la misión Osmeña-Roxas, sin cuya valiosa y positiva labor no se hubiera materializado en forma congruente y feliz el Ideal sacrosanto de la Patria; Libertad antes, Libertad hoy, a prueba de prueba, y por lo que cueste. Tenemos que confesar: Quezon con Presidente del Senado, ha hablado, en tono altamente conciliador, mesurado oportuno y verdaderamente conveniente.

Los que estamos en la barrera tenemos la consigna dada; buena voluntad; unidad en los propositos; elevación de conceptos; comprensión del importante papel de todos como de cada uno de hacer que la Unión e inteligencia fueran el producto espontáneo de las circunstancias, del ambiente y de atmósfera política; en una palabra; el efecto y hecho como derivación natural y lógica del CIVISMO RACIONAL, del patriotismo libre; UNA FILIPINA amada y creída por todos, con olvido de rencillas, de motivos egoístas, de pasiones bajas, de mezquindades sin nombre, ingredientes que disuelven lo mejor que en nosotros hay y debe quedar; el reclamo por un asiento en el deber—que no una simple o compleja exaltación del YO que nada significa ni importa frente al INTERES COMUN Y SUPLENTO; bienestar, paz y libertad de la Filipinas Libre e independiente.

De todo lo cual inferimos: Ha llegado el momento de que cesen las luchas partidistas frente a la magnitud de grandes y gravísimos problemas de la Nación, sometida hoy y mañana a crítica prueba. Triunfe la unidad, tal la suprema consigna!

RINCON HUMORISTICO

UNA BUENA LECCION

Hace ya algún tiempo se estrenaba en el Teatro de la Opera de París un drama del insigne escritor y poeta E. Carrere precisamente cuando estaba en el apogeo de su gloria literaria, y tenía aquella envidiable fama de gran pensador no solo entre sus compatriotas los franceses sino en el mundo entero.

El drama era una de esas obras de tesis que, a estilo de las del dramaturgo español Linares Rivas planteaba problemas sociales escabrosos que reservaba al público los resolviera, al final, a medida de sus deseos.

Era un trabajo magnífico en el que el insigne escritor había puesto a contribución todo su ingenio, su talento, y su alma; y la prensa al hacerse eco de aquel acendrado literario que se aproximaba prodigó los mas encantamientos elogios de tan interesante drama.

En una ocasión pareció que se confabularon; y fué el omír, el tema o argumento de la obra para que la cogiera al público de sorpresa, y resultaba una verdadera incógnita, pues hasta los ensayos se hacían a puerta cerrada y con el mayor sigilo.

Y, así todos llenos de ansiedad se preparaban para asistir al estreno, y hacer la crítica de tan ponderada obra.

Cuando llegó la noche designada para el estreno, el teatro estaba con un lleno rebosante, pues se había vendido todo el papel de taquilla, y mas si hubiera habido local para ellos.

EL SABADO ES EL ULTIMO DIA DE REGISTRO

Todos los candidatos deberan someter su certificado en o antes de esa fecha

El departamento del interior anunció el sábado que el 16 de mayo proximo es el ultimo día para la presentación de los certificados de candidatura de los candidatos para los cargos insulares y provinciales. Los candidatos para los cargos municipales pueden presentar sus certificados hasta el 26 de mayo que es el ultimo día señalado por la ley.

El departamento ha dado a publicidad parte del calendario electoral para este mes que es como sigue: 11 de mayo.—Cualquiera persona a quien se le haya negado el registro puede presentar una solicitud al juzgado correspondiente para la inclusión de su nombre en el censo electoral no mas tarde de esta fecha.

16 de mayo.—Los certificados de candidatura para cargos insulares y provinciales deben presentarse no mas tarde de esta fecha.

25 de mayo.—Cualquiera persona cuyo nombre aparezca en el censo electoral permanente de las pasadas elecciones generales o especiales, pero que por inadvertencia u olvido no haya sido incluido en la lista para las siguientes elecciones tendrá derecho de solicitar del juzgado correspondiente la inclusión de su nombre en el censo no mas tarde de esta fecha.

26 de mayo.—La tercera reunión de la junta de inspectores debe celebrarse en esta fecha para corregir la lista revisada agregando o cancelando nombres de conformidad con las ordenes de las autoridades constituidas.

ROOSEVELT ASISTE AL ENTIERRO DE WOODIN

Figura al frente del grupo de altas autoridades de la administración

(De la "Associated Press")

Nueva York, mayo 5.—El Presidente Franklin D. Roosevelt, acompañado de su señora y de los miembros del gabinete ha llegado a las 2:20 de esta tarde para asistir a los funerales de William Woodin, ex secretario del Tesoro, que tuvieron lugar a las tres.

Roosevelt figuraba al frente del grupo de las mas altas autoridades de la administración que rindieron tributo a Woodin en medio de unas ceremonias sencillas. El reverendo Robert Anthony se encargó de los ritos.

Mrs. Woodin iba acompañada de sus dos hijas, Mrs. Mary Miner y Mrs. Wallace Roe. El cortejo fúnebre saldrá mañana para Berwick, Fladelfia, donde, despues de unas ceremonias presbiterianas, el cadáver será colocado en el mausoleo de la familia.

En los funerales de Woodin hubo música de órgano, pero no cantos. El único elogio fueron unas cortas líneas leídas por el reverendo Anthony.

EL ENTIERRO DE ALBERTO SERA MAÑANA, NO HOY

El entierro del señor Manuel J. Alberto, conocido propietario y sobrino del difunto presidente Araullo de la corte suprema, tendrá lugar mañana, a las cuatro de la tarde, en el Cementerio del Norte, y no esta tarde, como se dijo el sábado.

El aplazamiento se debe a que el hermano del difunto, el señor don Vicente Alberto, que reside en Hongkong, llegará de dicha colonia mañana por la mañana, y no hoy. Aver mañana, se celebra una mis-

sa solemne de requiem en la iglesia de San Marcelino por el alma del finado, siendo despues trasladado el cadáver a la Funeraria Nacional, de donde partirá el cortejo fúnebre mañana, a las cuatro de la tarde.

El plato del día, la orden del día, el tópico del día es la elección. Estas crónicas, por consiguiente, son de, por, para y sobre la elección. Cuanto guarde relación más o menos íntima con la misma, bien sea del pasado próximo o remoto, bien sea de los días actuales y aútoros encontrará eco siquiera vago, hasta solemne de requiem en la iglesia de San Marcelino por el alma del finado, siendo despues trasladado el cadáver a la Funeraria Nacional, de donde partirá el cortejo fúnebre mañana, a las cuatro de la tarde.

El lector ya sabe que la IX Legislatura celebró recientemente sesiones especiales. Motivadas la necesidad de disponer de tiempo para convocar y organizar una Convención Constitucional antes del 1.º de octubre de este año. En efecto, fue promulgada una ley convocando y organizando la Constituyente de la fecha de dicha ley a 2 meses después, el 4 de julio de este año. De manera que si la nueva Legislatura las hubiese de celebrar el 10 o el 15 de junio próximo, tendría tiempo como tuvo la vetusta de hoy, para convocar la Convención Constitucional de entonces a 2 meses, o sea, fines de agosto o principios de septiembre de este mismo año.

No es verdad que si el pez se pesca por la boca, una legislatura se pesca por sus leyes? Y no es sino un caso de lo más típico, entre tantos que se símbolan y se cosechan en el fecundo campo de las elecciones.

El Anuncio

es un impuesto sobre la venta que enriquece a quien lo paga.

NOTICIAS DE ESPAÑA

Absoluta tranquilidad reina en todo el país, dice el sub-secretario Benzo.—El Conde de Romanones habla sobre el momento político

(De nuestro corresponsal exclusivo.)

Madrid, 6 Mayo 1934.—El Subsecretario de Gobernación Sr. Benzo recibió a las periodistas manifestándoles que nada de particular tenía para comunicarle. "La tranquilidad—dijo el Sr. Benzo—ha sido absoluta. La jornada puede decirse me dedico al "sport". Corridos de toros y partidos de futbol. En Barcelona la afluencia de forasteros ha sido grande con motivo de celebrarse en aquella capital la final del campeonato de futbol de la Copa de España. Las autoridades catalanas montaron un servicio especial de vigilancia para garantizar el orden y no tengo conocimiento hasta ahora de sucesos de gravedad".

Ha habido el conde de Romanones

Conversamos ayer en la Cámara con el Conde de Romanones cuyos juicios políticos llenos de ironía son siempre acogidos por la opinión con interés. —¿Cómo aprecia Vd. la situación política? —¿Tenemos Gobierno para rato? El Conde con su característica sonrisa preñada de inocente malicia contestó: "Los juicios sobre el actual momento son delirios. Este Gobierno lo mismo puede durar meses, como desaparecer la próxima semana. El Sr. Gil Robles podría, si él quisiera, decirles el crédito que les ha concedido. Pero temo que también pudiera darsela "con queso". Un Gobierno minoritario como el actual tropezará con los mismos inconvenientes que los anteriores. El Gobierno durará mientras logre satisfacer el sentir de los grupos del centro y derecha. —¿Qué opina Vd. del Parlamento? —Yo soy—contestó—un devoto del parlamentarismo. Pero tal como está reglamentado reconozco que el labor es poco fructífero. Actualmente la Comisión designada al efecto se halla estudiando la reforma del reglamento. Los trabajos según tengo entendido van adelantados. El proyecto presentado por la Secretaría consta de unos 150 artículos, y es de esperar que pronto vea corregidos los defectos obvios durante este régimen, el Parlamentarismo volverá por sus fueros".

Cronicas preelectorales

Al ras de políticos y candidatos de posturas y candidaturas de actitudes y solitudes

Por ANA HAW.

Bajo ambiente electoral En menos de un mes, se darán a conocer nuevos legisladores, nuevos ejecutivos, nuevos oficiales electivos, del país. Y de hoy a 70 días, el pueblo filipino tendrá nuevos servidores, cual nunca los ha tenido desde el Congreso de Malolos: los delegados a la Constituyente. Con lo dicho se sobreentiende que el país, todo el país; Filipinas, toda Filipinas; el pueblo filipino todo el pueblo filipino, vive estos días bajo un ambiente electoral por excelencia y por partida doble. El 5 de junio próximo, elecciones generales; el 16 de julio siguiente, elección de delegados a la Convención Constitucional. Dos elecciones, pues, dentro de un par de meses y 10 días solamente.

De suerte que a la fuerza ahorcan; es decir, querarlo o no, uno se obliga a ver, oír, gustar, oler y palpar... elecciones y nada más que elecciones, por fas o por nefas, a porrillo y a cualquiera hora, a diestro y siniestro, por delante y por detrás, arriba y abajo principalmente. Es un ambiente cada vez más calido, cada día más ferviente, cada dos por tres más infernal, porque es ambiente de políticos y candidatos electivos; un ambiente de posturas y candidaturas electorales, un ambiente de actitudes y solicitudes electorales; un ambiente, en fin de sabor y olor electorales. Y semejante ambiente electoral es lo que inspira e informa las presentes crónicas preelectorales.

Un diluvio de temas Francamente, hubiera deseado el cronista poder mayor y mejor lastre para acometer tamaña empresa, como esta de pergeñar crónicas preelectorales. Porque vaya si hay personajes, asuntos y temas sobre que desarrollar crónicas interesantes y sabrosos. En cada político o candidato, en toda postura o candidatura, en cualquiera actitud y solicitud, durante estos días de elecciones palpitan y colean, gesticulan y chiclean temas, diluvio de temas para unas crónicas que podrían muy bien entretener e ilustrar, interesar y divertir al lector. Pero, ya que, por insuficiencia propia, no se siente en capacidad de ahondar en todos y cada uno de estos motivos, el cronista se limitará a pasarlos al ras, de soslayo, superficialmente. Después de todo, nada es más refractario a una crónica "de profundidad", permitásele la frase, que el político o el candidato, la postura o la candidatura, la actitud o la solicitud, en política. Un político o candidato de color tenue, de hecho, se presenta, claro, brillante, deslumbrador. Una postura o candidatura acre puede aparecer, de hecho, sea el que se quiera, simpática, simpática. Decididamente, un diluvio de temas hay.

Todo en aras de la elección El plato del día, la orden del día, el tópico del día es la elección. Estas crónicas, por consiguiente, son de, por, para y sobre la elección. Cuanto guarde relación más o menos íntima con la misma, bien sea del pasado próximo o remoto, bien sea de los días actuales y aútoros encontrará eco siquiera vago, hasta solemne de requiem en la iglesia de San Marcelino por el alma del finado, siendo despues trasladado el cadáver a la Funeraria Nacional, de donde partirá el cortejo fúnebre mañana, a las cuatro de la tarde.

El lector ya sabe que la IX Legislatura celebró recientemente sesiones especiales. Motivadas la necesidad de disponer de tiempo para convocar y organizar una Convención Constitucional antes del 1.º de octubre de este año. En efecto, fue promulgada una ley convocando y organizando la Constituyente de la fecha de dicha ley a 2 meses después, el 4 de julio de este año. De manera que si la nueva Legislatura las hubiese de celebrar el 10 o el 15 de junio próximo, tendría tiempo como tuvo la vetusta de hoy, para convocar la Convención Constitucional de entonces a 2 meses, o sea, fines de agosto o principios de septiembre de este mismo año.

No es verdad que si el pez se pesca por la boca, una legislatura se pesca por sus leyes? Y no es sino un caso de lo más típico, entre tantos que se símbolan y se cosechan en el fecundo campo de las elecciones.

V. R. de Ocampo

MEDICO-CIRUJANO Enfermedades del Estomago e Intestino, Regimenes Alimenticios, Cura Sin Operacion de las "Almorranas" 925 Avenida Rizal Res. 1047 Apartado Tel. 2-31-95 Tel. 2-41-58

Dr. Jose A. Enriquez

Es-cirujano Residente Hospital General Graduado en America 444 Ave. Rizal-Tel. 2-35-89 8:00 a 11:00 a.m. y 5:30 diario Tel. Res. 6-24-78

OTRA FAMILIA ENVENENADA CON PESCADOS

Dos en grave estado.—Se investiga la causa verdadera.

Cinco personas residentes en la casa No. 80 de la calle Soler, otra vez resultaron envenenadas por comer de la clase de pescado que comúnmente se conoce por malakapas. Los envenenados son: Luz Masangkai, de 21 años; María Kavanan, de 26 años; Serafin Canlas, 27; Segundo Masangkai, de 26 y María Masangkai, de 20.

Los médicos del Hospital General confían que estos están envenenados, no pueden determinar, sin embargo, si el envenenamiento provino de los efectos del pescado que comieron o de alguna otra cosa que comieron.

Lo que se sabe es que la madre de la casa fué a comprar los pescados del Mercado de la Divisoria en la tarde del sábado pasado y los mismos pescados se prepararon para la cena aquella noche. Los efectos del veneno, con todo, no se sintieron sino a una hora de la tarde de ayer en que todos cayeron enfermos casi a la vez, habiendo sido llevados todos al Hospital General.

La chiquilla de dos años y María Kavanan, parecen las que están más graves según los médicos, la primera por su tierna edad y la segunda por estar en meses mayores. El Hospital General envió inmediatamente aviso de este nuevo envenenamiento a la Policía Secreta para que se investigue.

Las autoridades sanitarias, en vista de la frecuencia con que se registran estos envenenamientos por los efectos del pescado, piensa pedir una investigación del Buró de Ciencias. No se comprende como es que pescados que generalmente son comestibles aparecen a muchas veces con veneno. Algunos creen que este veneno en los pescados se debe a las materias químicas que tiran algunas fábricas a los esteros.

UN VIAJE DE BUENA VOLUNTAD A CHINA

Comerciantes chinos quieren llevar delegados de las Cámaras de Filipinas

La Cámara de Comercio China organiza una expedición de Buena Voluntad a Amoy a bordo del vapor "Anking" que saldrá de Manila el 27 de mayo y estará de vuelta el 4 de junio.

El Presidente de la Cámara de Comercio China, Sr. Alfonso Z. Zycip, invita a los de Filipinas a que se unan a la expedición, habiendo reservado 10 pasajes para esta Cámara. Las otras Cámaras de Comercio han sido también invitadas, de ahí que solamente puede disponer para los miembros de esta Cámara 10 pasajes.

La tarifa es la siguiente:
Ida y vuelta
Camarote especial . . . \$100.00
Camarote de Primera clase 80.00
Pasaje de primera sin camarote 50.00

Estas tarifas incluyen la estancia de los miembros de la Comitiva mientras está anclado el vapor en Amoy, pero aquellos que prefieren alojarse en un hotel lo harán por cuenta propia. Los hoteles en Amoy cuestan de \$5.00 a \$10.00 al día, moneda de Amoy. Se proveerán gratuitamente medios de transportación para "sight-seeing". Habrá servicio de barco de motor en todo tiempo entre el desembarcadero de Amoy y el barco.

Un Coronel dice que el Rey Alberto murio "golpeado en la nuca"

Pero un funcionario dice que si oye a aquel repetir la versión recibirá "una puñalada en la quijada"

(De la "Associated Press") Nottingham, Inglaterra, mayo 5.—El Nottingham Journal ha acotado este día unas palabras del coronel Hutchinson, diciendo que el rey Alberto de Bélgica no murio por haber caído, recientemente, sino que fue "golpeado en la nuca. Conozco los hechos. La historia de la muerte de Alberto se publicó en Bélgica antes de que muriera. Un hombre con una cuerda cindiendo la cintura no va a escalar montañas. Alberto estaba opuesto a la guerra y no estaba dispuesto a desempeñar su papel en la diablura de Francia de fraguar la guerra contra Alemania".

De Londres y Bruselas se recibieron contestaciones inmediatas.

Un funcionario inglés airado invitó en Londres a Hutchinson a repetir su versión en la embajada belga y le prometió "apuñalarle en la quijada". Dijo: "Algunos, para alcanzar una pequeña notoriedad, se dedican a inventar las más horribles mentiras. En los círculos semi-oficiales de Bruselas se califica la versión de Hutchinson de "molesta e insultante al muerto". Se ha afirmado que el rey Alberto siempre usó una cuerda en su ascensión individual a las montañas.

El militarismo arrasa a muchos países, dice Hull

(De la "Associated Press") Washington, mayo 5.—El secretario de estado, Cordell Hull, ha declarado esta noche que el militarismo está arrasando a muchas regiones del mundo y es posible que provoque otra guerra, a menos que la ponga coto la cooperación internacional para fomentar la paz, la inteligencia y la amistad.

Dirigiendo la palabra a los colegas ex-alumnos del Cumberland College, en Tennessee, Hull dijo: "Hoy día, una multitud de naciones están armándose febrilmente. Están exigiendo de sus ciudadanos contribuciones más allá del límite de su capacidad de pagar. En muchos países, están desarrollando el espíritu militar que, haciendo caso omiso de los actuales motivos de defensa, probablemente provocará una guerra, a menos que la experiencia humana del pasado sea contraria. Si bien no existen señales de guerra inmediata en ninguna parte, sin embargo, es cierto que en muchas partes del mundo existen graves condiciones volcánicas. La paz y la estabilización son muy importantes en esta etapa. Sería un desatino y un crimen adecuadas.

Jake Rosenthal agasaja a uno que fué consejero de Harrison

Adolf Spitzel, consejero del ex-gobernador general F. B. Harrison, y su hijo Herman, que se encuentran de visita en esta capital, fueron agasajados con un "stag party" por Jacob "Jake" Rosenthal en la "cañita" de este último en la calle Peñafrancia No. 515 el sábado por la noche.

Prominentes hombres del comercio y de los círculos del gobierno incluyendo al magistrado MacRoxas de Australia, el senador Recto, el ex-comisionado Isauró

LA CENTRAL DE MAAO PIDE CANCELACION

Dice que es tiempo de que los caudillos ayuden a la industria

La central azucarera de Maao, en Negros Occidental, una de las centrales financiadas por el Banco Nacional Filipino, está pidiendo la cancelación de sus contratos de amortización con el banco, según telegrama enviado a los caudillos de la mayoría legislativa el sábado pasado.

Un informe recibido de Maao da cuenta que la gerencia de la central ha telegrafado al presidente Quezon y a Malacañang pidiendo que los contratos sean cancelados debido a la depresión en Negros que afecta grandemente la industria azucarera y que también causará dificultades a la central en el pago de su deuda con el banco.

Se cree que a la vez que la cancelación de los varios contratos de la central con el banco, también se pide un reajuste en el pago de la deuda.

Se supo ayer que otras centrales financiadas por el Banco Nacional seguirán el ejemplo de Maao, entre ellas la central Binalagan y la Bacolor-Murcia.

La noticia recibida de Negros es en el sentido de que la central que pide la cancelación es de opinión

una verdadera oportunidad con la aprobación de la ley Tydings-McDuffie que les concede la libertad y que trae aquí por el presidente Quezon", declaró Mr. Spitzel, el padre, en una entrevista el sábado.

Mr. Spitzel se quedará en Manila por tiempo indefinido. Llegó en el "Empress of Canada" con la misión de independencia encabezada por el presidente Quezon el pasado día 30 de abril. Mr. Spitzel y su hijo proceden de Los Angeles donde están dedicados al negocio de bienes raíces y de seguros.

"Me gusta el país, me gusta la gente, estoy en buenas relaciones con todos y estoy disfrutando mucho de mi estancia aquí. Por que pues, he de darme prisa por salir", dijo Mr. Spitzel padre.

Entre los presentes en la fiesta también se contaban los siguientes: E. Teal, A. Bachrach, H. M. Cavender, J. Rockwell, B. Ohnick, W. Hastings, T. Wolf, C. Hoos, Dr. Jose Fabella, Dr. V. Buenacamaño, H. Carson, T. Heppel, P. Davis, T. Jordan, W. Robb, H. Naftaly, Dr. Schwartz, H. Cohen, M. Harris, W. Price, F. Meyers, R. Levy, W. Zietlin, A. McKenzie, M. Kummer, Dr. Barsel, N. Mullen, Chief C. E. Platt, H. Elden, Col. Smith, Col. J. Wolfson, S. Berger, W. Robb, Jr., General O. Hanahan, P. Grimm, W. Taylor, N. J. Canson, T. Hill, R. Yyle, A. F. Kelly y otros.

PROGRAMAS de RADIO

KZIB Lunes, Mayo 7
7:00 p. m.—Informaciones.
7:10 p. m.—Período educacional.
7:20 p. m.—"The Care of the Teeth," por el Hon. Sr. Francis Dyke Acland.
7:30 p. m.—"The Jacobines."
7:45 p. m.—Presentación de estudio.
8:10 p. m.—"Burgess Batteries Program," patrocinado por F. H. Stevens Inc.
8:30 p. m.—Programa de la City of Manila.
10:10 p. m.—Música de baile, con la Bay View Hotel Orchestra.

KZRM Lunes, Mayo 7
6:00 p. m.—Música de estudio.
6:30 p. m.—Orquesta del "President McKinley."
6:45 p. m.—Informaciones en castellano.
6:50 p. m.—Informaciones en inglés.
7:00 p. m.—Programa de estudio.
7:15 p. m.—"Kits Tablante y Francisco Buenacamaño. Well! build a little house. I'll be faithful. But I keep thinking of you. To nite may never come again."
7:30 p. m.—Programa patrocinado por la Malabon Sugar Company.
7:45 p. m.—Programa de Ynchausti y Compañía.
8:00 p. m.—Repeticiones.
8:15 p. m.—"Chevrolet Jamboree"—programa patrocinado por la Pacific Commercial Co.
Chevrolet Orchestra, Sexteto de saxofones, "string ensemble", Lorraine Nash, Johnny Harris, Ramon Mendoza artistas huéspedes.

KZEG Lunes, Mayo 7
2:00 p. m.—"Souvenirs."
3:00 p. m.—"Variedades" filipinas y populares.
4:00 p. m.—Concierto.
Concierto en D mayor para violín y orquesta—Brahms. Por Fritz Kreisler y la Berlin State Opera Orchestra.
Concierto Grosso—Ernest Bloch. Por la Philadelphia Chamber String Sinfonietta, bajo la dirección de Fabian Seitzky.
6:00 p. m.—"Variedades."
6:15 p. m.—Cantos, por Conrado Castillo, Jr.
6:30 p. m.—Programa de música popular patrocinado por la Western Equipment and Supply Co.
7:00 p. m.—Noche de ópera—Madame Butterfly, ópera en dos actos, por Fu cini. Cantada por artistas de La Scala de Milán, bajo la dirección de Carlo Sabajno. Los siguientes artistas interpretarán los papeles principales: Margaret Sheridan, soprano; Lionel Cecil, tenor; Nello Pajani, tenor; Vittorio Weinberg, baritono; Madame Lumi, mezzo-soprano; Sr. Masini, bajo; Sr. A. Gelli, bajo.
9:00 p. m.—Cuarto acto de "La Traviata" en tagalo por artistas de la Manila Chamber Music Society, desde el salón de actos del Manila College of Pharmacy (por control remoto). Forman el reparto los siguientes: Violeto—Nolin Manalo; Anina—Carmen Bernabe; Alfredo—Octavio Cruz; Gertrud—Vicente Vera; Doctor—Ricardo Nicasio; Coro de la Manila Chamber Music Society.
Orquesta dirigida por el Prof. Bosifacio Abdon.

Refuerzo del ejercito y armada franceses
(De la "Associated Press") Paris, mayo 3.—El ejercito y la armada franceses seran reforzados para afrontar lo que las autoridades del gobierno llaman amenaza alemana, mediante un proyecto que prolonga el servicio militar obligatorio, segun se ha revelado este día.

El ejercito frances suma ahora unos 500,000, y los miembros del estado mayor afirman que las fuerzas armadas de Alemania, incluyen-

do las tropas de asalto nazis, son numericamente superiores.

La confederación de plantadores de Negros está estudiando algún plan de salvar de la ruina a la industria. Los plantadores insisten en obtener préstamos del Banco Nacional con la garantía de sus que- dades de azúcar.

MAÑANA DOS CORAZONES JOVENES EN LAS GARRAS DE LA INTRIGA



Primera Función: 12:30 p. m. Después 1:55; 3:45; 5:35; 7:25 y 9:15

JOSEPH M. SCHENCK presents **Ann HARDING** in *Gallant Lady* with **CLIVE BROOK** OTTO KRUGER TULLIO CARMINATI—DICKIE MOORE a DARRYL F. ZANUCK PRODUCTION

MAÑANA A través de Europa en un paseo que revolucionó por completo sus vidas.

ORIENT EXPRESS with Heather ANGEL Norman FOSTER Ralph MORGAN Herbert MUNDIN Una **O'CONNOR** —EN LA ESCENA— (A las 5:00—7:00—9:00 p. m. Solamente) ALGO NUEVO EN ENTRETENIMIENTO POR PRIMERA VEZ EN LA ESCENA **DING YALONG** "El Bing Crosby de Filipinas" y **CIELITO FRANQUELLI** "Ruiseñor Filipino" Asistidos por la **ORQUESTA DE LOPE ROSE** presentaran los cantos mas pappulares y nuevos de la temporada

IDEAL

AHORA Primera Función A las 10 A. M.

Después 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.

ALGO NUEVO EN RISOTADAS!

LEE TRACY

en su mas graciosa pelicula!

Turn Back the Clock

con Mae CLARR Otto KRUGER

Imagine un joven que en 1934 se encuentra retrotraído con sus compañeros de 1910! Su técnica en el amor en 1934 es tan avanzada que las jóvenes tienen que pedir socorro.

COMEDIA M-G-M "OUR GANG" PRECIOS DE MATINEE Hasta 3:30 p. m. Butacas P0.30 Faltos 70

ULTIMO DIA EN EL FOX

11:00 A. M. Primera Función Después: 1, 3, 5, 7, 9 p. m.

DEVILTIGER

Directed by CLYDE E. ELLIOTT
"BRING 'EM BACK ALIVE"

LAS BESTIAS MAS FEROCES DEL ASIA EN UNA LUCHA MORTAL en una pelicula la mas espesa de todas!

MAÑANA

TRANSPORTADA AL LIENZO EN TODO SU ESPLENDOR EXOTICO!

El encantador romance—la aventura emocionante—la magia seductora del drama de amor mas estupendo de W. Somerset Maugham en una pelicula de Warner Bros. con un fondo encantador como el de "Rain" y "The Letter."

"The NARROW CORNER"

con Doug. Fairbanks, Jr. Patricia Ellis RALPH BELLAMY DUDLEY DIGGES

Una Excelente Pelicula de Verano —FOX— Para el Teatro Excelente de Verano

GRAND

La vida era un maniqui en sus manos —pero el amor era su amo!

ONCE TO EVERY WOMAN

with RALPH BELLAMY—FAY WRAY
Walter Connolly—Mary Carlisle
Directed by Lambert HILLIARY

ATRACCIONES ADICIONALES
MARCH OF THE YEAR No. 6—Novedad
SCRAPPY'S TELEVISION—Caricatura
TEN BABY FINGERS—Comedia

M-A-N-A-N-A

ANIMALES FEROCES!

Un "Hombre-Mono" Misterioso. Nativos sedientes de sangre! Bandido Blanco! . . .
Un ciclón de sensaciones que lo asombrará!

JUNGLE SINNERS

con Tom Tyler—Cecilia Parker—Wm. Desmond
Atracciones Adicionales
Where's Elmer—Comedia The Plumber—Caricatura
Es una Pelicula Universal

ASCENSO PARA TRES POLICIAS RECOMENDADO

Obtuvieron buenas notas en los exámenes para sargento

El jefe de policía de Manila, Co. Lumbus E. Platt, recomendará al Alcalde el ascenso de los tres policías que ocuparon los tres primeros lugares en el examen dado por el Servicio Civil para sargentos. Los policías que serán ascendidos a sargento son: Juan Macalde, Esteban de la Cruz, y Cándido Ibañez. Con estos tres, habrá por ahora lo suficiente para cubrir los vacantes para sargentos que hoy existen en el cuerpo de policía.

El jefe Platt expresó su satisfacción por el resultado de estos exámenes en los que tomaron parte 303 policías, aspirantes a sargento. El cuestionario fué preparado por el Capitán Gregorio Alcíd y los correctores fueron el Capitán Frank Krueger y el Capitán Manuel Argonza.

Muchos policías que tomaron parte en este examen se quejan, con todo, de lo difícil que fué el cuestionario, especialmente en lo que respecta a las preguntas sobre hechos prácticos y a las pruebas de la capacidad de cada uno, diciendo que eran demasiado difíciles para el grado de preparación de la mayoría de los policías.

LYRIC THEATRE

10, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 p. m.

SAVOY "SITTING PRETTY"

con Jack Oakie, Ginger Rogers y 100 Bellezas de Hollywood
En la escena SAVOY INTERNATIONAL VAUDEVILLE CO.

TIVOLI

Doble Programa
"WHEELS OF DESTINY"
y
"THREE WISE GIRLS"

GAIETY

Ultimo Dia
Shadows of Sing Sing
Bruce Cabot y Mary Brian
MICKEY'S COVERED WAGON
Comedia
Matinas: "MR. SKITCH"
Funciones: 3—5—7—9 p. m.

UNIVERSITY

Se Exhibe Hoy
William Powell en
"LADIES' MAN"
Funciones: 1—3—5—7—9
Mier.: "MEN'S CASTLE"

ULTIMO DIA

Primera Función 10 A. M. Después 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10 y 9:00 P. M.

ONCE TO EVERY WOMAN

with RALPH BELLAMY—FAY WRAY
Walter Connolly—Mary Carlisle
Directed by Lambert HILLIARY

ATRACCIONES ADICIONALES
MARCH OF THE YEAR No. 6—Novedad
SCRAPPY'S TELEVISION—Caricatura
TEN BABY FINGERS—Comedia

M-A-N-A-N-A

ANIMALES FEROCES!

Un "Hombre-Mono" Misterioso. Nativos sedientes de sangre! Bandido Blanco! . . .
Un ciclón de sensaciones que lo asombrará!

JUNGLE SINNERS

con Tom Tyler—Cecilia Parker—Wm. Desmond
Atracciones Adicionales
Where's Elmer—Comedia The Plumber—Caricatura
Es una Pelicula Universal

Por el FOMENTO de la Industria y Comercio FILIPINOS

Japon es un basto mercado para materia prima que abunda en estas Islas

Ojeada retrospectiva a las relaciones comerciales llevadas a cabo por ambos paises

Japón constituye un vasto mercado para muchos productos nuestros que pueden ser utilizados como materia prima. El imperio vecino importa grandes cantidades de materia prima de otros paises. Si Filipinas, consigue colocar estos productos en el mercado del Japón, habra una mas estrecha relación comercial entre los dos paises.

En las estadísticas de medio siglo de relaciones comerciales con el Japón, Filipinas solamente tuvo un balance comercial a su favor, durante 16 años, mientras que el Japón tuvo a su favor, 41 años. Los años en que Filipinas tuvo un balance comercial favorable, fueron los siguientes: 1881, 1885, 1886, 1887, 1891, 1892, 1893, 1894, 1898, 1900, 1901, 1903, 1913, 1915, y 1916. Todos los demás, desde 1874 hasta 1933, fueron siempre favorable al Japón.

HAY MUCHAS MINAS AUN INEXPLORADAS

Los minerales mas importantes, según la oficina de Comercio

Se que Filipinas es un país muy rico en yacimientos minerales, multos y variados. Este arreglo no solamente hizo que los precios de los productos de Filipinas sean mas elevados que los otros que se obtienen en los demás países del Oriente, sino que tambien ello ha fomentado la producción de artículos adaptados para el mercado americano.

En primer lugar, el desenvolvimiento económico de las Islas Filipinas durante los últimos 25 años ha sido grandemente el resultado de las relaciones de libre cambio con los Estados Unidos.

Datos sobre la exportación de conchas a paises diferentes

País	1930	1931	1932
Estados Unidos	527,270	750,442	793,876
Hawái	417	781	219
Guam	18	280	18
Inglaterra	33,697	14,987	33,697
Francia	236	105	15
Alemania	124	43	100
Noruega	449	106	107
Canadá	108	1,606	183
China	19	43	107
India Británica	9,510	22,126	36,847
India Holandesa	50	4,056	496
Hongkong	608	15,004	8,910
Japón	21,765	57	1,260
Oceania Japonesa	488	10	75
Holanda	10	160	369
España	10	160	369
Suiza	10	160	369
África Británica	10	160	369
Total	560,574	809,985	877,027

LA PRODUCCION DE HABICHUELAS HA DECRECIDO

E. U. produce nueve veces mas, por cabeza, que Filipinas

Nuestra producción anual de habichuelas y guisantes (incluyendo al mungo), asciende solamente a 11-166,005 kilos al año o sea 0.965 de kilo por cabeza. En otras palabras, si comparamos nuestra producción con la de los Estados Unidos, veremos que este país, produce 9 veces mas que Filipinas, por cabeza, teniendo en cuenta que los Estados Unidos, produce 809,568,000 kilos en total. Esto es lo que dice el Sr. M. Manas y Cruz, agrónomo de la Oficina de Fitolencia.

Las habichuelas y guisantes son de los alimentos mas importantes, debido a su valor alimenticio de alto proteínico. Además de esto, para el cultivo, no hay otra planta que pueda sobrepasar para mejorar el terreno, sirviendo además de renovador.

En Filipinas, podemos y debemos cultivar mas de las clases escogidas de las miles de especies y variedades de estas legumbres, dice el Sr. Manas y Cruz.

Los guisantes y habichuelas, ya se conocían en el mundo desde tiempo inmemorial, 2,000 años aproximadamente antes de Jesucristo. Las lentejas, para ejemplo, son mencionadas por la Biblia.

En Filipinas, los guisantes y habichuelas deben de haber sido introducidos por los misioneros españoles durante el regimen pasado, algunas variedades de Mejico, mientras que otras de India, China y Japón. Mas despues, de Estados Unidos, Japón India y Java.

El valor como restaurador del terreno fue descubierta en la antigüedad por un agricultor romano, durante el Imperio Romano.

Algunas de las variedades que se cultivan en Filipinas son las siguientes: Anjey, Batoo, habichuela, Caguis, Calopogonim, Centrosema, Crotalaria, Ipl-ipl, Katuray, Mongo, Patani, Paayap o ulong, Cabahuete, Seguidillas, Sitao, Sincamas, Utao.

Nuestra producción anual de habichuelas y guisantes asciende de 2,481,700 kilos avalorado en P546,740 en 1922, a 4,343,770 kilos avalorado en P621,278 diez años despues, en 1931.

Asimismo, la extensión de terreno cultivado asciende de 8,691 hectáreas en 1921, a 10,724 hectáreas en 1931.

La producción de mungo de Filipinas, disminuyó mas de la mitad al compararse la producción y la extensión de terreno bajo cultivo, del año 1921 y 1931.

Durante 1921, Filipinas produjo 11,163,500 kilos de mungo, avalorado en P1,747,900 mientras que diez años despues, o sea durante el año 1931, solo produjimos 5,820,810 kilos, avalorado solo en P868,920.

Así tambien la extensión de terreno cultivado de mungo, disminuyó grandemente, puesto que en 1921, teniamos en cultivo 12,671 hectáreas de terreno, mientras que diez años despues, o sea en 1931, solo habia 9,032 hectáreas sembradas de mungo.

NO DECRECE LA ANIMACION

Las transacciones en acciones mineras siguen activas

La animación en las transacciones de minas en las diferentes bolsas de la capital no ha decaído, apesar de que dias atras las acciones estuvieron bajando de precio.

La Manila Stock Exchange vendió 1,879,984 acciones de minas durante la última quincena del mes pasado de abril, del 16 al 30 del mismo mes.

Entre las que mas se vendieron durante el mes estan la Gold River Mining Company con 679,500 acciones, seguida por la Salacot Mining con 397,000, y por la Baguio Gold Mining Co., con 210,000 acciones.

El precio en que se vendieron las acciones de la Gold River Mining Co., vario entre 14 y medio centimos a 25 centimos y medio por acción.

La Salacot Mining entro 8 y medio centimos a 12 centimos por acción; y la Baguio Gold Mining Co. chos de los cuales estan aun sin explotarse en gran escala. Muchos preguntan cual de estos son los mas importantes, de acuerdo con el valor monetario de su producción. La Oficina de ciencias los enumera de la siguiente manera:

Oro, sal, piedra, carbon, arena y grava, cal, arcilla (alfarería); arcilla (ladrillos y tejas); hierro; aguas minerales, roca bituminosa, plata, y azufre.

Con la excepción de las minas de oro que en los últimos meses del año pasado tuvieron un gran impulso, se puede decir que mucho aun queda por hacerse.

Se debe tener en cuenta sin embargo, que la explotación de minas no es una obra que puede realizarse sin tener bastante capital. Puede efectuarse, sin embargo, el oro, que una persona, que tenga conocimientos suficientes puede buscar.

Varios trabajos mineros se estan actualmente realizando en varias partes de las Islas, pero esto solamente es una indicación de una era mayor que aun queda por llegar. Muchos depositos son descubiertos y numerosas pertenencias son continuamente registradas.

Filipinas, a pesar de ser rica en asbesto, importa productos de este mineral

La producción local es insignificante.—Los capitalistas aun no se interesan en el asbesto

Mientras Filipinas importa anualmente artículos fabricados de asbesto, avalorados en miles de pesos, en nuestro país se encuentran grandes yacimientos. Algunos expertos han llegado a decir, que nunca han visto tanta cantidad de asbesto en alguna otra parte, como aqui. Esto es lo que dice la Oficina de Comercio, en un folleto publicado sobre la industria de asbesto en Filipinas.

Los yacimientos se hallan en mayor cantidad en los siguientes puntos: Banguis, Ilocos Norte; Salasa, Pangasinan, Subic, Zambales; en Antique, y Mindoro. Ninguno de estos ricos depositos de asbesto ha desarrollado extensamente hasta hoy día. Los capitalistas no se muestran dispuestos a invertir dinero en esta empresa hasta hoy.

El asbesto es un mineral que se usa en la fabricación de artículos a prueba de fuego.

La producción que se obtienen de los sitios arriba enumerados es relativamente muy poca y se envia en pequeñas cantidades a Manila, para suministrar la fabricación de productos de asbesto.

Entre los artículos que se fabrican aqui estan las planchas de concreto, para paredes, zaquezames, y techos, cuyo producto principal es el asbesto. Aunque no se puede conseguir datos completos de la cantidad de asbesto que se obtienen anualmente, a juzgar por el consumo local, se calcula en 200 toneladas

metricas al año. Una compañía que se dedicaba a la fabricación de productos de asbestos que ahora ya no existe, llevo a producir el año 1919, 375 toneladas metricas, por valor de P37,500.

Filipinas, en lugar de exportar asbestos o artículos manufacturados de asbesto, actualmente importa varios productos fabricados de este mineral, de los Estados Unidos y de otros paises. Según las estadísticas, el uso del asbesto en Filipinas, va aumentando de año en año en el país.

Nuestra importación de productos fabricados de asbesto va a continuación:

Año	Otros paises	Estados Unidos
1922	P84,401	P74,940
1923	75,770	57,449
1924	120,958	108,501
1925	160,822	134,233
1926	187,503	151,006
1927	156,113	116,725
1928	210,359	161,515
1929	182,238	158,724

Una Situación Anomala

El mayor volumen del comercio en Filipinas ha estado siempre en manos y hasta ahora está controlado por extranjeros. Verdad es, que durante estos últimos años, muchos comerciantes filipinos han sacado adelante y se mantienen en nuestro mundo comercial, pero su número en comparación con el de los extranjeros, es insignificante.

De una suposición de 250 grandes comerciantes que tenemos en Manila, solamente 30 ó sea el 12 por ciento son filipinos, todos los demás son extranjeros.

Si se consideran los múltiples y variados negocios de la propiedad de los extranjeros y controlados por ellos mismos, y aquellos que lo son por filipinos, la comparación es mas desfavorable aun para los filipinos, por cuanto que es un hecho—excepción hecha de algunos que los comerciantes filipinos—de que la mayoría de los comerciantes nativos no pueden todavía estar bajo la clasificación que lo están la mayoría de los capitalistas americanos y extranjeros establecidos en nuestro país.

Este es otro problema que mina la estructura económica de nuestro pueblo y ello solamente indica la falta de vigor en nuestra economía nacional. Revela la limitada participación que tomamos en el comercio de nuestro propio país, una participación que denota nuestra relativa indiferencia y lento progreso en esta vital actividad que debe ser por todos conceptos nacional.

Afortunadamente no es la falta de habilidad la que crea esta triste situación. El comerciante filipino ha demostrado que está al nivel de los mejores hombres de negocios de otros paises. Podemos sostener esta aseveración con ejemplos concretos y palpables.

Pero la cuestión afecta más a cualquier otra causa antes que al comercio de nuestro propio país, una participación que denota nuestra relativa indiferencia y lento progreso en esta vital actividad que debe ser por todos conceptos nacional.

El vendedor le dice que la marca es buena, por cuanto que es un artículo importado y manufacturado por un conocido fabricante extranjero y usted lo compra sin requerir otras informaciones. Usted se siente satisfecho por haber hecho una adquisición que es una ganancia. En cambio escoge usted un artículo de marca local y su primera impresión es la inferioridad de su calidad. Usted lo examina detenidamente, pide información tras información sobre tal o cual detalle, ya que el cuero está demasiado estirado, y demás cosas por estilo.

Lo que conseguimos demostrar en todo esto, no es otra cosa sino que

comerciante filipino, tal cual es. De hecho, la causa tiene su origen en la idiosincracia del consumidor filipino, en la manera cómo y hasta qué grado de sentido práctico debe patrocinar el negocio de su paisano. Existe una tendencia muy arraigada entre los filipinos de preferir establecimientos de propiedad extranjera cuando hacen sus compras. Algo deben tener en esto las suspicacias y la falta de confianza que le hacen a uno estar siempre en guardia, para evitar que se echen encima de tí. Hay ese temor de que "me van a engañar".

Estos son hechos que muchos de nosotros se hayan dado cuenta ya tal vez y los hayan experimentado ellos mismos, pero que no nos sentimos lo suficientemente valientes para admitirlo, si bien lo confesamos en nuestro interior en más de una ocasión.

¿Quién puede negar, por ejemplo, que muchos de nosotros preferimos comprar en tiendas y bazares de origen extranjero, porque nos tratan mejor sus dueños que nuestros propios paisanos en la misma línea de negocios? O cuando vamos de compras, digámoslo de un par de zapatos y escogemos uno de modelo importado, presentamos alguna "excusa" si no nos llevamos el calzado.

El vendedor le dice que la marca es buena, por cuanto que es un artículo importado y manufacturado por un conocido fabricante extranjero y usted lo compra sin requerir otras informaciones. Usted se siente satisfecho por haber hecho una adquisición que es una ganancia. En cambio escoge usted un artículo de marca local y su primera impresión es la inferioridad de su calidad. Usted lo examina detenidamente, pide información tras información sobre tal o cual detalle, ya que el cuero está demasiado estirado, y demás cosas por estilo.

Lo que conseguimos demostrar en todo esto, no es otra cosa sino que

MAS PROVECHO DEL 'BONOTE' SE PUEDE OBTENER

Hasta la fecha, los métodos empleados son primitivos

En lugar de tirar y desperdiciar las cascacas de coco o usarlas como combustibles, se pueden aprovechar para provecho la fibra y obtener mayores beneficios. Esta sugerencia viene de la Oficina de Comercio, en un folleto publicado sobre las perspectivas de la industria de fibras en las Islas.

Este plan debe ser considerado detenidamente por los fabricantes de coco diseado de la localidad. Podrá absorber una gran cantidad de los 2,000,000 de cascacas de coco que Filipinas produce anualmente, dice el folleto.

La fibra del coco se obtiene de la cascaca fibrosa del coco, llamada vulgarmente "bonote".

Se requiere 10,000 cascacas de coco aproximadamente para producir 2,000 libras de fibra de coco por medio de maquinarias. Los mejores grados de la fibra se obtienen de los cocos de ocho a diez meses de edad.

Apesar de existir un mercado amplio de la fibra del coco en el mundo, esta industria esta casi abandonada en Filipinas.

La fibra de la cascaca del coco tiene muchos usos. Como un material para la fabricación de cordeles tiene la peculiaridad de poder resistir gran tensión sin romperse. Puede desafiar la acción del agua por largo tiempo y dura mucho aun despues de mucha fricción.

En Filipinas existe una industria pequeña de fibras con una producción anual de pocas toneladas al año. Los productores son de Rizal, Bulacan y Pampanga, donde aun se usan los métodos primitivos para la extracción. Sus implementos son muy sencillos; una piedra llana y una madera para pegar.

Las cascacas son partidas, remojadas en agua por espacio de varios dias a fin de quedarse blandas, y mas despues son pegadas piezas por piezas en la superficie de la piedra llana, hasta que se separan las sustancias que contienen. Las fibras que entonces se obtienen son separadas, lavadas y se ponen despues a secar en el sol mas tarde, se amarran en manojos de 25 libras cada una y en esta forma son vendidos.

La demanda de cigarrillos de clase "A" durante el mes pasado aumento a mas del 50 por ciento. La exportación de cigarrillos de clase "A" a Estados Unidos durante el mes pasado, ascendió a 19,616,421, mientras que en el mismo mes del año pasado solo llevo a 7,099 cigarrillos.

Los cigarrillos de la clase "B" tambien aumentaron en el mismo mes, puesto que enviamos el mes de abril ultimo, 44,040 cigarrillos, mientras que en el mismo mes del año pasado solo ascendió a 3,000.

Tambien registro un aumento nuestra exportación de tabaco parcialmente manufacturado, habiendo enviado Filipinas 65,369 kilos el mes pasado de abril, mientras que en el mismo mes del año pasado solo ascendió a 8,620.

A continuación van las cifras comparativas:

Clase	Abril 1933	Abril 1934
Número	Número	Número
Clase "A"	7,099,075	19,616,421
Clase "B"	3,000	44,040
Clase "C"	8,875	7,800
Clase "E"	—	—
Total	7,111,150	19,668,461
Aumento neto	—	12,557,311

durante la temporada de la siembra y recolección de sus productos.

TROPIEZOS EN RECAUDACIONES

El cobro de préstamos de crédito rural se hace difícil

Muchas asociaciones de crédito rural en las provincias del Norte, no pueden recaudar los fondos distribuidos varios años atras, no solo del capital sino hasta inclusive los mismos intereses, informa un agente de una oficina del gobierno que recientemente llevo procedente de las provincias del Norte, no pueden recaudar los fondos distribuidos varios años atras, no solo del capital sino hasta inclusive los mismos intereses, informa un agente de una oficina del gobierno que recientemente llevo procedente de las provincias del Norte de Luzon en un viaje de inspección.

Muchos de los fondos que deben de ser de nuevo distribuidos entre los miembros, que son pequeños agricultores no pueden ser beneficiados, porque muchas de ellas no tienen fondos que distribuir," declaró el mismo a un representante de La Vanguardia.

Lo peor del caso es que estos deudores son personas influyentes de cada pueblo, y por acercarse tambien el tiempo de las elecciones generales, muchos que estan llamados a recaudar los fondos, no se atreven a hacerlo en esta época del año, por temor a consecuencias políticas.

Las recaudaciones de los fondos de crédito rural, han aumentado sin embargo considerablemente este año, según demuestran las estadísticas. En comparación con los años anteriores, el presente año, apesar de la depresión económica y de los precios bajos reinantes de los principales productos del país se ha recaudado bastante cantidad de fondos, entre capital e intereses para beneficio de los pequeños agricultores que necesitan ayuda pecuniaria, en especial

nuestro sentido de inferioridad de todo aquello que es del extranjero, determina nuestra manera de hacer las compras. Queremos decir que no tenemos confianza bastante en la bondad de nuestros productos y nos falta ese deseo de ayudar a nuestros compatriotas, patrocinando nuestros propios productos.

Existe sin embargo la satisfacción de que muchos de nosotros se han dado cuenta ya de esta anomalía y han apreciado suficientemente sus consecuencias, por cuanto que ello afecta muy de cerca a nuestro bienestar económico, para luego comprender que es nuestro deber al mismo tiempo que una imperiosa necesidad el que nosotros ayudemos a nuestros compatriotas, y al objeto de hacer que tanto nuestros comerciantes como nuestra industria puedan seguir manteniéndose en pie, por decirlo así, aportando de esta manera nuestro granito de arena en la edificación económica de nuestro país. —(Boletín del Comité Nacional del Proteccionismo Económico).

La producción total de botones del país casi va entera a los E. Unidos

Por otro lado, el país importa botones de otras clases de America, Japon y otros paises

La producción total de las fabricas de botones de la localidad es generalmente exportada exclusivamente a los Estados Unidos. Esto se explica debido a que algunas fabricas de la localidad fabrican botones exclusivamente para algunas casas de Estados Unidos. Una de las razones del porque muchas fabricas de botones se ven obligadas a cerrarse, es debido a que entran muchas imitaciones de botones del extranjero, que son vendidos a precios mas reducidos.

El valor de la exportación de la industria de botones de concha en Filipinas, ascendió a P765,796 aproximadamente. De esto, un total aproximado de P765,496 fue a Estados Unidos; P141, al Japón, y el resto de P156 a Guam.

En comparación con esta cantidad que exportamos, Filipinas importa anualmente del extranjero grandes cantidades de botones principalmente de Estados Unidos, Japon, Francia, España y China. En 1929 esta importación ascendió a 43,812 kilos, avalorado en P131,206.

En 1929, importamos un total de 43,812 kilos de botones, de los cuales 8,188 kilos, eran de los botones de concha, cuyo valor ascendió a P36,258.

La mas probable razón de esta anomalía puede citarse por el precio bajo generalmente en que se venden las diferentes clases de botones que importamos. Pero otra de las razones importantes es que las fabricas de la localidad, como se ha dicho, suministran a casas de Estados Unidos que tienen pedidos específicos.

El mercado mas grande de los botones de concha para Filipinas es Estados Unidos, que importa de otros paises botones por valor de un millón y medio de dolares. En 1927 aquel país, importo del extranjero un total de \$1,608,035. De esta cantidad, se debe tener en cuenta que \$400,981 fueron de botones fabricados de concha solamente.

Con respecto a la industria de botones con Estados Unidos, esta país ocupa una situación ventajosa por que tenemos aqui suficiente materia prima en abundancia, ademas de poder usar otras clases de concha que se pueden obtener facilmente en Filipinas. Pero no solamente son los mercados extranjeros, los que ofrecen perspectivas para este comercio. En el mercado local tambien hay demanda considerable.

La demanda de cigarrillos de clase "A" durante el mes pasado aumento a mas del 50 por ciento. La exportación de cigarrillos de clase "A" a Estados Unidos durante el mes pasado, ascendió a 19,616,421, mientras que en el mismo mes del año pasado solo llevo a 7,099 cigarrillos.

Los cigarrillos de la clase "B" tambien aumentaron en el mismo mes, puesto que enviamos el mes de abril ultimo, 44,040 cigarrillos, mientras que en el mismo mes del año pasado solo ascendió a 3,000.

Tambien registro un aumento nuestra exportación de tabaco parcialmente manufacturado, habiendo enviado Filipinas 65,369 kilos el mes pasado de abril, mientras que en el mismo mes del año pasado solo ascendió a 8,620.

A continuación van las cifras comparativas:

Clase	Abril 1933	Abril 1934
Número	Número	Número
Clase "A"	7,099,075	19,616,421
Clase "B"	3,000	44,040
Clase "C"	8,875	7,800
Clase "E"	—	—
Total	7,111,150	19,668,461
Aumento neto	—	12,557,311

durante la temporada de la siembra y recolección de sus productos.

La demanda de cigarrillos de clase "A" durante el mes pasado aumento a mas del 50 por ciento. La exportación de cigarrillos de clase "A" a Estados Unidos durante el mes pasado, ascendió a 19,616,421, mientras que en el mismo mes del año pasado solo llevo a 7,099 cigarrillos.

Los cigarrillos de la clase "B" tambien aumentaron en el mismo mes, puesto que enviamos el mes de abril ultimo, 44,040 cigarrillos, mientras que en el mismo mes del año pasado solo ascendió a 3,000.

Tambien registro un aumento nuestra exportación de tabaco parcialmente manufacturado, habiendo enviado Filipinas 65,369 kilos el mes pasado de abril, mientras que en el mismo mes del año pasado solo ascendió a 8,620.

A continuación van las cifras comparativas:

Clase	Abril 1933	Abril 1934
Número	Número	Número
Clase "A"	7,099,075	19,616,421
Clase "B"	3,000	44,040
Clase "C"	8,875	7,800
Clase "E"	—	—
Total	7,111,150	19,668,461
Aumento neto	—	12,557,311

durante la temporada de la siembra y recolección de sus productos.

La demanda de cigarrillos de clase "A" durante el mes pasado aumento a mas del 50 por ciento. La exportación de cigarrillos de clase "A" a Estados Unidos durante el mes pasado, ascendió a 19,616,421, mientras que en el mismo mes del año pasado solo llevo a 7,099 cigarrillos.

Los cigarrillos de la clase "B" tambien aumentaron en el mismo mes, puesto que enviamos el mes de abril ultimo, 44,040 cigarrillos, mientras que en el mismo mes del año pasado solo ascendió a 3,000.

Tambien registro un aumento nuestra exportación de tabaco parcialmente manufacturado, habiendo enviado Filipinas 65,369 kilos el mes pasado de abril, mientras que en el mismo mes del año pasado solo ascendió a 8,620.

A continuación van las cifras comparativas:

Clase	Abril 1933	Abril 1934
Número	Número	Número
Clase "A"	7,099,075	19,616,421
Clase "B"	3,000	44,040
Clase "C"	8,875	7,800
Clase "E"	—	—
Total	7,111,150	19,668,461
Aumento neto	—	12,557,311

durante la temporada de la siembra y recolección de sus productos.

La demanda de cigarrillos de clase "A" durante el mes pasado aumento a mas del 50 por ciento. La exportación de cigarrillos de clase "A" a Estados Unidos durante el mes pasado, ascendió a 19,616,421, mientras que en el mismo mes del año pasado solo llevo a 7,099 cigarrillos.

Los cigarrillos de la clase "B" tambien aumentaron en el mismo mes, puesto que enviamos el mes de abril ultimo, 44,040 cigarrillos, mientras que en el mismo mes del año pasado solo ascendió a 3,000.

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

MUCHOS CASAMIENTOS PODRIAN SALVARSE SI LOS ESPOSOS Y ESPOSAS SACARAN PROVECHO DE SUS MUTUAS CRITICAS—PERO UNA SE PONE HISTERICA PORQUE ENGORDA AL PASO QUE EL OTRO DEJA EL HOGAR PORQUE SUS CHISTES SON CONSIDERADOS SOSOS.

POR QUE los esposos y esposas no pueden mostrarse francos los unos a los otros? Por qué no pueden aceptar un poco de la critica honrada que se prodigan entre si y quereria? Ellos no esperan que el publico en general les considere sin defectos. Por qué entonces han de pedir que aquellos con quienes están casados han de considerarse perfectos?



Si otra mujer le dice a la Sra. de A. de que su nuevo sombrero carece de la linea correcta, o de que ella está engordando y debe comenzar a contar sus calorías, ella no se pone a llorar y a gemir de que no le aprecian y a desear que se hubiese quedado con su madre donde es querida y nadie encuentra defecto en ella. Si un hombre le dice que a Mr. B. que está resultando un repetidor y que ya ha oído todos sus chistes por un centenar de veces y que él se parece a un villano y necesita mandarse cortar el pelo y alguna ropa nueva, no se desahace en rabia para decir lo que ningún caballero diría en presencia de una dama y cerrar fuertemente la puerta tras él.

PERO deje que el marido diga a su esposa que su nuevo sombrero se parece a algo regalado por su peor enemigo o que ella se está poniendo gruesa y que le cuesta buen dinero para comprar un sombrero que le ponga a la altura de ella. Deje que la esposa sugiera aun del modo más diplomático que el marido no sabe referir chistes y esto le dejará malhumorado por semanas y le hará buscar la compañía de una mujer que sepa avaluar debidamente el humor y la gracia.

QUIZAS el motivo del por qué los esposos y esposas son demasiado hipersensibles sobre sus mutuas busca-faltas, es que nos casamos en realidad para tener a alguien que nos aplauda, alguien que reciba con beneplácito todas nuestras ejecutorias. La manera como Percy y Arabella tratan de conquistarnos es haciéndonos creer que no importa la manera que nos considere el mundo frío y caloso, les tendremos como unos semidioses. Estamos convencidos que a sus ojos somos hermosas y poseemos todo encanto y atracción.

NOSOTRAS nos casamos bajo esta ilusión, y no podemos soportar sencillamente ser desengañadas y encontrar que nuestros esposos y esposas no solo conocen todos nuestros defectos y debilidades, sino que los ven magnificados por mirarlos a corta distancia.

POR TANTO, los esposos y esposas que quieren vivir en paz consigo mismos y conservar sus mutuos afectos, andan con pies de plomo durante toda su vida casada. Procuran no zaherir sus mutuas susceptibilidades. Son estudiosamente diplomáticos en hacer siquiera una sugerencia sobre sus mutuas costumbres y modos de ser y no soñarian en hacer nada tan rudo como el criticarse abiertamente.

ESTO es de lamentar mucho, porque les impide hacerse mutuos reajustes que contribuirían mucho para hacer que el matrimonio sea una institución más placentera de la que es ahora. Porque indudablemente la gran mayoría de las personas casadas tienen pequeños defectos que molestan a sus parejas y que ellos gustosos los corregirían si solo se dieran cuenta de ello y supieran su efecto en la otra parte.

JUAN no lee el periódico en el desayuno y gruñe cuando se le habla, tan solo para molestarle a Mary hasta ponerle a ella a punto de gritar. Pepito no hace gárgaras con su sopa y se pone la servilleta en el cuello con malicia premeditada y con el único propósito de destruir la cena de Sally. Mary no hace a propósito sus contradicciones para echar abajo todos los planes y sugerencias de su marido. Sally no ahuyenta deliberadamente de su casa a su marido por sus malos guisos y su modo muy pobre de cuidar de la casa.

CON TODO, estas cosas pequeñas abren el camino para el tribunal de divorcio. El desaliño en la apariencia personal, la falta de modales en la mesa, la necesidad de cortarse el pelo, la crema en la cara de ella delante de la mesa del desayuno, el dejar sin cubrir la pasta de dientes, el iniciar una discusión por cosas pequeñas, el remachar la misma cuestión vieja han destruido más hogares que la infidelidad, la borrachera, el juego o cualquiera de los siete pecados capitales.

ESTE es un asunto de conocimiento común. Prácticamente todos los hombres y mujeres están enamorados cuando se casan y se casan porque quieren estar juntos y antes de que el hombre se aleje de su hogar es porque su esposa hizo algo que le desengañó, y antes de que la esposa se pusiera a buscar un compañero del alma, su marido ha desarrollado unas manías que resultan insoportables para ella.

ESTAS catástrofes podrían con frecuencia evitarse si solo el marido y la esposa pudieran ser francos entre si y decirse los defectos que no desean, y si el marido y la esposa pudieran aceptar esta critica honrada y agradecerla en lugar de resentirse por ella porque de ese modo se les da una oportunidad de conservar su hogar y su felicidad.

MUCHOS casamientos podrían salvarse si la esposa hubiera hecho caso cuando le dijo su marido que las mujeres desaliñadas le disgustan y las fastidiosas le hacen querer huir volando de ellas, y que las discutidoras le hastian. Y muchos hombres tendrían una esposa enamorada en vez de una que sufre en gracia a sus hijos si hiciera caso de las opiniones de ella sobre un tacaño o de un mudo que es un compañero soso para una mujer inteligente.

OH, PODRIA introducirse una gran reforma en el matrimonio si los esposos y esposas pudieran hacerse mutuamente una pequeña critica constructiva. Pero aparentemente carecen del valor para hacerlo.

DOROTHY DIX.

Los Anuncios Clasificados de LA VANGUARDIA Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

JACK SWIFT

Por Cliff Farrel y Hal Colson

CON SORPRESA SUYA, SILVA, LA HIJA DE KALO, LES ESCONDE EN SU CUARTO A MEDIDA QUE LOS BUSCADORES REGISTRAN TODO EL PALACIO.



SILVA: Ya pueden Vds. salir ahora. Ya se han ido.
JACK: Le debemos a Vd. la más profunda gratitud. Quizas nuestras vidas.



JACK: Ahora nos vamos.
SILVA: Aguarden! Voy a cambiarme de ropa. Quiero irme con Vds.



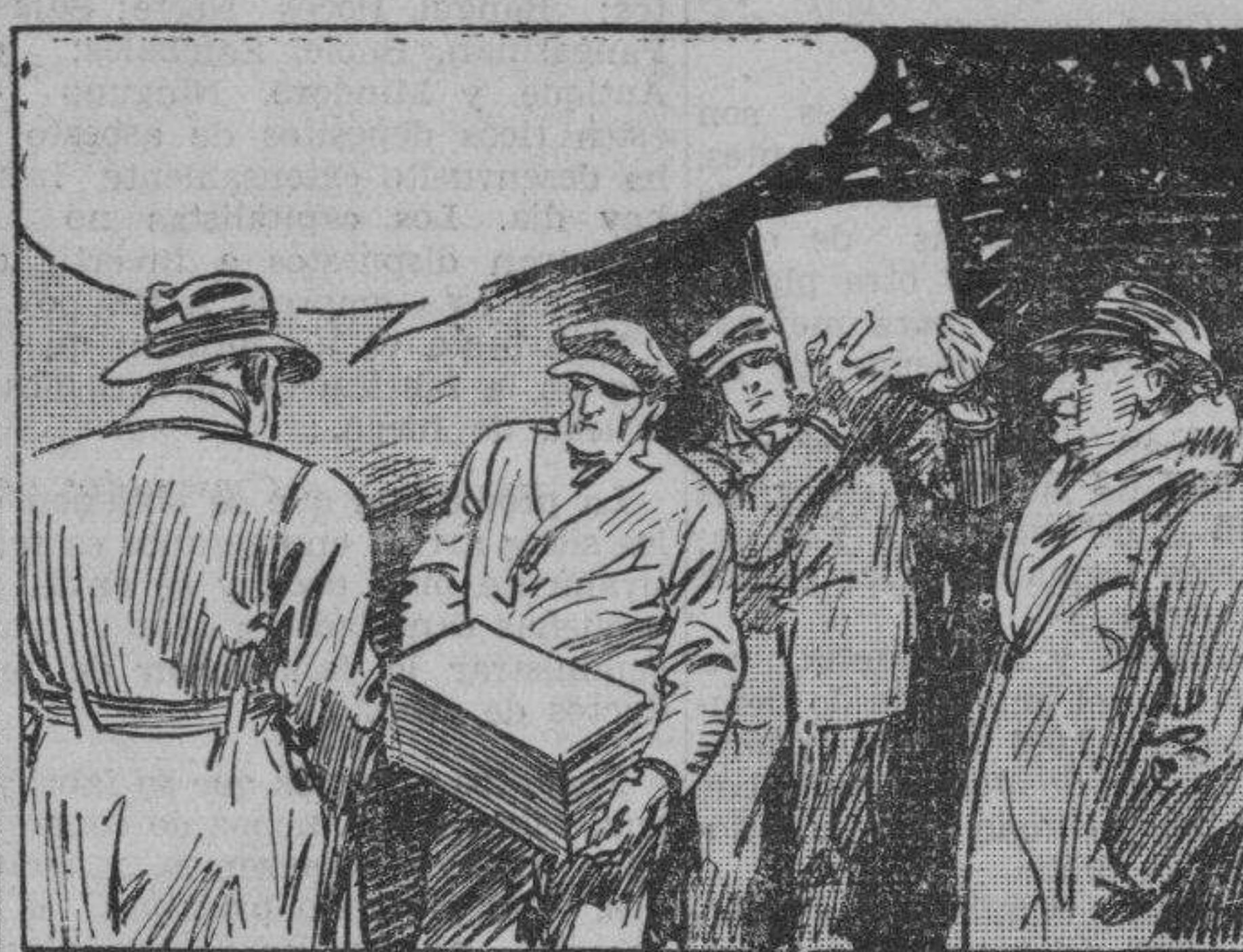
JACK: Como!
SILVA: Quiero dejar esta vida tonta. Quiero vivir en realidad! Dejenme ir con Vds. Por favor.

CONNIE

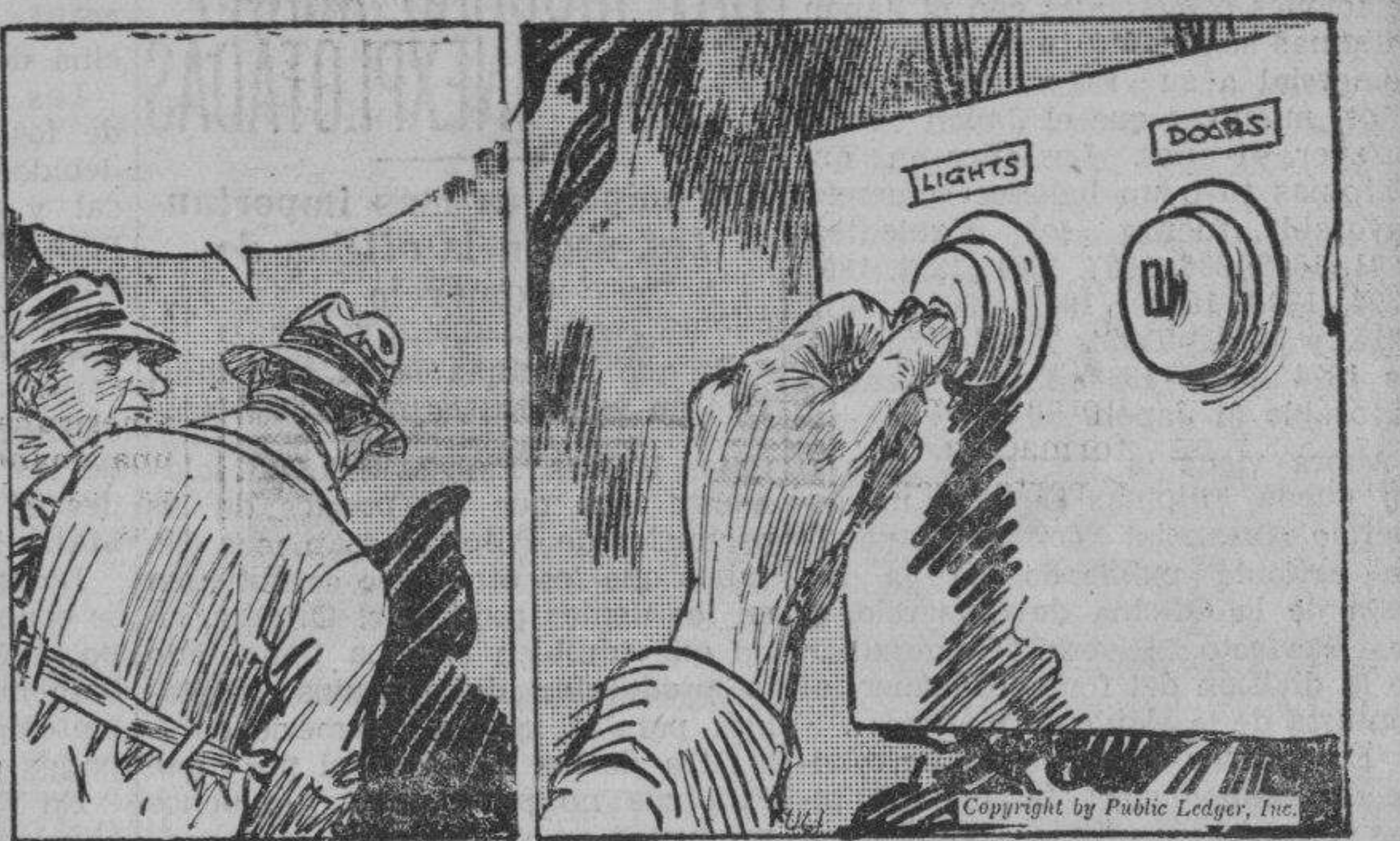
Por Frank Godwin



CONNIE: Pues creo que esta vez no nos salvamos.
STRONG: No, este es el final.
PROUT: Es horrible morir de esta manera. Como unas ratas en un oceano.



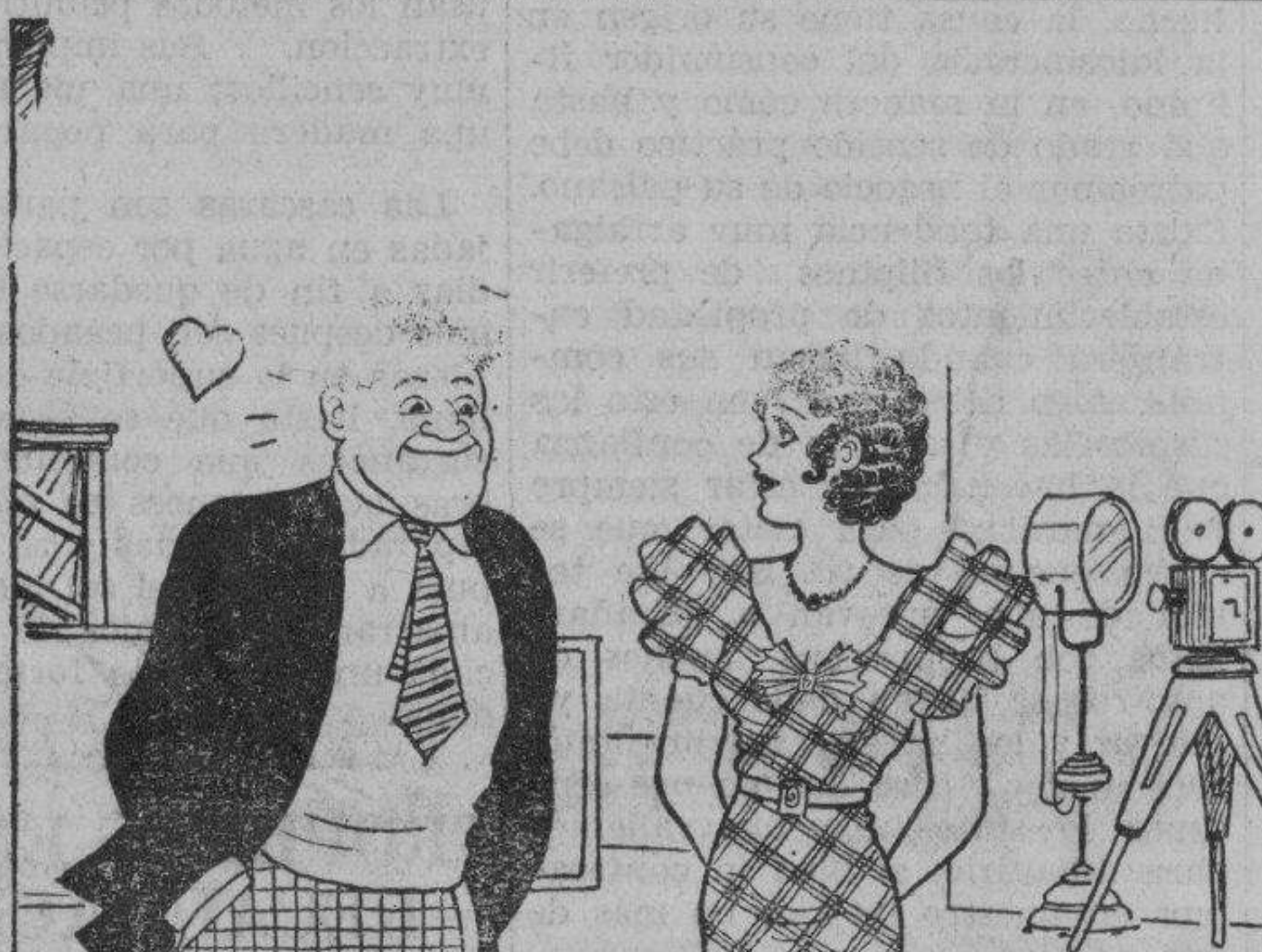
FRED: Muy bien, chicos. Si esas son las ultimas cajas de las monedas falsificadas, saldremos fuera para terminar con esto.



FRED: Pues, Marr, no nos resta ya nada que hacer, mas que abrir tres llaves y estaremos salvados.

FRITZI la Corista

Por Ernie Bushmiller



BASIL: Qué hermosa es Vd. Sus ojos tienen el azul del cielo. Yo adoro el terreno por donde Vd. pisa.
FRITZI: Qué elegante.



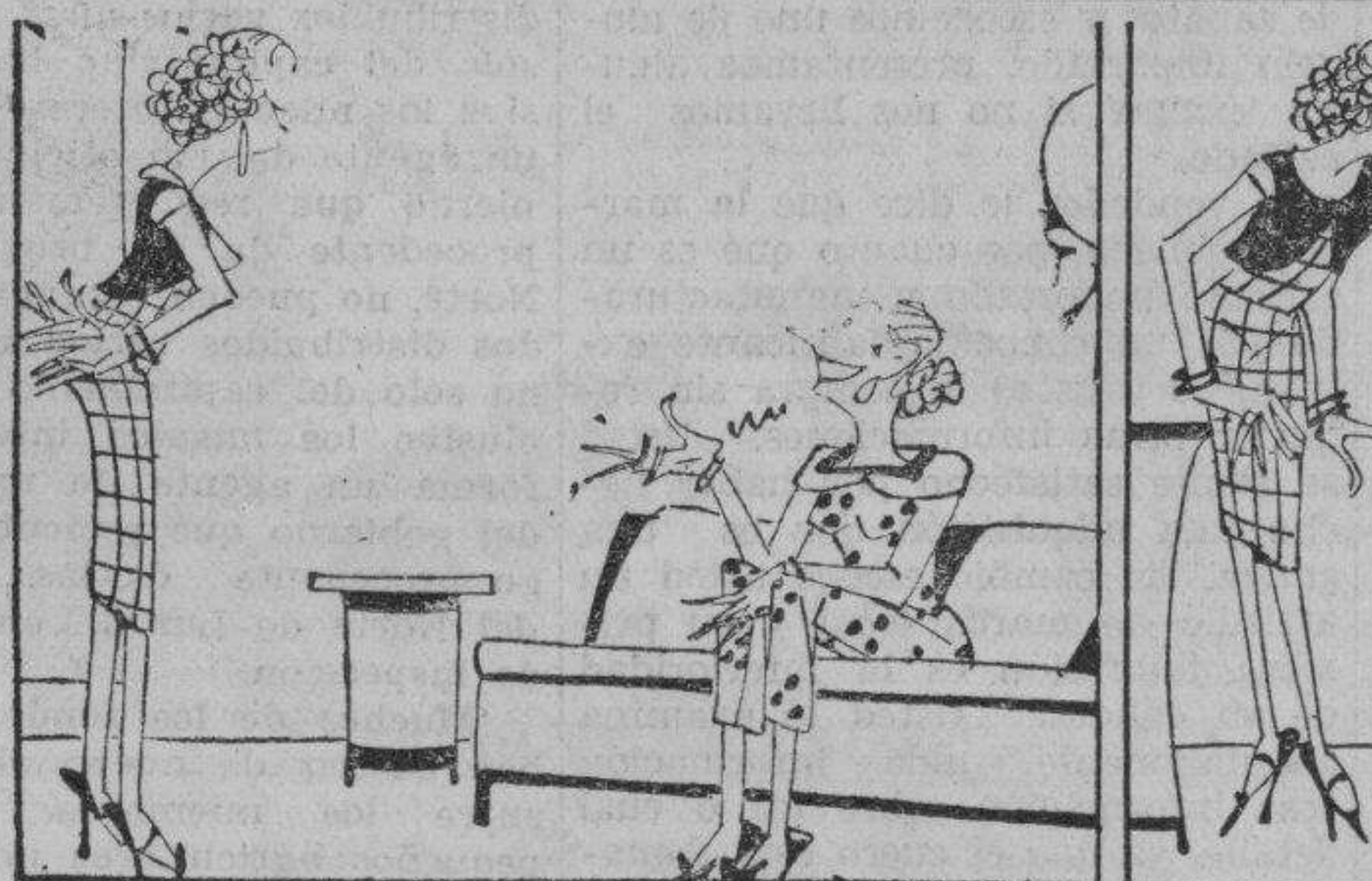
BASIL: Caray! Por primera vez en mi vida me doy cuenta de los pájaros, las flores, las nubes y todas las cosas.



EL ESCRITOR: Pero estoy ocupado escribiendo un argumento.
BASIL: Tu me has oído. Escribeme una poesia de amor. Y hazla dulce y tierna o te tiro por la ventana.

¿LO HAS VISTO?

Por Maurice Ketten



ELISA: Mi mamá desea saber si Vd. y el Sr. Juan podrian venir para una partida de bridge con ella y papá.
MARY: El Sr. Juan y yo no nos hablamos. Preguntete a él.



ELISA: Mi mamá invita a Vd. y su señora para una partida de bridge.
JUAN: Digale a su mamá que estaré allí.



ELISA: El está conforme.
MARY: Digale a su mamá que ahora mismo iré.

ELISA: Será una fiesta alegre. Mamá y papá tampoco se hablan.
MARY: Qué barbaridad!

COMO COMENZARON

Por Paul E. Bernadier



"TURNPIKE"

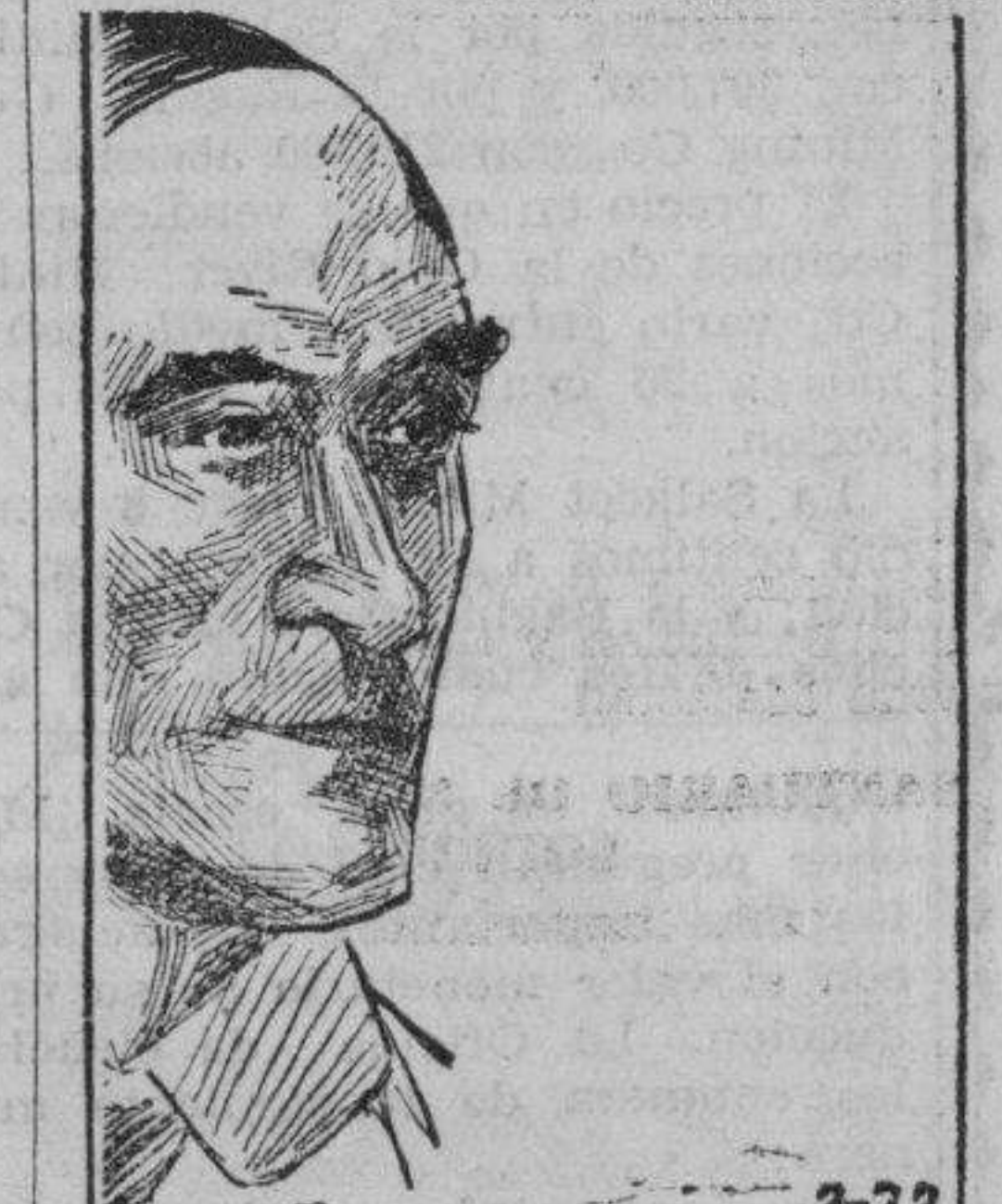
Un "pilke" era una lanza larga y un "turnpike" (portazgo) era un torno en forma de cruz horizontal con lanzas puestas en él para evitar que cualquiera lo pudiera atravesar. Estos portazgos se colocaron en las carreteras en el siglo 17 para ayudar en el cobro de un impuesto de los viajeros. Tales caminos fueron llamados "turnpikes" y el nombre aun se da a muchos caminos publicos



WINOOSKI-NO. CEBOLLA

Los primeros colonos llamaron el rio que atraviesa Montpelier, Vt., como el rio "Onion" (cebolla) por que su nombre indio de "Winooski" significa "cebolla". Una generacion posterior objetó la palabra "onion" y restableció el nombre de rio Winooski

COMO LEER EL CARACTER



Este es el tipo de hombre que tiene poco tiempo para malgastarlo en el amor.

BUZON DE IDEAS PARA LA ESPOSA



La levadura. Sabe Vd. que la levadura puede echarse a perder? Antes de usar levadura, mítele y huela. Si tiene un olor de queso y demuestra

CURIOSIDADES DEL CINEMA

Por el Capt Roscoe Fawcett



NAT PENDLETON
era un campeón de lucha amateur de peso completo. Gano 360 encuentros de los 364 que tuvo.

GRACE MOORE
como una vez una moneda de oro de \$5 por un pastel que ella confecciono y escribió en una feria de Tennessee. La famosa estrella de opera esta ahora filmando "no te enamores."

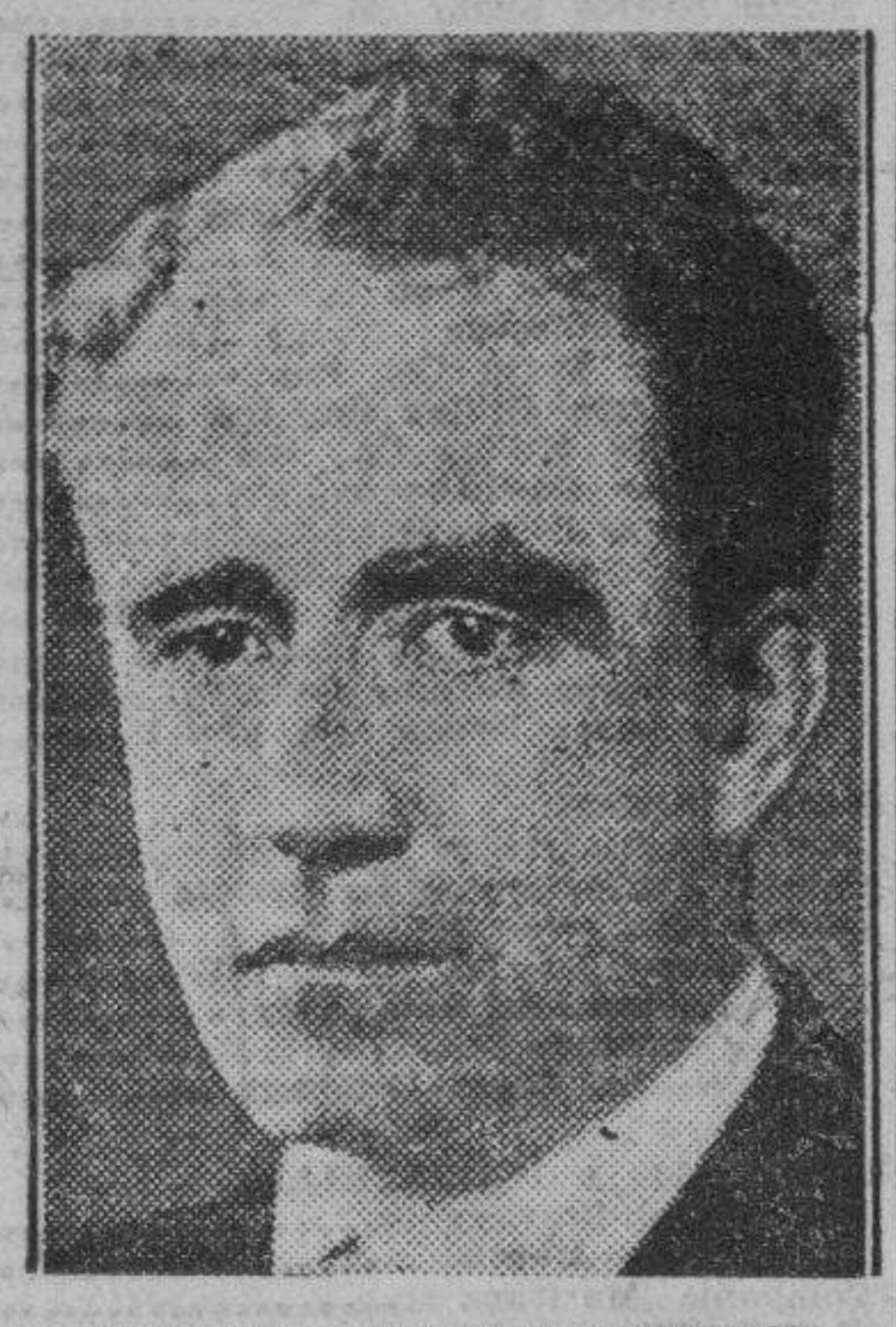
ANN SOTHERN
es una descendiente directa de Simon Lake, inventor del submarino. El verdadero nombre de ella es Harriet Lake.

algunas líneas negras, no la use. Si se ha echado a perder, no se arriesgue cuando está en duda. Lo mismo que de decirse de todas las comidas. Es mejor tirar la levadura cuando duda. LA MUJER CASERA.

EL NUEVE OLIMPICO SE ADJUDICA LA SERIE ESPECIAL

EL GOB. MURPHY DA SU BIENVENIDA A LAS DELEGACIONES

Por FRANK MURPHY
Gobernador General, Islas Filipinas
Doy mi bienvenida a los miembros de las delegaciones visitantes que tomarán parte en la Olimpiada Oriental, as-



Gob. Gen. FRANK MURPHY

Presentando a nuestros atletas



C. ALAMBRA R. DE LEON

He aquí a dos de los más veloces corredores filipinos de corta distancia que actualmente se entrenan concienzudamente en sus eventos favoritos los 100 y 200 metros run, y que prometen dar mucho que hacer a los sprinters japoneses en la decima olimpiada oriental que comenzará el sábado que viene, 12 de mayo.

NOTICIERO RELIGIOSO

(Continuación de la página 5)
En los días festivos y domingos 5:30, 6 y 8.
EN SAN BEDA
Horario de las misas en la Iglesia del Sto. Niño de Praga:
Domingos solamente: 5:00, 5:45, 6:30, 7:15, 8:00, 9:30 y 11:00.

VENCE AL ALL-AMERICAN EN EL ULTIMO JUEGO

Los olimpicos se portaron admirablemente — Unas 10,000 personas presenciaron el ultimo juego

El equipo olimpico de baseball que se entrena bajo la habil dirección del Capitan Manuel del Villar vencio ayer en el ultimo y decisivo partido de la serie especial "All-Stars" vs. "All-Americans" a este ultimo equipo por el recuento final de 3-4.

La hazaña del nueve olimpico es digna de alabanza puesto que despues de tres perdidas consecutivas en manos de la selección americana logro ganar tambien de una manera consecutiva y decisiva los ultimos cuatro partidos, los dos ultimos jugados el sábado y ayer en el Rizal Memorial Field.

TEXACO SIGUE EN EL PRIMER PUESTO

Table with 3 columns: G, P, Pts. for Texaco, Pier 7, Mizuno, P. Antigua.

Mientras que el equipo Texaco sigue hasta ahora a la cabeza del actual torneo de baseball de verano que se celebra bajo los auspicios del departamento de campos de recreo de la Ciudad, los nueve del Pier 7 y del Mizuno Sporting Goods siguen empatados en el segundo puesto de la liga.

Marcelino Andes mejora un record oriental

Victoriosos en la serie especial que termino ayer tarde



He aquí a los miembros del equipo olimpico de baseball local luciendo sus nuevos uniformes, los mismos que usaran cuando, comenzando el sábado que viene, 12 de mayo, día en que se inaugura la decima olimpiada Oriental, luchan por los honores contra los equipos visitantes de otros paises orientales.

RECORRE LOS 800 METROS EN 1 MIN. 58 SEG.

Encuentros reñidos en relacion con las pruebas finales de natacion el sábado por la tarde

Marcelino Andes, atleta bicampeon del Ejercito, considerado uno de los mejores corredores de 400 metros mejoro el record oriental en su carrera favorita cuando cubrió la distancia en 1 minuto 57 segundos en una prueba semi-oficial celebrada en el Rizal Memorial Field.

VENCEN LOS OLIMPICOS

El equipo olimpico de basketball consiguió desquitarse de la perdida sufrida en manos de los Vandals venciendo a estos el sábado por la noche en el gimnasio de la Universidad de Sto. Tomas por el recuento de 46-25.

Table with 2 columns: Olympics, Vandals. Lists players and scores.

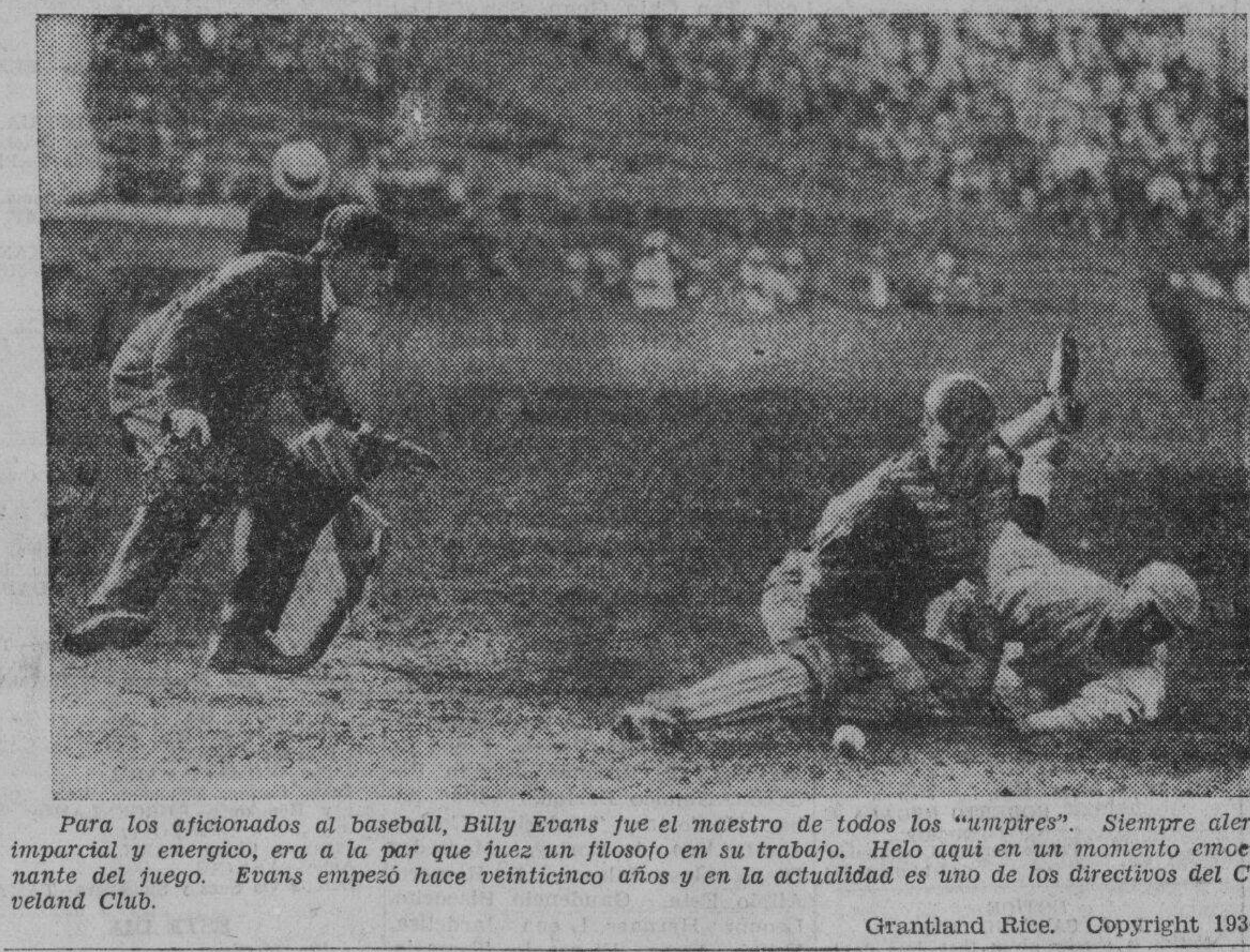
Crawford es vencido por Fred Perry

(De la "Associated Press")
Bournemouth, N.J., 3 de mayo.—Vince Dundee gana esta noche por decisión a Al Diamond de Paterson, defendiendo con éxito su título mundial de middleweight.

V. DUNDEE VENCE A AL DIAMOND

(De la "Associated Press")
Paterson, N.J., 3 de mayo.—Vince Dundee gana esta noche por decisión a Al Diamond de Paterson, defendiendo con éxito su título mundial de middleweight.

Momentos Historicos del Deporte



Para los aficionados al baseball, Billy Evans fue el maestro de todos los "umpires". Siempre alerta, imparcial y energico, era a la par que juez un filosofo en su trabajo.

NEUSEL VENCE A TOMMY LOUGHRAN

(De la "Associated Press")
Nueva York, 4 de mayo.—Walter Neusel, alemán recién llegado, gana el derecho de ser considerado como uno de los mejores contendientes para los honores de heavyweight aquí esta noche al ganar por decisión en un encuentro de 10 asaltos al veterano Tommy Loughran de Philadelphia.

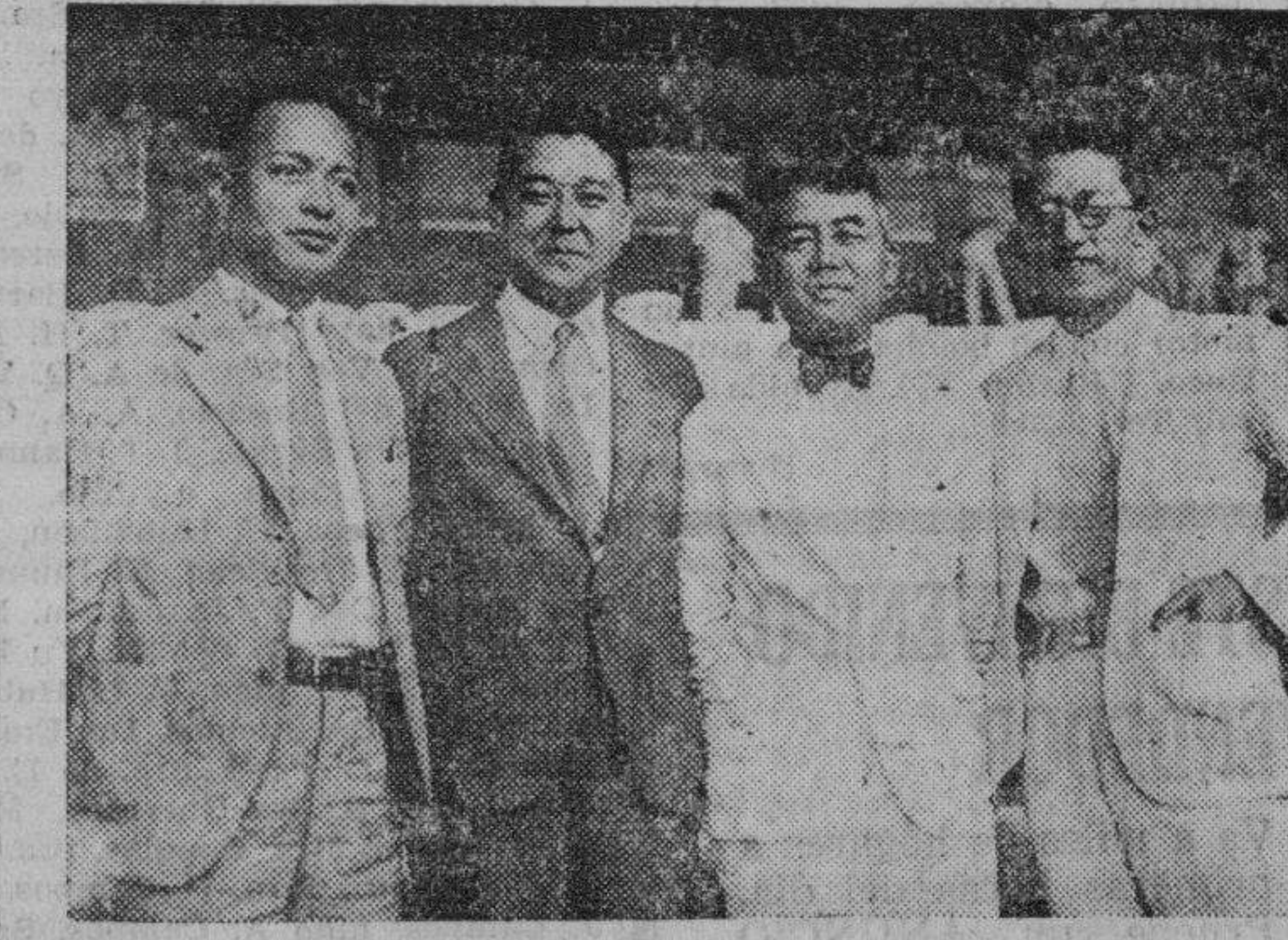
Babe Ruth registra otros dos 'homeruns' en N. York

(De la "Associated Press")
Nueva York, 5 de mayo.—Los aficionados que creen que Babe Ruth ya ha "pasado" por su edad y sus debiles "underpinnings" debían haberle visto en acción en el Yankee Stadium, aquí hoy. Hizo su quinto y sexto "home runs" de la temporada, mientras que los Yanks vencían a los Detroit Tigers por 10 y 6 y se mantenían en el primer puesto, en la Liga Americana.

EL CINCO "ROXY" ES VENCIDO, 40-35

El "SSSS" derrotó al equipo "Roxy" por el recuento de 40-35 en el comienzo de la liga de basketball de verano de la Student Y el sábado por la noche en el gimnasio de la Y. En el otro juego "MGL" venció a "Sons of the Flame" por 37-34.

En amigable compañía



Los representantes de las delegaciones de China y Japon, estuvieron presentes en la comida de la P.A.A.F. ayer en honor del Manila Rotary Club

FREDDIE MILLER NOQUEO A DAZZO

(De la "Associated Press")
Louisville, Ky., 4 de mayo.—Freddie Miller, de Cincinnati, defensor su título mundial de featherweight aquí, esta noche, noqueando a Paul Dazzo de Chicago, en el quinto asalto. Ambos pesaban 124 libras.

La pelea fue el evento principal de un programa especial de Derby, arreglado para los aficionados a los sports aquí mañana cuando la carrera clásica de caballos de Kentucky Derby se celebre.

RISKULUS' PROMETE SER EL FAVORITO

(De la "Associated Press")
Louisville, Ky., 2 de mayo.—Si su comportamiento en la carrera de handicap, en Agua Caliente, significa algo, Riskulus será un caballo difícil de vencer en el Kentucky Derby en Churchill Downs que se celebrará aquí el sábado.

Terminando en segundo puesto contra su rival, Gallant Sir, Riskulus hizo subir las apuestas y cuando se jueguen las carreras se da por seguro de que será el favorito.

DOMMY GANZON Y C. HENRY EMPATAN

(Especial a La Vanguardia)
Balanga, Bataan, 4 de mayo.—Dommy Ganzon, orgullo local, y Clever Henry midieron guantes en un encuentro de ocho asaltos aquí, recientemente, resultando en un empate. Ambos boxeadores agradaron a los aficionados por su agresividad.

ANUNCIOS Clasificadores

FINCAS PERDIDA PERRA EXTRAVIADA AVISOS TESOROS, Minas, yacimientos y demas riqueza oculta en tierra o muros puede localizarse con aparatos de radio Pida informes: UTILIDAD, Apartado 159, Vigo, España.

SE VENDE... Blumentritt, cerca del mercado y hospital, con camarin. 180 m. c. - Samson Sub-Division. 78,997 m. c. - Gulganyang, Tayabas, con mejoras. 309 m. c. - Velasquez, Tondo, con casa. Se vende a cualquier precio razonable.

SE VENDE... Bonito chalet con 2 grandes dormitorios y garage en un lote alto de 1506 m. c. a 12 minutos de la Escuela. La propiedad costo P567. Se vendera por solamente P426. No hay anticipo. Mensual P60.28 o P45.27 el primer año. Una ganga excepcional. Los valores suben rapidamente. Tel. 2-25-93.

SE ALQUILAN... Los apartamentos 1008, 1012, 1014 y 1016 Pennsylvania, con o sin muebles; cuentan con comodidades modernas. Razon: Malate Garage 767 Dakota. Tel. 5-69-66.

MISCELANEA Por marcharse su dueño se vende un Ice Drop Factory, bien montado, situado en un sitio comercial. Se venden tambien un "maker" y varios depósitos de Ice Drop, todos en buenas condiciones. Se aceptaran ofertas razonables. Razon: 572 G. Tuason, Tel. 6-74-50.

SE VENDE... un motor Semi-Diesel de 240 c. f., marino, en muy buenas condiciones de uso. Muy barato al contado. Se aceptara proposiciones a cambio de otro motor de 150 c. f. poco más o menos. Razon: 175 Lipa, Sampaloc, Manila.

SE VENDE... Piano Zeiter & Winkelman, de fama mundial, casi nuevo, a precio baratísimo. Razon: 1356 Mangahan, altos.

SE VENDE... Flores Naturales - Frescas todos los dias. Dahlias... P.04 la doc Nardos... .30 Gladiolas... .150 Ave. Taft 2906 Tel. 5-18-38

SE VENDE... Muebles caseros consistentes de camas, sillas, mesas, cuadros, platos, etc. Se venden barato. Razon: Mr. Evans, 813 Tennessee o Telefono 5-72-24.

BUEN NEGOCIO EN VENTA El "INTERNATIONAL HOTEL", situado en Sibul Springs, lugar afamado por sus baños y agua medicinal. Se vende porque el dueño tiene que dejar el negocio para fines de descanso. Razon: en el mismo.

SE VENDE... Varios coches Bantam Ford, completamente carenados. Malate Garage, 767 Dakota, Malate. Tel. 5-69-66.

SE VENDE... Un Citroen, modelo 1931, berlina, de 7 pasajeros; un Chevrolet de 6 cilindros, touring, modelo 1930; un motor con su bomba para pintar Duco. Razon: 870 Avenida Rizal. Tel. 2-23-68.

Pasajeros que llegan y salen

Por el BISAYAS, salieron ayer para Iloilo: Mrs. F. J. Oclases y hijo, Srta. Felisa Gamboa, Hon. Jose Yulo y señora, Sra. Emilia de Caballes, Hon. Srta. Faustina Villabert, Hon. Mamerto Portillo, Srta. Francisco Portillo, Claudio Luzuriaga, Angel Soler, Raymundo Heredia, Sr. Gregorio, Amias Alvarez, Ramon J. Aranea y señora, Yng Chut, C. D. Baragan, C. B. Baraman, Chua Tee, C. B. Santos, Srta. Rosario Luzuriaga, E. C. Hobrock, Charles Dondos, Alfonso Evangelista, Mrs. Dodds, Emiliano Lizares, Generoso Villanueva, Kwong Loo, Vicente Roballa, Yng Hong, Celestino Cardena, Manuel Cavara, Srta. Magdalena Pasamonte, Wong Chi Yu Toy, Lao Laum, Yu Ah Chee, Mrs. Em M. Kane, niño Billy Kane, Srta. Carmen Albino, Bautista Dumalbas, Angel Cortez, Dioscoro Falciano, Srta. Kashisako e hijos, Srta. Maria Cabriel, Lazaro Agalones, Ang Deaco, Hon. Ghu Liang, Ong Pingco, Ang Kim-co, Hong Seng, Go Ping, Tong Ah, Ang Lin, Kia Chiu Lim, Sy Seng, Chin Hua, Chua Kiat, Hap Du, Teng Kee, Yng Cut, Lao Y. Lay, R. Koshisako y otros.

El vapor NELLORE es esperado este dia de Japon y China. Levantara anclas este mismo dia para Australia via Rabaul. El transpacifico PRESIDENT MCKINLEY se ha demorado y no llegara aqui hasta las 7 a.m. de mañana. Saldrá el miercoles para Seattle via China y Japon. Este dia tambien es esperado aqui el vapor TAI PING procedente de Nueva York y Hampton Roads via Panama y Los Angeles. El vapor SILVERBELLE salio de San Francisco el 1 del actual y arribara aqui el dia 22 de este mismo mes. Mañana arribara de China el vapor IRISBANK y saldra mañana mismo para Halifax, Boston, Nueva York, Baltimore y otros puertos. Este dia tambien es esperado aqui el vapor VENUUS arribo este dia de Pulupandan e Iloilo y saldra el proximo miercoles para el mismo puerto.

Por el VIZCAYA, salen para Cebu, Zamboanga y Davao: Srta. Marcelina Basi, Jose Feriols, Elias de Garcia Bonalier, A. R. Alegria, Srta. de C. Laing, Yee Wing, Kwong Chong, Ten. A. R. Barrios, Srta. Concepcion Barrios, Srta. Juanita Ulerro, Srta. Filipinas Barrios, Srta. Rizalina Barrios, Rafael Barrios, Magno Barrios, A. Derrát, Crisanto Vicencio, Srta. Maria Paz, Srta. Angelina Vicencio, Eugenia Vicencio, Srta. Trinidad Rodriguez, Srta. Concordia Estrada e hijos, Srta. Peregrinacion Anchut, Tan Chin Guan, Son Cajutat, Chu Sen Joe, Yng Hing, Ho Kong, Ong Cing, Yng Ah, Sr. Ting, Lee Hong R. Koshisako, T. Masuko, y otros.

Por el NEGROS, de Iloilo: Juez Gervasio Diaz, G. Santos, Sison, Ismael Golez, Srta. de Pedro Planta, Felix Roxas, Serafin Gatulao, Dr. Vicente Roxas, Serafin Gatulao, Leonidas Gatulao, S. Montemayor, Arsenio Velasco, Ulpiano Assayon, Leonor de Less, Enrique Yolez, Maria Ordan, Gonzalo T. Vales, y señora, Rody Vales, Esperanza Vales, Virginia Aquino, Tomas Vales, Juan Lim, Kian Yin, Hap Seng, Thomas Chu, Jo Bun, Pich Rosa, B. Valencia, Gerardo Valencia, Ong Pao, Jose Tabut, Diego, Mamon, Zolio Roque, M. Jarama, Juan Bebon, Lo-bay Anday, G. Guerenzo, Jose Octavio, J. L. Cortez, Alberto Abugon, Amando Cutopang, Rosario Colemba, A. Sarsena, Joaquin Trespases, R. Kibaba, H. Seracorip, Jose Bischoch, Carmelo Bischoch, A. Babatun, S. Eupres, M. Ortigula, Juanita Panola, Elena de la Cruz, C. Cemonca, Florita Padayon, Nemesio Barion, Villa Alba, H. Cortes, Teodorico Cortes, Josefa Vda. de Cortes, Mercedes Diego, Jose Salazar, R. Romero, Alipio Esta, Gaudencio Bischoch, Leonor Ferreras, L. ena Jardelisa, Felipe Amos, Florencio Tamasis, Maria Huison, Vicente Lopez, Vedasto de la Cruz, Vicente Pateros, Angelina Saldana, Srta. de Leonen, Luz Cerdon, Dominga Palacios, Melencio de Chavez, Socorro Palacios, C. Perrez, Ricardo Galmatico, R. Rodrigo, Jose Hautea, Barbara Villanueva, P. Salvano, Rustico Cruz, P. Lebenta, Esperanza Martinez, Primitivo Lita, Ester Series, Manalo, Ko Son, atricia Planta, Juan Chay, Anacleto Rubio, Ong Josuy, Y. Yamano, Pio Luna, Yng Kin, Tic Guan, Leopoldo Albar, Romana Dolendo, Lolita Pangllin, Jaento Muños, Consuelo Reyes, Go Kut, Chu Chi, Chua Kin, Tan Hong, Chua Tung, S. Kawahara, Ong Siong, Ong Sua, Yng Hing, Sy Chiong, Lo Lea, Yap Colin, Yu Ping, Kim Yu, Bian Wan, Go Keang, Basilas Aranda, Amada Vales, Araceli Vales, Adela D. Locsin, Srta. J. Villarico, P. C. Nazario Macar, D. Macar, Martha Laid de Leon, Rita Aranda, Cristeta Aranda, Elvira Aquino, Rodolfo Vales, Yolanda Vales, Eufemia Caranas y otros.

Por el MAYON, de Zamboanga, Cebu e Iloilo: F. Gonzales, Vicente Sol, Srta. de D. Locsin, Srta. C. Locsin, Juez Mariano, A. Sevilla, E. Duque, Miss H. A. Dugan, Miss H. M. Rice, A. Ames, Mrs. A. Ames, J. R. Koch, Mrs. J. R. Koch, Max Basker, W. T. Schroeder, R. Corpus, Srta. de R. Corpus, Srta. L. Corpus, Srta. de R. Corpus, Srta. de M. Barretto, S. Corpus, Srta. de T. Romero Salas, Jose Mayo L. L. L. Fair, Srta. T. G. Sutton, Srta. D. Serafico, Srta. de H. S. Pablo, Tomas o Vera, Mrs. J. W. Persons, Mrs. G. E. Brower, J. D. Bartech, Miss Mary Brower, T. H. Ale, Com. E. Q. Ver, Srta. de A. Q. Ver, Srta. de C. de Rosario, A. A. Carrillo, Mr. Van Syckle, J. T. Hannan, R. Aragon e hijo, Dr. J. de las Penas, H. Hutcheson, H. Kennedy, T. Horillo, H. Inunclan, Ramon Cui, F. Jakosalem, Maria de Diaz, E. C. Seteng, Yng Kre Tong, E. G. Hoffman, F. L. Hutchins, Mrs. F. L. Hutchins, Dr. Emilio Osmeña, E. O. Perez, Srta. de E. O. Perez, Dr. S. R. Guerrero, Mrs. C. G. Olson, Mrs. Douglas, Srta. de P. J. Campos, Srta. P. Campos, P. J. Campos, Srta. A. Campos, Srta. F. Gomez, Srta. I. Gomez, Srta. E. Gomez, B. Roces, L. D. Cuaycon, Srta. de L. D. Cuaycon, Srta. de M. Ledesma, A. Javellana, Srta. C. y A. Golez.

NOTICE P. S. CASE NO. 39619 Notice is hereby given that Rulo Lim-baga, whose address is given as Arroyo, Oriental Negros, a PU automobile service operator within the province of Oriental Negros, has filed with the Commission an application requesting authority to increase his present equipment by the addition of one automobile. Any person opposing the granting of the said authority is hereby required to file his opposition in writing with the Commission not later than May 25, 1934 on the understanding that failure to do so will be considered a waiver of action. Manila, P. I., April 13, 1934. ROBERTO REGALA Secretary Public Service Commission (7-14-mayo-34)

NOTICE P. S. CASE NO. 40404 Notice is hereby given that Mariano M. Reyes, whose address is given as Lingayen, Pangasinan, a PU automobile service operator within the province of Pangasinan, Zamboanga, Mountain Province, Tarlac, and the City of Manila, has filed with the Commission an application requesting authority to increase his present equipment by the addition of one automobile. Any person opposing the granting of the said authority is hereby required to file his opposition in writing with the Commission not later than May 25, 1934 on the understanding that failure to do so will be considered a waiver of action. Manila, P. I., May 4, 1934. ROBERTO REGALA Secretary Public Service Commission (7-14-mayo-34)

NOTICE P. S. CASE NO. 20012 Notice is hereby given that Alejo Gallardo, whose address is given as c/o Atty. Juan Nabong, 311 Regina Building, Manila, an automobile service operator within the province of Manila, has filed an application requesting authority to increase his present equipment by the addition of five (5) automobiles. Any person opposing the granting of the said authority is hereby required to file his opposition in writing with the Commission not later than May 25, 1934 on the understanding that failure to do so will be considered a waiver of action. Manila, April 28, 1934. ROBERTO REGALA Secretary Public Service Commission (7-14-mayo-34)

NOTICE P. S. CASE NO. 40227 Notice is hereby given that Jose de la Rosa, whose address is given as Arroyo, Manila, a PU automobile service operator within the province of Arroyo, Province of Masbate, and between said municipalities and Syndicate, Province of Masbate, has filed with the Commission an application requesting authority to increase his present equipment by the addition of one automobile. Any person opposing the granting of the said authority is hereby required to file his opposition in writing with the Commission not later than May 25, 1934 on the understanding that failure to do so will be considered a waiver of action. Manila, P. I., April 28, 1934. ROBERTO REGALA Secretary Public Service Commission (7-14-mayo-34)

NOTICE P. S. CASE NO. 40227 Notice is hereby given that Jose de la Rosa, whose address is given as Arroyo, Manila, a PU automobile service operator within the province of Arroyo, Province of Masbate, and between said municipalities and Syndicate, Province of Masbate, has filed with the Commission an application requesting authority to increase his present equipment by the addition of one automobile. Any person opposing the granting of the said authority is hereby required to file his opposition in writing with the Commission not later than May 25, 1934 on the understanding that failure to do so will be considered a waiver of action. Manila, P. I., April 28, 1934. ROBERTO REGALA Secretary Public Service Commission (7-14-mayo-34)

NOTICE P. S. CASE NO. 40227 Notice is hereby given that Jose de la Rosa, whose address is given as Arroyo, Manila, a PU automobile service operator within the province of Arroyo, Province of Masbate, and between said municipalities and Syndicate, Province of Masbate, has filed with the Commission an application requesting authority to increase his present equipment by the addition of one automobile. Any person opposing the granting of the said authority is hereby required to file his opposition in writing with the Commission not later than May 25, 1934 on the understanding that failure to do so will be considered a waiver of action. Manila, P. I., April 28, 1934. ROBERTO REGALA Secretary Public Service Commission (7-14-mayo-34)

NOTICE P. S. CASE NO. 40227 Notice is hereby given that Jose de la Rosa, whose address is given as Arroyo, Manila, a PU automobile service operator within the province of Arroyo, Province of Masbate, and between said municipalities and Syndicate, Province of Masbate, has filed with the Commission an application requesting authority to increase his present equipment by the addition of one automobile. Any person opposing the granting of the said authority is hereby required to file his opposition in writing with the Commission not later than May 25, 1934 on the understanding that failure to do so will be considered a waiver of action. Manila, P. I., April 28, 1934. ROBERTO REGALA Secretary Public Service Commission (7-14-mayo-34)

NOTICE P. S. CASE NO. 40227 Notice is hereby given that Jose de la Rosa, whose address is given as Arroyo, Manila, a PU automobile service operator within the province of Arroyo, Province of Masbate, and between said municipalities and Syndicate, Province of Masbate, has filed with the Commission an application requesting authority to increase his present equipment by the addition of one automobile. Any person opposing the granting of the said authority is hereby required to file his opposition in writing with the Commission not later than May 25, 1934 on the understanding that failure to do so will be considered a waiver of action. Manila, P. I., April 28, 1934. ROBERTO REGALA Secretary Public Service Commission (7-14-mayo-34)

NOTICE P. S. CASE NO. 40227 Notice is hereby given that Jose de la Rosa, whose address is given as Arroyo, Manila, a PU automobile service operator within the province of Arroyo, Province of Masbate, and between said municipalities and Syndicate, Province of Masbate, has filed with the Commission an application requesting authority to increase his present equipment by the addition of one automobile. Any person opposing the granting of the said authority is hereby required to file his opposition in writing with the Commission not later than May 25, 1934 on the understanding that failure to do so will be considered a waiver of action. Manila, P. I., April 28, 1934. ROBERTO REGALA Secretary Public Service Commission (7-14-mayo-34)

NOTAS MARITIMAS DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA BARCOS DE CABOTAJE De Mañeru & Co., Inc. Lunes, 7 de Mayo de 1934

Table with columns for ship names, destinations, and departure times. Includes entries like 'El vapor NELLORE es esperado este dia de Japon y China' and 'El vapor VENUUS arribo este dia de Pulupandan e Iloilo'.

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS BARCOS DE ALTURA ESTE DIA Llegadas de- New York y Hampton Roads via Panama y Los Angeles-TAI PING.

BARCOS DE CABOTAJE ESTE DIA Llegadas de- Cebu y Zamboanga-KOLAMBUGAN Pulupandan e Iloilo-VENUUS.

PRECIOS DEL AZUCAR Mayo 7 El centrifugado de exportacion de Manila, P595; exportacion de Iloilo su cotizacion. Consumo local-4.50-5.80.

PRECIOS DE LA CARNE Mayo 7 Segun la oficina de comercio e industria los precios de la carne este dia fueron los siguientes: Cerdo, primera P0.55-P0.60; segunda P0.45-P0.50.

PRECIOS DEL PETROLEO Mayo 7 De la Socony-Vacuum Corp. Gallo-P3.10 dos latas 3.35 caja.

Cotizaciones del Arroz Mayo 7 Las transacciones del arroz este mañana se hicieron con los precios siguientes: Oficina de Comercio NUEVA COSECHA.

BANCO NACIONAL Nueva York, 7 de Mayo de 1934 Nueva York... A la vista 147/8.

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS Lunes, 7 de Mayo de 1934 Bar. Bilbao y Madrid... A la vista 130.25.

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE Lunes, 7 de Mayo de 1934 PLATA: Londres... 185/8.

YINCHAUSTI STEAMSHIP COMPANY Vapor "BISAYAS" Saldrá para Iloilo todos los Domingos e Iloilo a las 7 A. M.

YINCHAUSTI STEAMSHIP COMPANY Vapor "SORSOGON" Saldrá para Cebu, Zamboanga, Jolo y Davao el 12 de Mayo, a las 6 P. M.

YINCHAUSTI STEAMSHIP COMPANY Vapor "VIZCAYA" Saldrá para Cebu, Zamboanga y Davao el Mayo 12, a las 5 P. M.

VALORES Y ACCIONES

LUNES, 7 DE MAYO, 1934 DE FRANCISCO REYES Plaza Moraga No. 20 Telefonos 22013 y 23449

Table of stock prices under 'MINAS' section, listing companies like Antamok, Atok Gold, Baguio Gold Mining Co., etc.

Table of stock prices under 'INDUSTRIA' section, listing companies like Central Azucarera de Filipinas, Pinar Sugar Central, etc.

Table of stock prices under 'COMERCIAL e INDUSTRIAL' section, listing companies like San Miguel Brewery, Varadero de Manila, etc.

Table of stock prices under 'BANCO' section, listing banks like Banco de las Islas Filipinas, Manila Banking Corporation, etc.

Table of stock prices under 'SEGUROS' section, listing insurance companies like Filipinas Compania de Seguros, Philippine Guaranty Company, etc.

Table of stock prices under 'DEL MANILA STOCK EXCHANGE' section, listing various stocks and bonds.

Table of stock prices under 'BANCOS' section, listing bank shares like Bank of the P. I., Chartered Bank, etc.

Table of stock prices under 'AZUCAR' section, listing sugar-related stocks and bonds.

Table of stock prices under 'SEGUROS' section, listing insurance shares like Filipinas, Insular Life, etc.

Table of stock prices under 'CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS' section, listing exchange rates for various locations.

Table of stock prices under 'CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE' section, listing exchange rates for various locations.

Table of stock prices under 'PLATA' section, listing silver prices for various locations.

Table of stock prices under 'YINCHAUSTI STEAMSHIP COMPANY' section, listing shipping schedules.

YINCHAUSTI STEAMSHIP COMPANY Vapor "VENUS" Saldrá todos los Miercoles, a las 6 P. M. para Pulupandan e Iloilo.



LA VANGUARDIA



AÑO XXV. NUM. 81

LUNES, 7 DE MAYO, 1934

PAGINA ONCE

El Chevrolet de 1934 es una Maravilla Mecanica!

El nuevo Buick es el mejor modelo que ha fabricado GMC

Automotive Sales ofrece hoy al publico el coche que nunca desmerecio en sus 19 modelos

Con suficiente existencia de coches Buick de 1934, listos para ser repartidos inmediatamente, la Automotive Sales Company bajo la dirección de G. M. John, puede estar orgullosa de negociar en automóviles que han sido los supremos de su clase en 31 años. El Buick está otra vez a la cabeza con sus 19 modelos de apariencia distinguida y de perfecciones mecánicas. La sencillez en la operación y la seguridad de dirección caracterizan a las tres clases de Buicks que son diferentes en distancia entre ejes y potencia del motor.

PONTIAC CON NUEVO SISTEMA DE ENCENDIDO

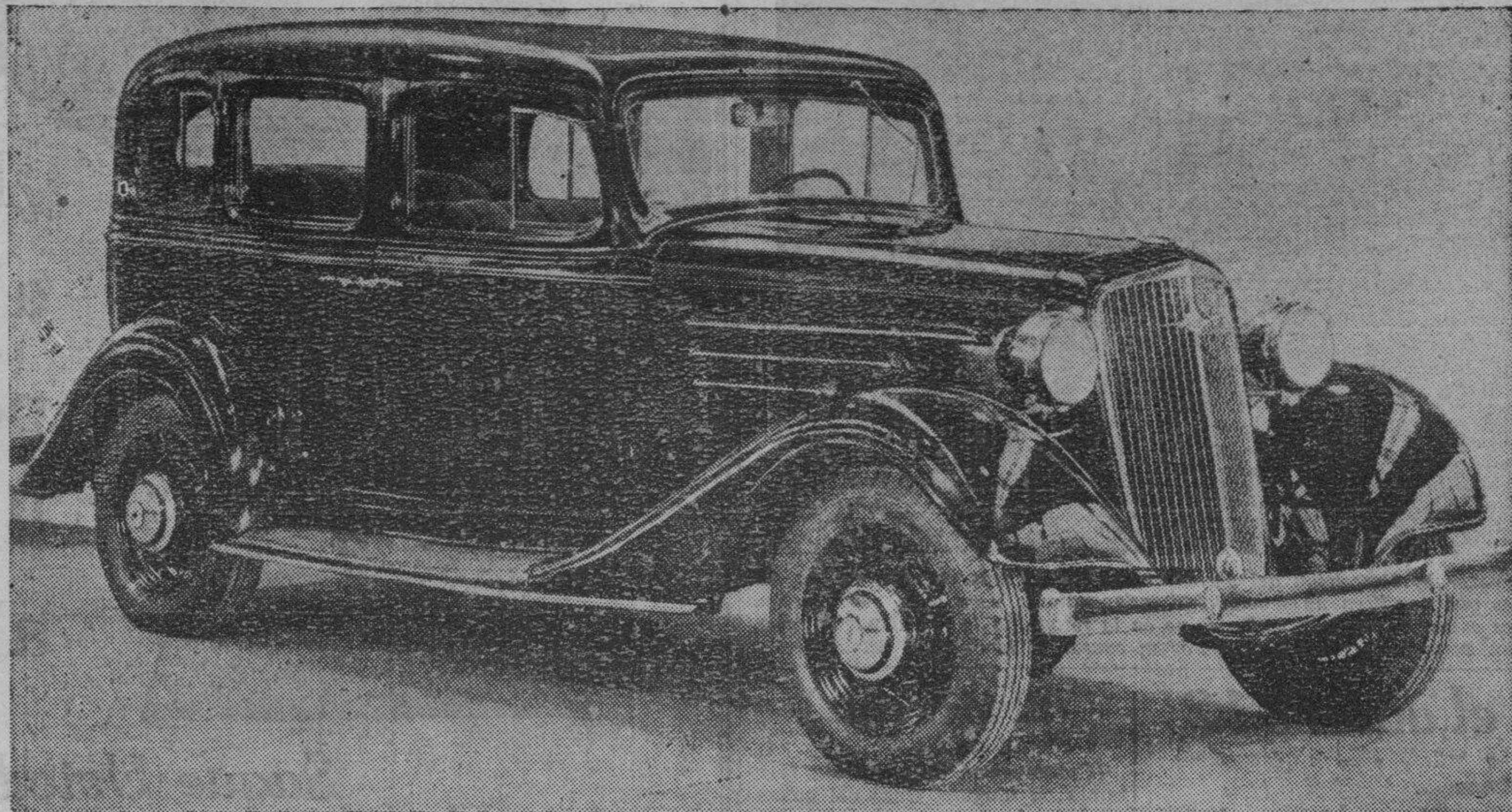
Tambien tiene sus ruedas con efecto de rodillas a mas de otras mejoras

Por algunos años el departamento de ingenieros de la Pontiac en cooperación con Delco Remy Division, ha estado trabajando y mejorando un sistema de distribución automática por medio del vacío. Aunque la idea de emplear el vacío es buena, sin embargo, tenía sus defectos. Hace un año que este sistema de distribución estaba prácticamente terminado, y se iba a lanzarlo al mercado a no ser por algunas pruebas adicionales que se hicieron para asegurar su perfección. El fin primordial que se persigue es poder usar la fuerza del vacío para obtener mayor eficiencia y economía en marcha ordinaria.

El actual distribuidor es un aparato automático para regular la chispa en el punto donde ocurre en los cilindros. A medida que la velocidad del motor se aumenta la chispa se avanza para que se encienda mas alla de la carrera de los embolos o parte superior del punto muerto. Esto obedece al deseo de que se adelante la explosión en el cilindro en el momento en que el pistón llegue a la altura de su carrera o en el punto donde comienza a volver. Pasa una fracción de un segundo mientras el contacto realizado por el distribuidor pasa a las bujías, encendiendo el vapor fresco de gasolina en la cabeza del cilindro. Sin embargo, con el aumento de la velocidad los explosiones tienden a retrasarse ligeramente antes o despues de que el pistón haya pasado el punto muerto. Y esto equivale a una perdida de potencia.

Es necesario entonces que la chispa avance para que llegue a la cabeza del cilindro mucho antes de que ocurra la explosión para que el pistón por su alta velocidad, llegue al punto muerto en el momento en que la explosión está lista para ocurrir, dando al pistón todo el impulso de la

Este es el modelo del Chevrolet para 1934



La fotografia muestra el primer Chevrolet Seis de 1934 que llegó a Filipinas. Tiene el volante en el lado izquierdo. Fue usado durante varias semanas para demostrar las ruedas de efecto de "rodillas" a los que estén interesados en este adelanto importante. Algunos modelos de sedan, coupé y town sedan, están ahora en exhibición. Solo se necesitan cinco minutos para saber lo que significan las ruedas de efecto de "rodillas" desde el punto de vista de la suavidad en la marcha y en las mejoras mecánicas.

Ha sido objeto de estudios por tres años consecutivos

Su carroceria es 1500 por ciento mas rigida. -Su motor de seis cilindros tiene 80 caballos de fuerza

EL MATERIAL QUE CONSUME LA G. M. C.

Es mas que cualquiera fabrica de automoviles segun los records

La General Motors Corporation consumió cerca de 900,000 toneladas de acero durante el año de 1933, o sea, casi la mitad de todo el acero empleado por toda la industria automovilista, de acuerdo con las cifras publicadas por Burnham Finney, editor de "Iron Age", de Detroit.

Durante el año de 1933, la industria automovilista consumió el 17 por ciento de todo el hierro y acero producidos en los Estados Unidos durante el mismo periodo.

Se calcula que se emplearon 45,000,000 de horas de trabajo para producir el acero usado por la General Motors Corporation durante este periodo. Solamente los coches Chevrolet dieron 5,000,000 de horas de trabajo a la industria del acero durante 1933. La Chevrolet Motor Company, una división de la General Motors, es la mayor consumidora del acero del mundo, empleando principalmente barras, planchas y pedazos de acero.

Durante dicho año, la industria del acero recibió un gran impulso por el restablecimiento espectacular de la fabricación de lingotes de acero del 13 al 57 por ciento de aumento. En este tremendo negocio los que particularmente se beneficiaron mucho, fueron los fabricantes de planchas enrolladas de acero. El país que estaba acostumbrado a ver los molinos parados, los vio despues trabajando con febril actividad para producir todas las toneladas de acero posible.

El restablecimiento de la industria de los vehiculos de motor despues de la gran depresión que se extendió por todas partes del mundo, se debe en no pequeña escala a la General Motors que produjo cerca de 45 por ciento de la producción total de vehiculos de motor durante 1933.

La industria automovilista sigue siendo como el medio indisputable para dar salida al acero producido, sin acogerse a los creditos y presiones.

Durante tres años la General Motors ha estado trabajando en su campo de pruebas y en sus laboratorios para perfeccionar el Chevrolet modelo 1934 para pasajeros. Una sección del departamento de ingeniería empleo gran parte del tiempo en el desarrollo del principio de las ruedas de efecto de "rodillas". Otros departamentos desarrollaron la nueva carroceria y el chasis, mientras que otros trabajaban para perfeccionar ciertas partes del motor.

Ahora que este coche nuevo, más grande y más potente está en exhibición en Manila y listo para ser entregado, cualquier hombre o mujer tiene la oportunidad de adquirir este automóvil que tiene todos los refinamientos de un coche grande.

De entre los varios métodos de suspensión que se ha desarrollado, ensayado y probado, etc., Chevrolet ha escogido y desarrollado su presente sistema de suspensión porque reúne los requisitos de un coche ligero. Esta suspensión es lo suficientemente fuerte para sostener el coche con su carga máxima, y con la flexibilidad que se requiere en un coche ligero. En la adopción de las ruedas de efecto de "rodillas" se tuvo que hacer mejoras, haciendo que el bastidor sea más rígido, los resortes en espiral más blandos, la dirección mejorada y una completa reconstrucción de la parte delantera del chasis.

La carroceria es 1500 por ciento más robusta para afrontar la rigidez de las ruedas de efecto de "rodillas". No puede haber vaivenes cuando las ruedas suben o bajan, porque cualquiera de ellas puede subir o bajar sin afectar en lo mínimo al chasis y a la carroceria. Los muelles traseros hacen que la marcha sea más cómoda en los asientos posteriores. El hecho de que las ruedas delanteras fueron dotadas de muelles más flexibles hace posible la reducción de la tensión de los muelles traseros. Y esto, naturalmente, da una marcha más suave.

La mejora en la dirección incluye un mecanismo de dirección mejorada y un brazo vertical más fuerte y más largo. Las ruedas pueden ser maniobradas por una señora sin ningún esfuerzo, aun en las condiciones más adversas, y sin que se sienta ninguna vibración. En el mecanismo de dirección del Chevrolet de 1934 la vibración causada por la rueda al pasar sobre un obstáculo queda eliminada.

Las ruedas delanteras se llevan en muelles en espiral sin fricción, que forman la suspensión del Buick con una construcción robusta y segura. No hay eje delantero ni existen muelles de hojas rígidas. Al contrario, hay un travesaño delantero especial en vez de eje, con muelles en espiral y brazos que afectan la forma de una "U" encima de ellos. Los muelles y los brazos hacen de cada rueda delantera una unidad que recibe separadamente cualquier sacudida causada por el camino. Cuando una rueda delantera pasa por un obstáculo, la sacudida que recibe no se comunica a la otra, ni a la carroceria del coche. Las oscilaciones y vaivenes se suprimen por el estabilizador de marcha que está ubicado más adelante del travesaño trasero.

Con la suspensión delantera de las ruedas se ha hecho posible usar un mecanismo de dirección completamente nuevo y mejorado, con el que se asegura un manejo fácil. De importancia secundaria a estos detalles del Buick que contribuyen a la comodidad de su conducción.

(Continúa en la página 14)

Los fabricantes del Chevrolet no pueden atender todos los pedidos

Con la popularidad adquirida por este coche todo el mundo se ha fijado más en el y los pedidos se multiplicaron

Con la existencia de miles y miles de pedidos que no pueden ser atendidos hasta que la fabricación de coches en los Estados Unidos pueda responder a la demanda, los expendedores de Chevrolet tienen una buena ocasión de demostrar al Chevrolet Seis de 1934. Según las cifras actuales, 6,861,722 personas visitaron los salones de exhibición del Chevrolet desde la fecha de su apertura hasta mediados de enero. El siguiente artículo que apareció el 12 de Enero de 1934 en la sección financiera del "Detroit Evening Times", y escrito por B. C. Forbes, da algunas indicaciones de la producción de automóviles en los Estados Unidos.

"He aquí una buena nueva: La planta más grande de automóviles trabajará día y noche por varios meses. Si Ud. habla con los ejecutivos de automóviles le marean con estadísticas de pedidos, muchos de estos enviados antes de que los pedidos se anunciarán. Un montón de pedidos sin atender, que me demostro una compañía alcanza a 50,000. Esta cifra fantástica vino de Bill Holler, gerente de ventas de la compañía. Pero este diluvio de pedidos, no llegan a este número sino se hicieran esfuerzos de vender. Piense que este exhibición de 100 coches por su propia cuenta, con la asistencia de gobernadores en ciertos casos, y acompañadas por bandas de música para llamar la atención del publico. Esto, no significa una organización elaborada?"

para estar al tanto de todo lo que sucede porque los que se retrasan, quedan relegados al olvido. "Este año se ha introducido un sistema de ventas que es de gran interés para el comprador. Anteriormente, la practica usual era anunciar los precios: "F.O.B. Factory", que significaba el precio que cobraba el fabricante en las puertas de la fábrica. "Quizas, tanto Ud. como yo, hemos recibido una sorpresa desagradable al hallar que el precio que nos cobraba el expendedor local, era más elevado que el anunciado "F.O.B. Factory". Y no se nos ha ocurrido pensar que necesariamente, había que gastar para enviar los coches desde la fábrica hasta el expendedor, o que se incurria en otros gastos adicionales."

"Lo que Ud. desea saber como comprador, es cuanto viene a costarle un coche actualmente—dijo Bill Holler con entusiasmo. Nosotros estamos inaugurando un programa muy amplio para que nuestros diez mil expendedores puedan hacer sus negocios de la manera más eficiente y económica. Nuestro principal objetivo es evitar en lo posible el aumento que pueda haber en el precio de fabrica y el precio que paga un comprador al expendedor por llevar su coche delante de sus puertas. "Estos programas confiamos en que con estos programas, podremos enviar coches a todas partes del país a un precio menor que el que cobran los expendedores por los coches de diferentes marcas." "En verdad que la industria de automóviles se ha convertido en una lucha reñida de cerebros, de distribución organizada, y en contienda de titanes."

LA BUJIA AC ES APETECIDA EN LOS E. U.

Gran parte de los coches fabricados allá están equipados con esta bujia

Al finalizar el año de 1933, el 71.4 por ciento de todos los nuevos coches registrados durante 1933 en los Estados Unidos estaban equipados con Bujías AC, de acuerdo con una información lanzada por la Overseas Motor Service Corporation de la ciudad de Nueva York. Este porcentaje que parece muy elevado, demuestra la popularidad creciente de las Bujías AC para con los fabricantes. Durante el periodo que comprende desde que finalizó el año de 1926 hasta 1933, de todos los registros de coches nuevos y de todas las marcas en los Estados Unidos, el 62.4 por ciento de ellos están equipados con Bujías AC al salir de las fábricas.

Estas cifras demuestran claramente la posición dominante en que se encuentran las Bujías AC en los Estados Unidos entre los fabricantes de automóviles. Durante el periodo que comprende desde que finalizó el año de 1926 hasta 1933, un total de 59,889,360 Bujías AC fueron instaladas en los nuevos automóviles en las fábricas.

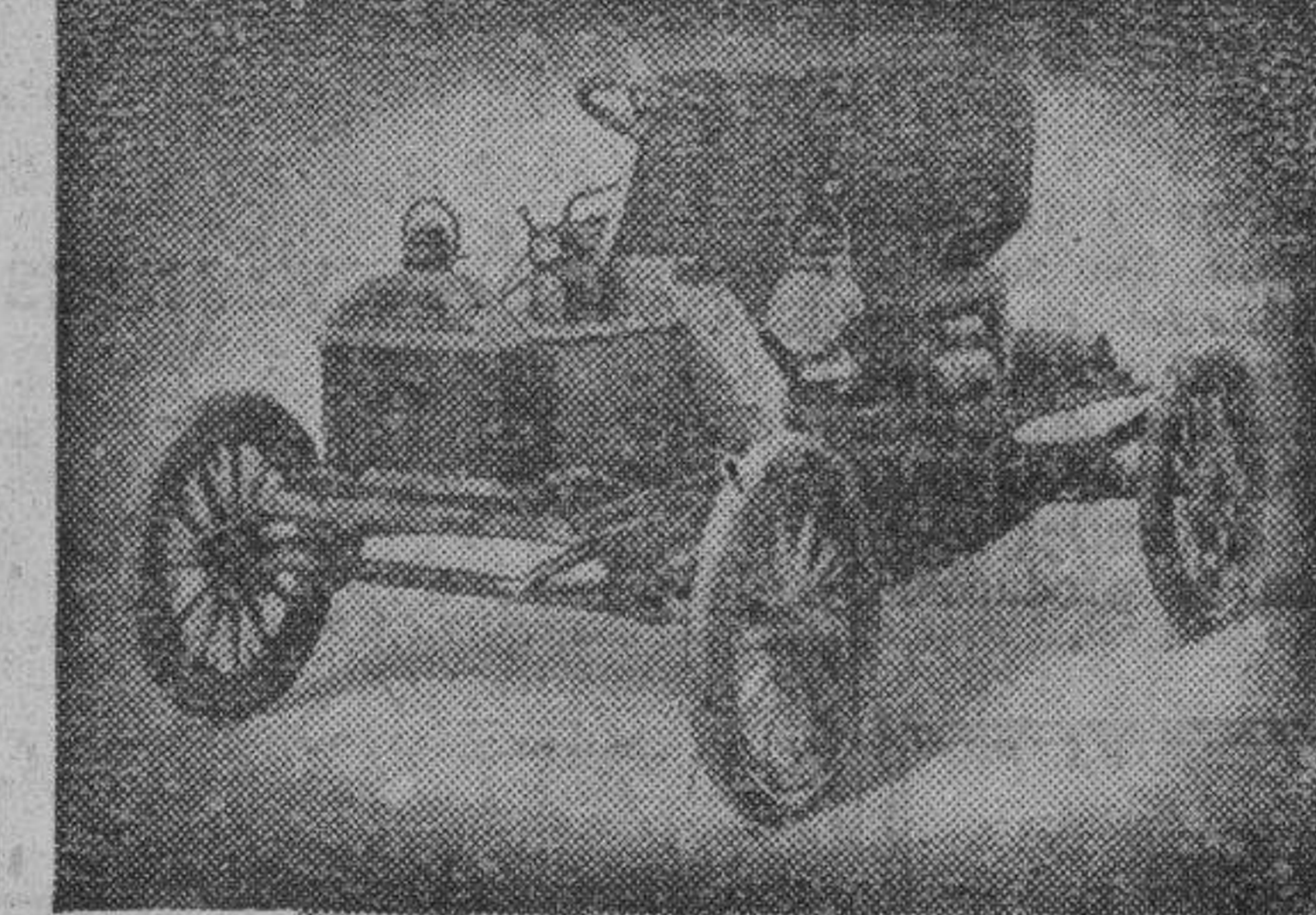
Aunque las Bujías AC suelen rendir un servicio más duradero, sin embargo, los fabricantes recomiendan el cambio de las bujías despues de cada viaje de 10,000 millas, para asegurar un funcionamiento eficiente del motor.

Las Bujías AC se distribuyen en Filipinas por la Pacific Commercial Company.

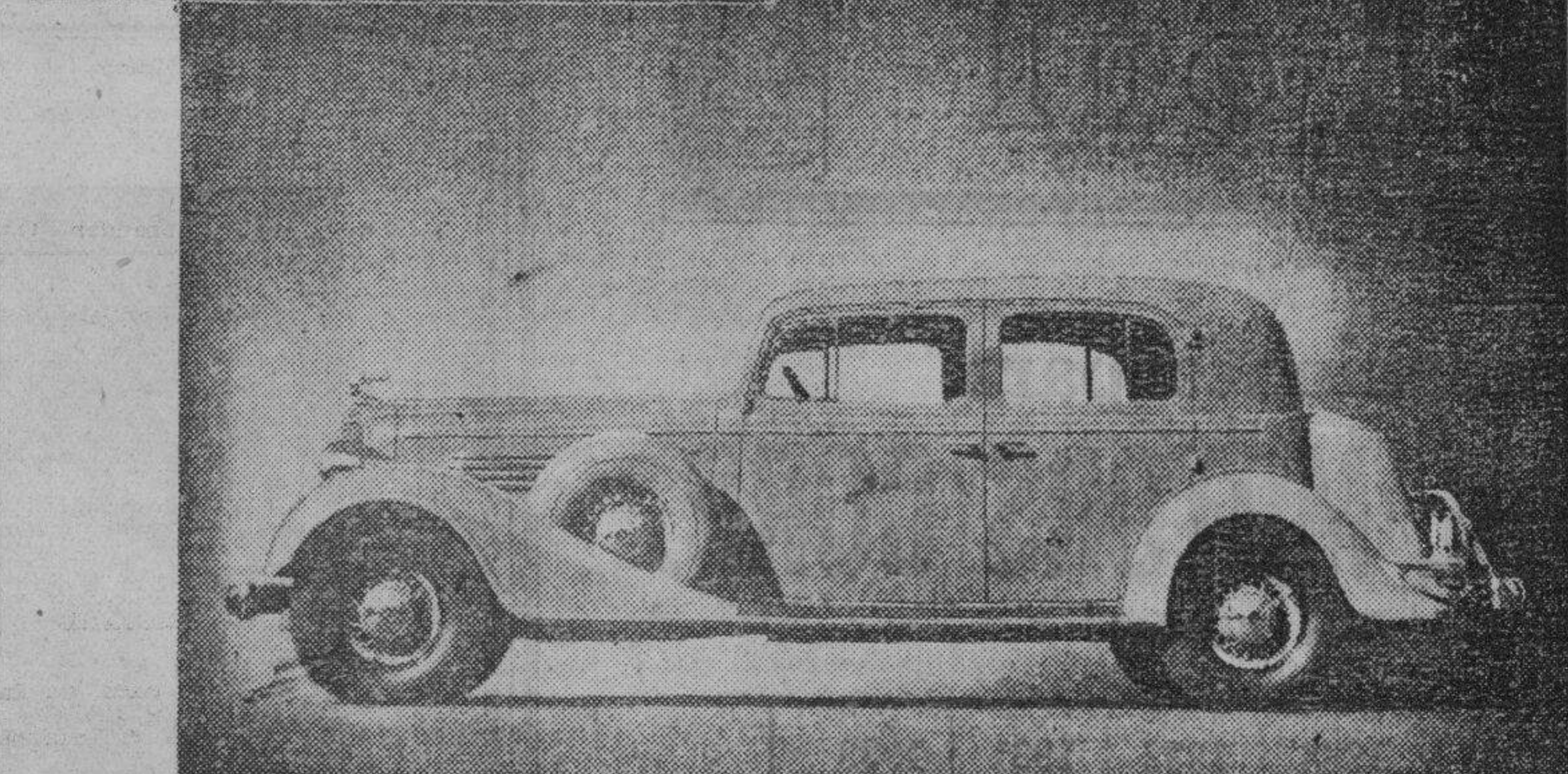
Ya se sabía que avanzando la explosión resultaría en mayor economía.

(Continúa en la Pág. 12)

El antiguo y el Moderno Buick



El primer Buick construido el año 1904 no puede ser utilizado como un coche hermoso en estos tiempos, pero en su tiempo era de los que se consideraban mejores de su clase. Antes que ahora el Buick ha tenido fama por su resistencia y por su dependabilidad en su funcionamiento. Realmente es injusto comparar el Buick de aquellos tiempos con el de hoy. Este coche ha estado mejorando constantemente sus productos desde que apareció en el mercado y el modelo de hoy constituye la última palabra en la elegancia y resistencia. La adopción de la carroceria cerrada se hizo paso a paso, y fueron implantándose en el Buick, el disparador eléctrico, frenos en las cuatro ruedas, funcionamiento silencioso, transmisión sincronizada, forma moderna, starter automático, acción de efecto de rodillas en las ruedas, y otras mejoras que sería largo enumerar.



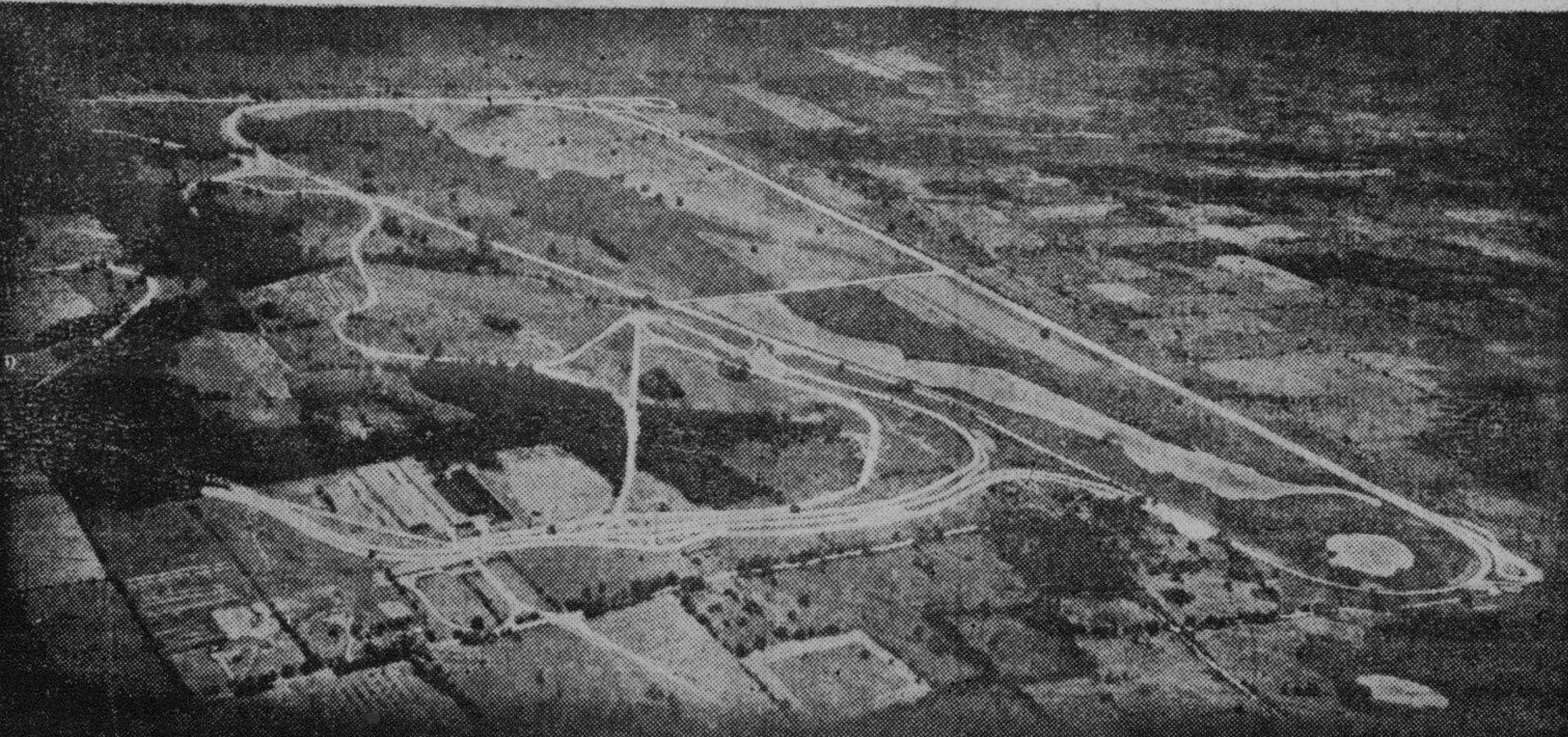
El negocio de exportación de E. U. comenzó hace 40 años

El negocio de exportación de automóviles americanos comenzó hace 40 años. En primavera de 1892, la revista "Scientific American" publicó un artículo ilustrado de un coche de vapor que fué construido por Ransom E. Olds. Era un vehículo muy embarazoso que parecía una mezcla de rodillo y birlocho, pero que fué del agrado de los lectores de la India, que se vendió uno a "Francis Times Company de Bombay. Este fué el primer automóvil americano que se ha exportado.

La General Motors que ahora celebra su vigesimoquinto aniversario, solo tenía tres años de existencia cuando se pensó seriamente en el negocio de exportación y se formó una compañía auxiliar —La General Motors Co. Esta compañía comenzó con tres personas en su nómina y hasta despues de la gran guerra hacia sus negocios a base de pedidos por carta. En los años siguientes desarrolló el negocio de exportación.

(Continúa en la Pág. 12)

Donde se prueban los coches de GMC



Todas las partes de todos los coches productos de la General Motor se prueban en el campo de pruebas de la compañía, antes de ofrecerse en venta al publico. Esta prueba se hace no solamente para los efectos de la novísima mejora en todos los coches de la General Motor, el llamado "efecto de rodilla" (knee action) sino en todas las otras partes de la carroceria y del motor. Las pruebas para determinar el grado de resistencia de cada parte y de las mejoras que se hacen son sorprendentes. Toda clase de caminos, desde los mejores hasta los más malos; diversas maneras de hacer funcionar el coche bajo circunstancias adversas; y otras muchas más existen en este campo de prueba. La finalidad que ha animado a la General Motors en poner este campo de prueba es estar seguro de la resistencia de cada coche antes de venderlo al publico y asegurar la satisfacción de los compradores. En el cliché se puede apreciar una vista de pájaro tomada de este campo de pruebas.

Las ruedas de efecto de rodillas son efecto de largos experimentos

Esta mejora se ha aplicado en todos los coches fabricados por la General Motors

Los ingenieros de la General Motors que han estado trabajando desde 1930 sobre el principio de la suspensión independiente para el Chevrolet, Buick y Pontiac de 1934, han desarrollado una mejora para la suavidad de la marcha que ha despertado un interés mundial.

No es una palabreja manifestar que los ingenieros de la General Motors han experimentado la utilidad de las ruedas de efecto de "rodillas" antes de lanzarlas al mercado en los coches de 1934. Aun cuando el principio se utilizó en todos los coches, existiendo sin embargo, algunas pequeñas diferencias en los varios coches, principalmente en lo que concierne a la distancia entre ejes, peso y tamaño de los vehiculos.

Una muestra grafica de las ventajas que resultan de la suspensión independiente puede verse en los dos aparatos de laboratorio que ilustran el movimiento proporcional de la barra que balancea sobre muelles constituidos al igual que los de un automóvil. Esta es una demostración sencilla pero práctica y conveniente.

Se puede ver a simple vista que con los muelles rígidos de diseño anterior, los movimientos de arriba y abajo eran el resultado natural del punto de apoyo del movimiento de la carroceria, hacia delante. Ahora, con la suspensión, independiente y con los muelles en espiral, este punto de apoyo está eliminando y la carroceria toda brinca si recibe una sacudida en todas sus partes. Pero por los muelles en espiral muy suaves, la violencia de la sacudida se aminora grandemente.

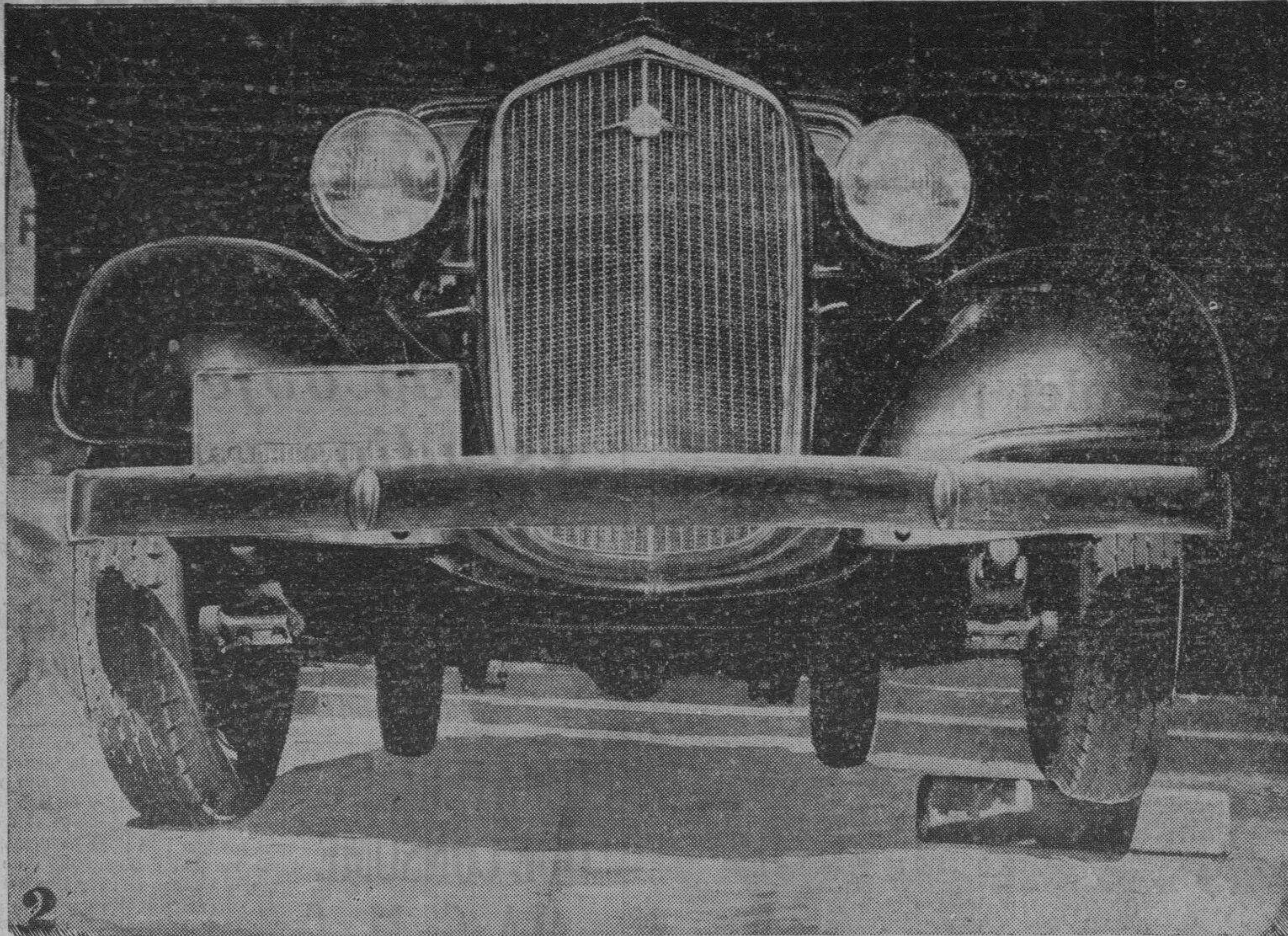
En el Chevrolet la ensambladura de la suspensión esta cons-

truida con la rueda unida a un brazo que actúa indirectamente sobre el muelle en espiral que se comprime cuando la rueda se alza. Los muelles secundarios en espiral refuerzan a los principales, como una medida contra las sacudidas más violentas. Estos muelles actúan con aceite y están encerrados en una caja de tapadera ajustada.

Un brazo auxiliar está construido desde el bastidor a la rueda delantera, y puede moverse hacia arriba o hacia abajo y conservar la rueda en perfecto alineamiento. Las bielas de dirección se unen con la rueda en el punto donde el brazo está unido a la rueda. El punto de apoyo de la ensambladura de la suspensión de la rueda en el Buick está colocado en los muelles en espiral desde el punto donde la ensambladura está unida al bastidor y a la rueda.

La suspensión del Buick se diferencia de la del Chevrolet y Pontiac en que sus muelles no están encerrados sino expuestos. La suspensión en las ruedas delanteras del Pontiac está construida como la del aeroplano en que la ensambladura está en la rueda misma donde están encerrados los muelles en espiral para hacer que los movimientos de arriba y abajo sean más suaves. En todos los coches de la General Motors la dirección que obra desde un punto central y las barras dobles de acoplamiento es un equipo estándar. Una prueba personal que se haga de la suspensión independiente del Chevrolet, Buick, y Pontiac, le dará una idea muy diferente de la sencillez del mecanismo de dirección y suavidad de la marcha de estos coches.

El nuevo modelo del Chevrolet visto de cerca

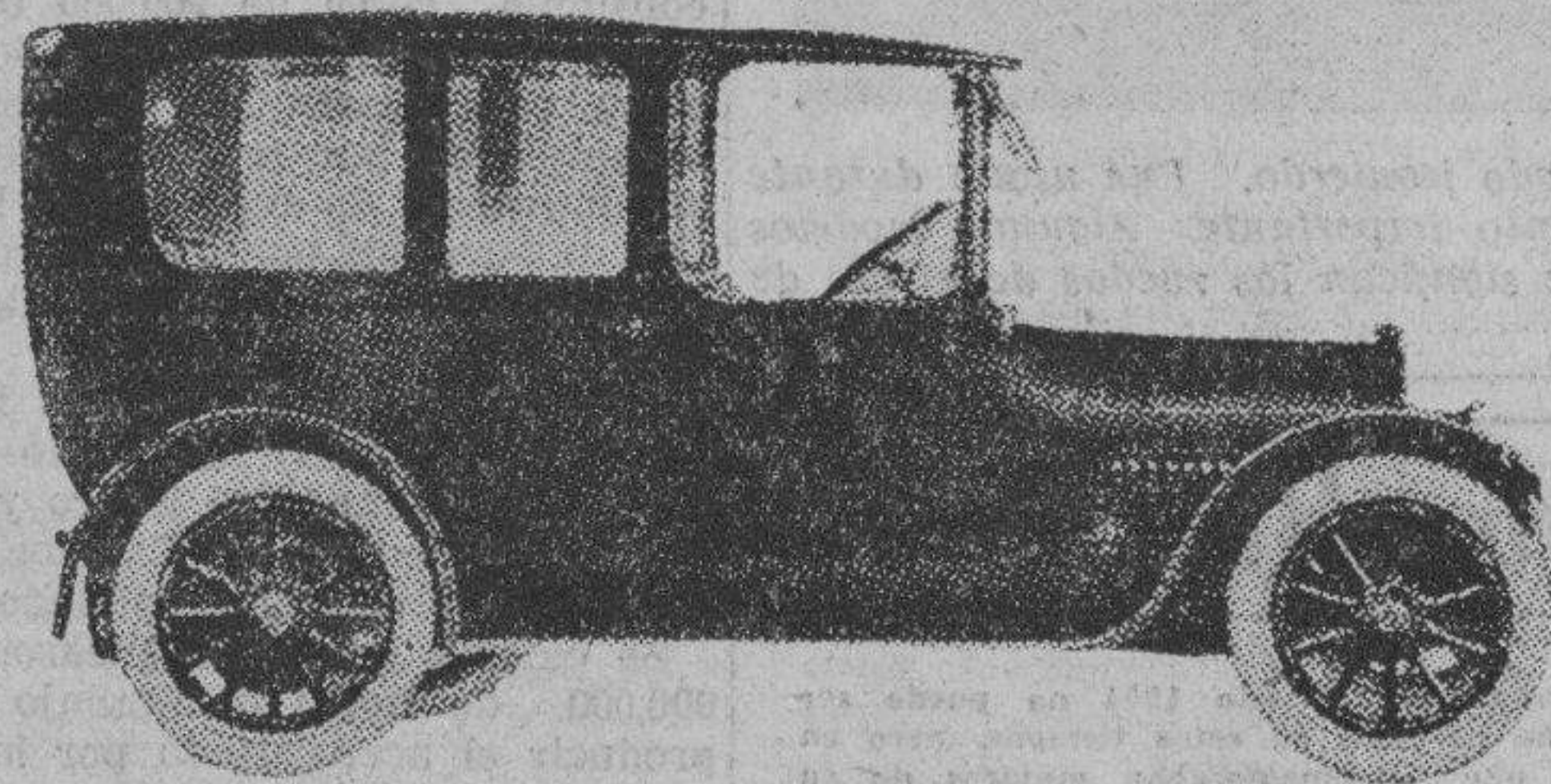


El nuevo modelo del Chevrolet para 1934 visto de cerca para mostrar la disposición del eje delantero con la mas reciente mejora de ruedas con efecto de rodillas. Como se ve en esta fotografia los muelles que permiten un movimiento independiente para cada rueda están bien cubiertos para protegerlos contra el polvo y agua. El efecto de los es los sorprendente, y como se ve en la fotografia la rueda puede pasar por sobre un objeto mas cénado que el nivel del camino sin que se sientan sus efectos por los pasajeros ni causar la inclinación del coche.

El Nuevo Buick..

(Continuación de la pagina 11) marcha, están los frenos por vacío. Un selector del escendido, colocado convenientemente, con su manita en el tablero de instrumentos, hace que las ventajas de este adelanto importante esté a disposición del conductor en todo tiempo. La potencia en las tres series ha sido aumentada. Todos los motores del Buick están montados en caucho en cinco puntos y el conductor apenas percibirá el ruido del motor aun corriendo a 80 millas. Un arranque rápido puede hacerse en todo tiempo, mediante un mecanismo dual de arranque. El estrangulador del carburador, el regulador de marcha lenta en frío y el regulador del calor, son automáticos. Como una medida adicional de seguridad en la marcha, los fa-

El Cadillac en el año 1912



El Cadillac el orgullo de los coches fabricados por la General Motors Corporation, tenía este aspecto cuando por primera vez fue fabricado en el año 1912.

Los Buicks de 1934 en varios colores están expuestos en el salon de exhibición de la Automotive Sales Co., 2 Isla de Romero.

El Material..

(Continuación de la pagina 11) tamos de ninguna clase del gobierno federal, desde que las dificultades financieras obligaron a las empresas ferroviarias a estar en el último término.

Los fabricantes de automoviles subieron a la preeminencia en 1928 y se mantuvieron en ella hasta 1929 cuando fueron relegados al segundo puesto. Volvieron de nuevo en 1932 y el año pasado emplearon el 17 por ciento de todo el acero fabricado para poder volver de nuevo al primer puesto.

La vista de la industria del acero está fija en Detroit, que se esta convirtiendo rapidamente en mercado central de acero fabricado. Algunas de las compañías de acero ya se han trasladado a corta distancia de Detroit en anticipación de un aumento en la producción de automoviles.

Alto!



Costig... acratas han... da al Presidente... ana por la noche... BEBE MUERTO POR UN AUTO Una jovencita, atropellada en Taguig, lo suelta bajo las ruedas De los brazos de una prima suya a la muerte, fue lanzado el bebe Claro Franco, de seis meses, ayer mañana, a las 10, por un automovil 'coliseum' cuyo conductor de...

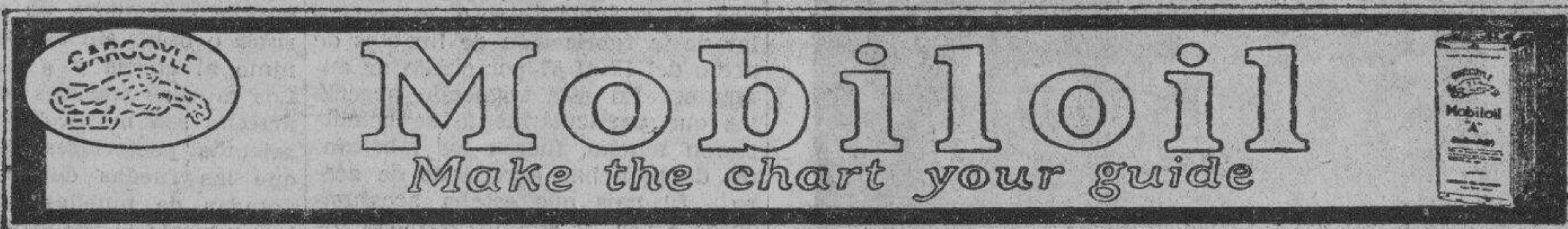
¿Ha Pensado Usted alguna vez en lo que podria sucederle si llegara a atropellar a alguien en la calle?

Saque Usted Una Poliza de SEGUROS CONTRA ESTA CLASE DE RIESGOS y no tendra por que preocuparse. SEGUROS DE AUTOMOVILES

Atendemos las Reclamaciones Liberalmente y con Prontitud.

F. E. ZUELLIG, INC.

DEPARTAMENTO DE SEGUROS 90 Rosario, Manila—Tel. 2-31-11



TOMESE ESTA TABLA POR GUIA

Tabla de Recomendaciones para COCHES de la GENERAL MOTORS CORP.

(Pacific Commercial Company, Agentes en Filipinas)

Coches de Pasajero—Aceites para Maquina	1934	1933	1932	1931	1930
BUICK	AF	AF	BB	BB	BB
CADILLAC	BB	BB	BB	BB	BB
CHEVROLET	A	A	A	AF	AF
LA SALLE	AF	BB	BB	BB	BB
MARQUETTE					AF
OAKLAND				BB	BB
OLDSMOBILE	AF	AF	AF	AF	AF
OPEL	AF	AF	AF	AF	AF
PONTIAC	AF	AF	AF	AF	AF
Camiones de Motor—Aceites para Maquina Funcionado En Condiciones Normales					
CHEVROLET	A	A	A	A	A
G. M. C. Mods. T10, T11, T15, T17, T18, T19, T23, T26, T31, T33, T43, T51	AF	AF	AF	AF	AF
G. M. C. Todos los otros Modelos	BB	BB	BB	BB	BB

Si los camiones son operados continuamente en condiciones severas de excesiva carga, extremada velocidad, cuestas difíciles o en elevadas temperaturas, use el grado inmediato mas espeso.

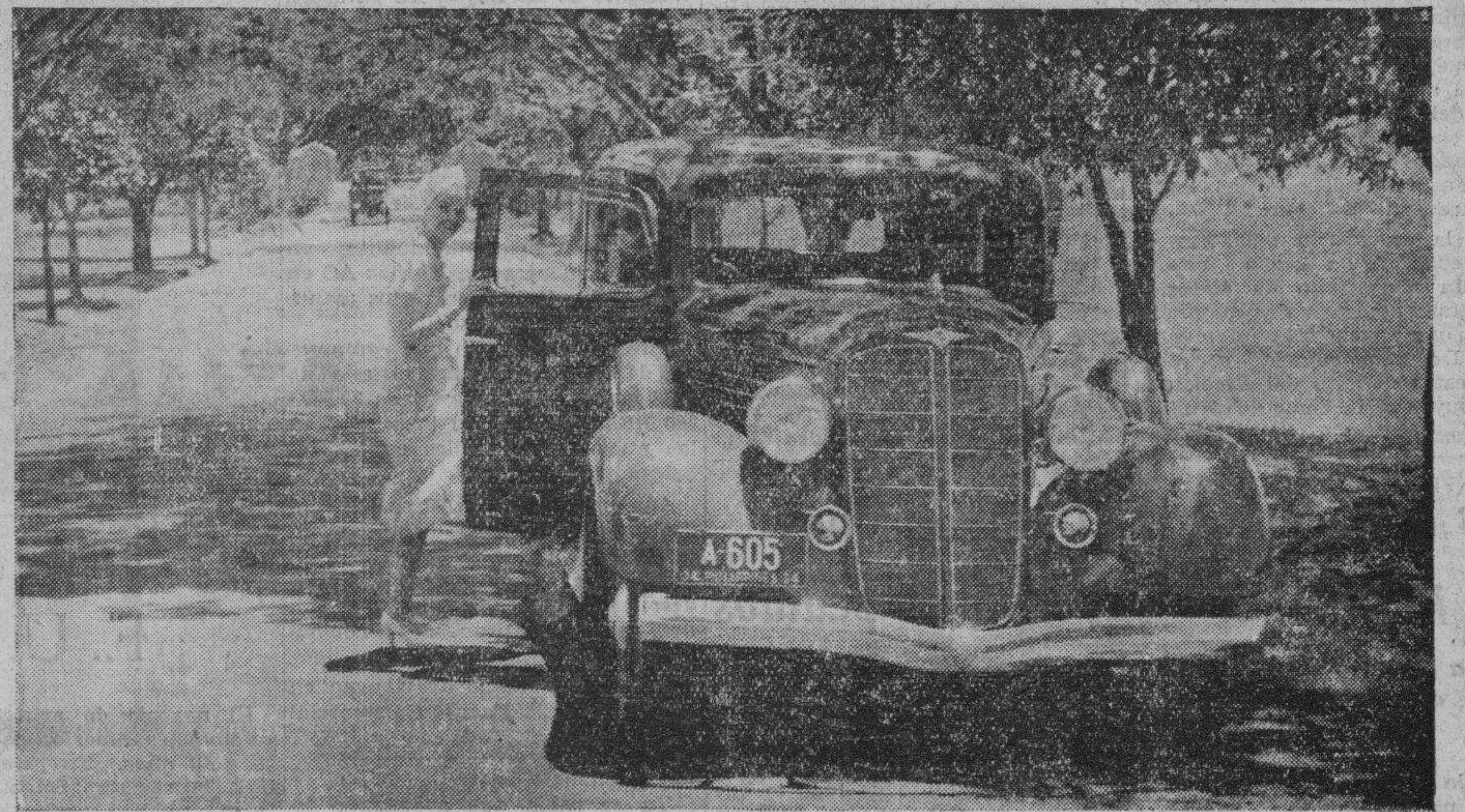
ACCION DE EFECTO DE "RODILLA" Y AMORTIGUADORES (Knee Action & Shock Absorbers) ...GG. SHOCK ABSORBER OIL LIGHT

El Gargoyle Shock Absorber Oil Light se conforma con la Especificación de la General Motors 4579M, y esta aprobado por la General Motors Corporation para la lubricación de la Acción de Efecto de Rodillas y Amortiguador de sus unidades.

"A", "AF", "BB" significan Gargoyle Mobiloil "A", "AF" o "BB",

—y para un funcionamiento perfecto continuo de su equipo G. M. C. use la GASOLINA SOCONY, el compañero ideal de GARGOYLE MOBILIL.

Standard-Vacuum Oil Company



No cabe la menor duda de que una marcha superior debe ser la suave y rítmica que solo el Buick puede brindar, que cada día va siendo el comentario favorable de las gentes a medida que las ventas del Buick vayan adquiriendo mayor impulso. La dirección que obra por el centro, los frenos que obran por vacío y el arranque automático son

detalles que contribuyen a la seguridad y comodidad de este coche. Los asientos lujosos y elegantes armonizan con el estilo perfilado de la carrocería de contornos simétricos. La posesión de un coche Buick causa una satisfacción duradera. El comprador sabe de antemano el valor que adquiere.

BUICK de 1934

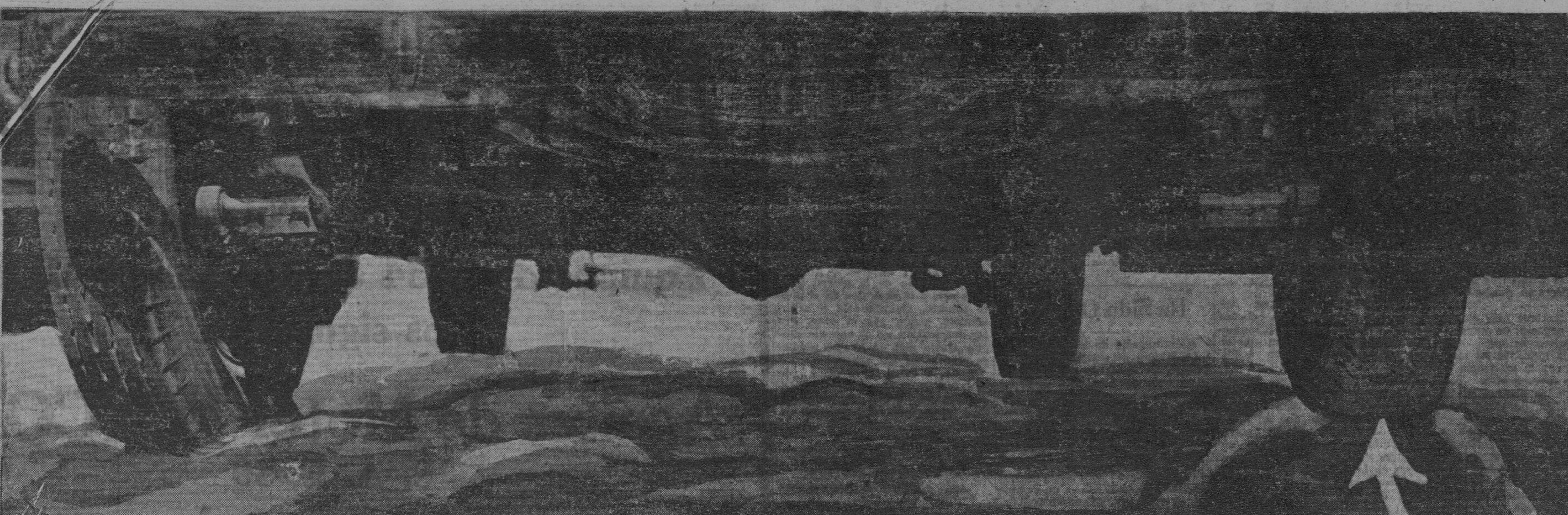
Automotive Sales Company

2 Isla de Romero

Iloilo

Manila

Cebú



Hoy En Exhibicion
CHEVROLET SEIS
 De 1934

este coche ostenta no solo el adelanto de las ruedas de efecto de "rodillas", sino tambien otras mejoras importantes en el motor, chasis y diseño de su carroceria, que

Con toda sinceridad podemos decir

Pruebelo en un paseo de solo 5 millas
 Y nunca quedará satisfecho con ningun otro automovil de bajo precio.

Pacific Commercial Company

2 Isla de Romero

Iloilo

Manila

Cebu

El Negocio De..

(Continuacion de la pagina 11) pues de la guerra hubo mucha demanda de transporte mas rapido, y empezando en 1929, se organizaron sucursales en muchas naciones. Las ventas en el extranjero, se elevaron tanto que, en 1922, llegaron a un total de 21,872 coches para pasajeros y camiones fueron vendidos por la corporacion.

En 1929, este negocio nacional de exportacion de automoviles adquirio tal empuje, que casi un millon de coches y camiones fueron remitidos al extranjero por los fabricantes americanos y del Canada. Durante la depresion mundial, el numero de coches exportados decrecio gradualmente.

Uno de los factores mas alentadores en el negocio de exportacion al extranjero es que aqui como afuera, la industria ha inaugurado el año con la existencia de coches de los expeditores casi agotada, y que las plantas en todas partes del mundo están también sin existencias.

En los meses antes de finalizar el año, tres hechos importantes afectaron el mercado extranjero. La depreciacion del dolar dio a los fabricantes una ventaja temporal, pero es difícil predecir cuanto tiempo puede durar esta depreciacion. Existen, sin embargo, dos factores que parecen ofrecer ventajas permanentes, y son el derogamiento de la ley seca y el reconocimiento de Rusia Soviet que será un gran mercado para coches americanos, si los creditos se arreglan en debida forma.

La cuota con la que se regula la importacion de licores ofrece a la nacion americana una oportunidad de cambiar cuotas crecidas de licor cambio de facilidades para los productos americanos manufacturados.

Que exista un gran mercado para automoviles fuera de los Estados Unidos no cabe la menor duda.

De acuerdo con unas cifras recientes existen 33,600,000 coches de motor en el mundo y estos, el 72 por ciento del total estan registrados en America. Esto significa un promedio de 1 coche para cada cinco personas. Para todos los 2,000,000,000 de habitantes del mundo solo hay 9,500,000 coches registrados, lo cual equivale un modo para 200 personas.

Pero es evidentemente imposible en el presente debido al estado de los caminos en algunas continentes, a la condicion financiera de la gente y a la civilizacion existente; sin embargo esas cifras dan alguna indicacion de los grandes que son los mercados extranjeros para coches y camiones en el futuro.

Existen algunas dificultades que deben ser vencidas por los fabricantes de coches americanos en el extranjero. En algunas naciones la gasolina cuesta cara, y el de potencia del motor es exorbitante. Durante los años recientes,

El primer Buick que apareció



En 1900 cuando los automoviles eran aun escasos en el mundo, aparecio este coche, el Buick en la forma en que está retratado. El Buick de hoy no puede compararse con aquel despues de 19 transformaciones y que se considera la perfeccion a que puede llegar la fabricacion de coches de motor.

tes, los coches americanos tuvieron que competir con coches pequeños y baratos de manufactura extranjera que tienen motor Diesel y funcionan con aceite crudo.

También existen otras formas de competencia que son difíciles de afrontar. En Calcuta existen cargadores mas que en otras partes del mundo. Media docena de hombres enganchados a un carretón transportan grandes cargas en la ciudad y hasta en las comarcas lejanas por solo algunos centimos. Este metodo de transportacion es mas barato que empleando un camión.

En el Japon, hace poco, habia pocos dueños de automoviles porque la costumbre restringia la venta de automoviles, porque si los abuelos, padres o tíos de los japoneses progresivos no tienen coches de motor los miembros jóvenes de la familia vacilaban a comprar automoviles por respeto a ellos. En las Indias Orientales, los Malayos, los coolies con sus tipicos rickshaws ofrecen una tremenda competencia.

El método desarrollado para hacer funcionar los camiones con productos gaseosos del carbon ha influido en la poca en las regiones carboneras del Brasil a comprar automoviles, porque era practicamente imposible adquirir gasolina en ciertas partes del camino, y los camiones de motor no podian sustituir a los carretones de paso lento en la transportacion del carbon desde los hornos hasta la estacion del tren. En vista de esto, el cuerpo de ingenieros de la General Motors en Sao Paulo, Brasil, ideó un metodo para usar el producto gaseoso del carbon en vez de la gasolina volatilizada en las camaras de combustion del motor.

En España, el automovil tiene que afrontar la competencia de millares de carretas tirados por bueyes que andan a paso de tortuga por las carreteras. Cuando un vendedor americano de automoviles se acercó a un cartero este le enseñó una hamaca que estaba colgada en la carreta y le dijo que la ventaja que tenía su vehiculo sobre el automovil es que el conductor puede dormir comodamente en el viaje.

Pontiac Con..

(Continuacion de la pagina 11) nomia, pero estaban los golpes del encendido que lo contrarrestaban. Buscar el momento propicio para avanzar la chispa era pues el problema que tenía preocupado a los ingenieros que pensaban en un aparato economico para avanzar la chispa lo suficientemente, y que tuviera el funcionamiento silencioso del motor, cualidad necesaria para que las marchas sean satisfactorias.

La busqueda de un avance adecuado de la chispa resultó en la conexion de un mecanismo de distribucion con mecanismo de admision. Esto resultó en la graduacion adecuada de la chispa para adaptarla a la explosion en el punto muerto, retardandola o avanzandola, segun sea el caso. Por ser automatico, no se necesita ningun ajuste mas de lo que requiere el selector del encendido.

Y desde luego, el Pontiac de 1934 está equipado con ruedas delanteras de efecto de "rodillas". Este coche está en exhibicion en la Automotive Sales Company, 2 Isla de Romero.

La cantidad de gasolina que consumen los coches

Una escuadra de barcos de guerra se podria flotar, si toda la gasolina consumida durante los primeros nueve meses del año pasado fuese echada en una piscina, aunque esto seria muy peligroso.

Esta gasolina haria a un coche recorrer, haciendo 15 millas por galon, una distancia de 18,461,924,350 millas, o sea 700,000 veces alrededor de la tierra, por el equador.

Los motoristas de la costa del Oeste consumieron durante este periodo unos 1,230,794,971 galones de gasolina o 4,500,000 galones por dia.

Más investigaciones sobre este particular demuestran que da un promedio de casi dos galones por cada hombre, mujer y niño, en la Costa del Oeste.

lubricacion pasa por la cavidad de la varilla de los balancines para lubricar las rotulas y vastagos de las valvulas y suministrar suficiente aceite a las partes que trabajan. El mecanismo completo de la valvula está encerrada, en cubierta de planchas de acero prensado, una sobre los balancines y otra sobre las varillas de las valvulas.

El largor total del nuevo Chevrolet es 14 pies y 10 pulgadas, con 112 pulgadas de distancia entre ejes. La carroceria de Fisher se ha mejorado para brindar mayor comodidad, con tapiceria moderna y ventilacion indirecta.

Es tan grande la comodidad que brinda este automovil que le invitamos a un paseo de solo cinco minutos para que se convenza de que es el coche más magnifico de su precio en la actualidad.

Ha Sido Objeto..

(Continuacion de la pagina 11)

La mejora del extremo delantero incluye un canal de doble seccion en el extremo delantero, escudetes y ligazones mejorados en la boveda, los largueros laterales se extienden para el montaje de las defensas delanteras y un montaje mejorado de la caja del mecanismo. Y desde luego que el ajuste para la ensambladura de las ruedas de suspension independiente es un cambio radical del estilo delantero convencional.

El motor de seis cilindros del Chevrolet de 1934 para pasajeros tiene 80 caballos de fuerza y desarrolla una velocidad de 80 millas por hora. Una mejora mecánica hace posible el que el motor desarrolle más velocidad que antes. Esta mejora es un desarrollo de la Chevrolet Motor Company y no está incluida en ningun motor.

El mejoramiento del mecanismo de la valvula es de gran interes para los que esten interesados en la mecanica. La mejora del sistema para enfriar las valvulas de escape con el agua mas fresca en el sistema es un detalle en el nuevo motor del Chevrolet. Todas las valvulas funcionan en guías móviles de hierro fundido y son movidos por balancines superiores y por varillas de las valvulas con rotulas integrantes. El movimiento de la valvula puede ser ajustada en los balancines. Los muelles son sencillos y helicoidales. La presion de la

Las carretones de ruedas altas en la Argentina están particularmente adaptadas a una nacion donde los caminos son malos y con charcos hondos. Otros competidores del automovil incluye el tren de camellos de Australia, los burros de España, las llamas del Perú, el Yak del Tibet, y los trineos tirados por bueyes de Madeira.

Los automoviles de la General Motors-Buick, Cadillac, La Salle y los camiones GMG son expeditos en Manila por la Automotive Sales Co., y los coches para pasajeros y camiones Chevrolet son expeditos por la Pacific Commercial Co., 2 Isla de Romero.

Recomendamos

Para Sus Nuevos Equipos de 1934 de la General Motors los siguiestes:

Aceites de Motor "CYCOL"

S. A. E. 30

Aceites de Motor "VEEDOL"

S. A. E. 30

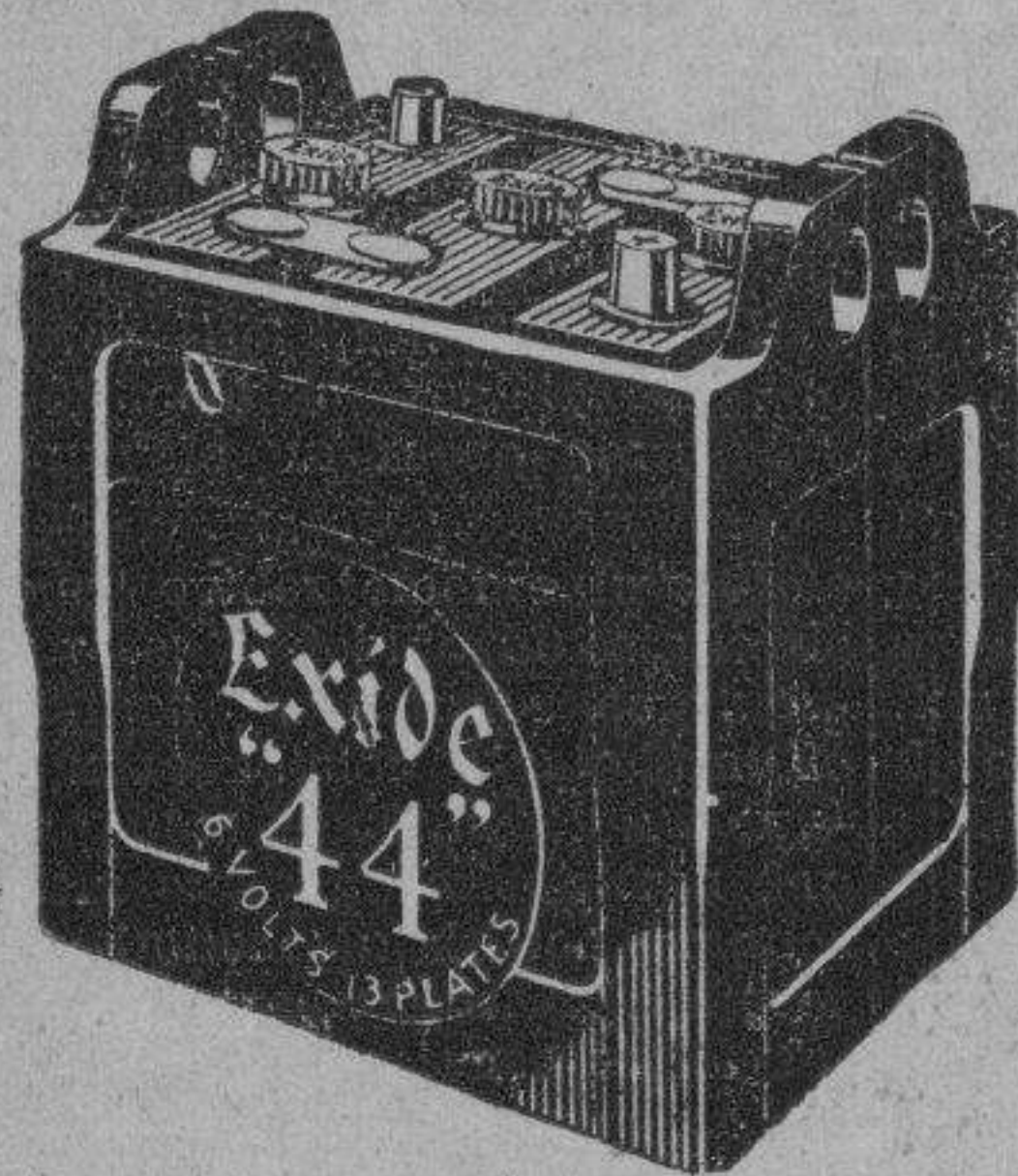
y

La Nueva

Gasolina 'Flying A'

"Let's Get Associated"

Associated Oil Company



EXIDE

La Bateria Popular de Bajo Precio

Hay una Bateria EXIDE para cualquier coche a un precio que haria costosas a las otras baterias de clase inferior. Los expeditores de las EXIDE siempre tienen una bateria de alta calidad para llenar los requisitos de los que deseen obtener lo mejor. Todas las Baterias EXIDE llevan una garantia escrita de su magnifico funcionamiento de 12 a 24 meses. Precio: desde P12.50 para arriba.

Pacific Commercial Company

Distribuidores en Filipinas

La IDEX

la nueva bateria con 13 placas de precio bajo

Esta nueva bateria, fabricada por Exide, no está manufacturada para ocupar el puesto de una EXIDE, pues se la ofrece para llenar la demanda de un gran número de dueños de coches que están interesados en una bateria de bajo precio. Para la proteccion debida del comprador, estas baterias se venden bajo una garantia escrita y plan de servicio garantizado. Cuando compre una bateria, insista en IDEX.

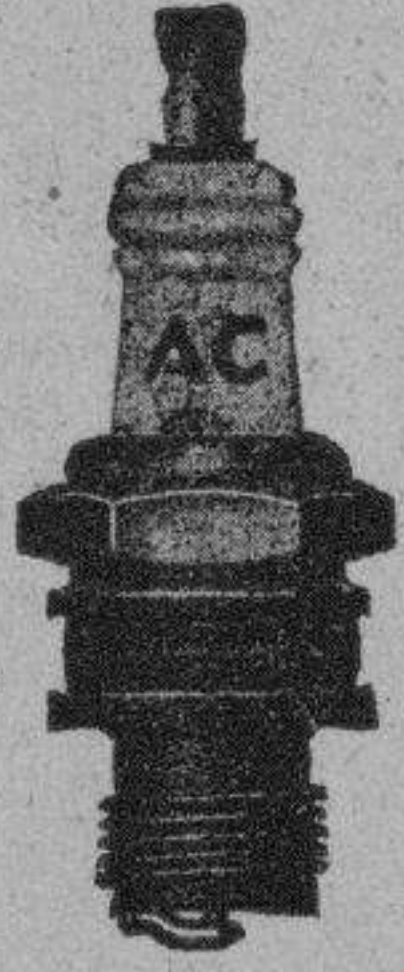
Es un Producto Exide



La Bujía de ayer de hoy y de mañana



Cada Coche manufacturado usa uno o más productos A C



El adelanto de los automoviles Es un adelanto de las Bujias.

Los adelantos de las bujias AC contribuyen grandemente a la eficiencia, funcionamiento y economia del motor. Trabajando a la par con los ingenieros de automoviles, la AC siempre ha anticipado los requisitos de las bujias en los motores de mayor velocidad, alta compresion y de cilindro multiple, como tambien los requerimientos de las temperaturas altas de combustion y de los combustibles mejorados.

Ahora las bujias AC son las primeras en el servicio, pues de diez coches, siete salen de las fabricas con equipos AC. Las AC tienen cierto número de detalles exclusivos que las hacen rendir mayor eficiencia. Los problemas de los nuevos automoviles son tambien de las bujias AC. Equipe su coche con bujias AC y obtendrá con seguridad una eficiencia mayor.

Pacific Commercial Company

Distribuidores en Filipinas

The GENERAL

de 6 dobleces reúne 9 adelantos en la construccion de gomas



Vd. encuentra una traccion más firme y más ancha—las tiras de frenaje están eliminadas—cojin extra—antideslizantes más hondos—cavidad mayor de aire—costillas más robustas—gomas más grandes y más gruesas—menor presion de aire—diseño nuevo y más elegante.

Por tener menos presion y por la mayor capacidad de aire que son las caracteristicas de la GENERAL, se aumenta la seguridad y comodidad que no se encuentran en las gomas ordinarias de alta presion de aire. Por su mayor millaje, traccion, fuerza y valor desde el punto de vista del servicio, la goma GENERAL DUAL Balloon se convierte en la más economica del siglo. Las GENERALS se venden por el mismo precio que las gomas ordinarias.

Cuando Vd. usa las Gomas GENERAL el gasto de la goma se reduce a la mitad

Pacific Commercial Company

Distribuidores en Filipinas

AGUSTIN ENVIA SU REPLICA AL DEPARTAMENTO

Comenta la defensa que el taquigrafo Ramirez ha sometido a Guinto

Se ha recibido en el Departamento del Interior el comentario del concejal Agustin, de la Ciudad de Manila, referente a las explicaciones por el taquigrafo M. P. Ramirez de la Vaca sobre la omision de un parrafo en las famosas notas taquigraficas de las mas famosas sesiones de la Junta Municipal para cumplimentar la orden del Juzgado en materia de nombramiento de inspectores pros.

Tambien se ha recibido del interino gobernador Velez, de Misamis Oriental un telegrama de fecha 5 del actual comunicando un suceso sangrante en Initao, de la misma provincia. Decia lo siguiente: "El ex-capitan Rafael Padua, de la Constabularia de Filipinas fue atacado (4 de mayo) agredido a golpes muriendo 4 horas despues de la agresion. El motorista esta detenido. Una mujer va de por medio. Velez, gobernador interino."

Volviendo a las explicaciones del taquigrafo M. P. Ramirez de la Vaca, el Sr. Agustin admite la omision voluntaria del parrafo en cuestion bajo la creencia de que no era necesario. El parrafo decia que el concejal Agustin propuso una resolucio n de la Junta para nombrar inspectores pros de acuerdo con el orden del Juzgado, pero sin declarar vacantes los puestos correspondientes de los inspectores an tis.

Osiat Salvo...

(Continuacion de la pag. 1)

bill y agrego que viola el pacto contenido en la ley HHC, revidada por la ley Tydings-McDuffie. Dijo que ya le parecían que todos habiendo comprendido que las restricciones economicas en cualquiera ley de Independencia eran inevitables, no solo por exigirio asi los intereses afectados en America, sino como una condicion necesaria en el proceso de la liquidacion de nuestras relaciones comerciales con ella. Estas restricciones, desde hace algunos años, eran iminentes y asi lo reconoció la octava mision en los informes sometidos por Quezon y Roxas. Menciono las conversaciones de Quezon con la Administracion en 1931, en que se vio claro que en cualquier arreglo de la cuestion filipina, las restricciones economicas constituirian parte importante. Es cosa admitida por todos ahora, dijo, que las clausulas de la ley HHC y la Ley HHC eran las mas liberales que se podian conseguir bajo las circunstancias.

A continuacion, transcribimos parte del discurso:

"Me ha llamado grandemente la atencion," agrego, la referencia que el Sr. Alunan hizo en su discurso ante los azucareros del Sr. Edward Bruce, que por la manera como lo hizo, está dando lugar a equivocadas interpretaciones y a injustos comentarios. Es cierto que la cuota del azucar fue aceptada despues de una inteligencia habida entre el Speaker Roxas y Mr. Bruce y que el Sr. Bruce no habia tenido nada que ver con dicha limitacion. Quiero decir, en primer lugar, que contrario a lo que se está haciendo creer por algunos adversarios politicos del Sr. Roxas, el Sr. Bruce representaba a ciertos intereses azucareros de Filipinas y no a intereses azucareros de America antagonicos a los de nuestro pais y estoy enterado que tanto el Sr. Alunan como la Asociacion Azucarera de Filipinas se comunicaban con el. Era natural que nuestra mision, en atencion a los intereses azucareros del pais, diéramos al Sr. Bruce oportunidad de ser oido acerca del azucar, ya que ni el Sr. Alunan, ni la Asociacion que él representa quisieron oírnos cuando, antes de marchar a los Estados Unidos, los pedimos que mandaran a un representante suyo para ayudarnos en nuestra labor allí y, sobre todo, para mejor salvaguardar los intereses del azucar filipino. Quiero decir, ademas, que los records del Congreso que demuestran que nuestra mision pidió una cuota de unas 1,200,000 toneladas largas como consta en ciertos documentos que presentamos ante los comités y en la carta que escribimos al senador Bingham durante la consideracion del Bill Hare-Hawes-Cutting por el Senado. Nuestra mision, no obstante no haber tenido la cooperacion de los azucareros de Filipinas, hizo todo lo posible por conseguir la mayor cuota posible para el azucar filipino. La mejor prueba de que esta cuota es la mayor que se podia obtener dentro de los límites de las circunstancias, lo demuestra el hecho de que la Ley Tydings-McDuffie contiene la misma cuota que el Presidente de los Estados Unidos tuvo necesidad de impetrar del Congreso no cambiase frente a evidentes tentativas de reducirla.

Quizás no habria impuesto de sisa

"Si la Ley Hare-Hawes-Cutting se hubiese aceptado inmediatamente, estableciendose acto seguido el Commonweth, esta lucha entablada contra el acete de coco y el azucar, reflejada en el Excise Tax en el Bill Jones-Costigan, nos hubiera encontrado mejor preparados. Probablemente estas restricciones adicionales al comercio filipino no se hubieran aprobado. Lo recordo a la minoria es que al no participar en la undecima mision, rehusamos dar nuestro concurso a la ley patriótica que se proponia realizar dicha mision. Sera necesario recordar los hechos para que nadie se llame a engaño. La nueva mayoria comenzó por excluir arbitrariamente de la mision a algunos miembros de la minoria y luego se nego a hacer las mas pequenas concesiones a las peticiones de la minoria que constan por escrito en los records de este Senado. Mas todavia; insisti

Se destinan diez mil pesos para estudios del comite cientifico. Variós problemas practicos tendra que afrontar pronto la Junta Nacional de Investigacion Cientifica

Accediendo al ruego del presidente del comité ejecutivo del consejo nacional de investigacion cientifica, el secretario interino Vargas del departamento de agricultura y comercio ha autorizado este día el desembolso de la cantidad de P10,000 para los trabajos de dicha junta.

"A fin de que el consejo nacional de investigacion cientifica de Filipinas," dice el secretario Vargas en su carta dirigida al chairman de la junta, "pueda llevar a cabo los fines por los cuales fue creado por ley, y actuando de conformidad con la autorizacion conferida al que suscribe por la ley No. 4121, la suma de P10,000 ha sido desembolsada bajo la orden general No. 54, copia de la cual se adjunta."

En que tuvieramos de antemano un acuerdo previo por escrito acerca de los planes y trabajos que la mision iba a realizar, y mis peticiones fueron en vano. A pesar de eso, los de la minoria nos abstuvinos de hacer nada que pudiera dificultar las gestiones de la mision en America. Osiat evitó un desastre

"La misma actitud del Comisionado Osiat en el Congreso denunciada repetidas veces como obstructionista, fué, en realidad, la que dio por resultado la reprobacion de la Ley de Independencia. El Sr. Osiat pudo salir antes o al mismo tiempo que el Sr. Quezon y delibere a Washington el 26 de diciembre y no hizo ningún pronunciamiento público hasta el 15 de enero. En esta fecha se convenció que nada se habia hecho por la mision Quezon, ni siquiera la presentacion de las proposiciones que se habian prometido entregar al Presidente Roosevelt. El plazo fatal para la aceptación de la ley, 17 de enero, estaba viniendo. El Sr. Osiat contó con su deber llamando la atencion del Congreso que en el momento de aprobar el plan de extension de la Ley Hare-Hawes-Cutting para que el pueblo filipino pudiera tomar una decision, ya que la Legislatura se negaba a aceptarla. Gracias a esta peticion, secundada por nosotros desde Filipinas, los líderes del Congreso que antes de entonces habian dicho que no querian reabrir la cuestion filipina, consintieron en conceder la extension pedida. Asi, cuando más tarde, la mision Quezon vio que no era posible obtener nueva legislacion, pudo maniotabar facilmente apoyando el plan de extension que al principio habia combatido. Que en el plan de extension se haya incluido la enmienda Tydings sobre las reservas militares facilitando así el cambio de frente de la mision Quezon, es perfectamente inmaterial. El hecho es que, gracias al plan de extension, la undécima mision se salvó del desastre de volver a Filipinas con las manos completamente vacías."

Quezon se obstruyó a sí mismo

"La obstrucción a la mision Quezon que en los recientes banquetes se ha mencionado, no ha venido ni del Comisionado Osiat, ni de los otros "pros". La obstrucción, si habia alguna, la crearon el presidente Quezon cuando estaba en Filipinas, con su actitud y sus discursos, y sus representantes aquí durante el tiempo que él estuvo en America. La razon de por que la mision Quezon no pudo producirse inmediatamente ni con la administracion, ni con los líderes del Congreso, no era la campaña del Sr. Osiat que aún no habia visito a America, sino porque el Sr. Quezon sabia muy bien, al llegar a San Francisco, que sus discursos y su actuacion contra la Ley Hare-Hawes-Cutting no fueron bien recibidos en el Congreso.

"Cuando el Sr. Quezon cambió de politica mostrándose más transigente y razonable todo lo que él consideró obstruccion desapareció y su acceso a la administracion y al Congreso quedó franco y abierto. Y allí mismo debió comprender que el pasar de todo lo que habia pasado en Filipinas, la minoria, dejando a un lado sus agravios, estaba dispuesta a cumplir con su deber. El senador Tydings con quien la mision Quezon se entendió, tuvo la amabilidad de consultar con nosotros los pasos que estaba dando para revivir y emendar la Ley Hare-Hawes-Cutting y nosotros, como muy bien sabe el presidente Quezon, no hemos obstruido en lo más mínimo las negociaciones que conseguimos con beneficio desde el primer momento. Tampoco hemos obstruido a la mision Quezon en su campaña contra el Excise Tax y el Bill Jones-Costigan. Por el contrario, le apoyamos resueltamente."

Solo trajo una modificacion aclaratoria

"Fuera de la modificacion, más aclaratoria que otra cosa de la cláusula de la Ley Hare-Hawes-Cutting referente a las reservas militares, qué es lo que ha atraído la mision Quezon? Con la campaña de oposicion a la Ley Hare-Hawes-Cutting surgió en Filipinas, especialmente entre los seguidores del Sr. Alunan, el grito de "fuera restricciones economicas", que, según ellos, causarían la estrangulacion del pais. Qué ha traído la mision Quezon que implique mejora de las cláusulas económicas? Nada, a menos que se llamen mejoras las nuevas restricciones que representan el Excise Tax y el Bill Jones-Costigan. Y sin embargo, el mismo Sr. Alunan que trabajó por el rechazamiento de la Ley Hare-Hawes-Cutting porque queria una limitacion azucarera de 1,500,000 toneladas, declara ahora que a pesar de conservarse en la Ley Tydings-McDuffie exactamente las mismas 850,000 toneladas de la Ley Hare-Hawes-Cutting que motivaron su oposicion a dicha ley, nos asegura ahora, no solo que la mision Quezon ha sido un gran éxito,

ROBO EN UN LABORATORIO Aclarado Hoy

Individuo arrestado. Otro ladrón perseguido en San Nicolás

El misterio que rodeaba la desaparicion de sustancias químicas en el laboratorio de farmacia del colegio de veterinaria de la Universidad de Filipinas, situado en la calle Jesús, ha sido al fin aclarado por la policia con el arresto de un individuo llamado Eleuterio Gerónimo, en el momento en que salía, llevándose consigo un paquete que contenia "sodium tungstate" que se usaba en un producto de secado uso comicial.

Los oficiales de dicha institucion dieron cuenta a la policia de que ya habian perdido una gran cantidad de dicho "sodium tungstate" por lo que inmediatamente se puso a un guardia para vigilarlo. El 31 del actual el individuo Eleuterio Gerónimo fué arrestado mientras salia con el paquete arriba indicado. Se supio sin embargo que el contenido del paquete en aquel día solo vale P150.

Eleuterio Gerónimo fué esta mañana requerido por rotos por el fiscal Paredes y se le recomendó una fianza de P2,000 para su libertad provisional.

A las 4 de esta madrugada, el policia E. Larosa, dió parte a la Policia de Meisic que habia visto a un sujeto sospechoso merodeando por la calle San Nicolás, llevando un bulto bajo el brazo. Al tratar de detenerlo el sospechoso se echó a correr y perseguido por el policia, pasó por las calles San Nicolás, Elcano, Lavezares, Caballeros y últimamente por la calle Clavel cuando arrojó al suelo el bulto que llevaba.

El policia recogió el bulto y vió que contenia cuatro sacos vacíos. Haciendo un reconocimiento del lugar descubrió despues que la bodega No. 902 de la calle San Nicolás, ocupada por el comerciante chino Gan Tin tenia la puerta con el candado forzada.

Los ocupantes de la bodega, con todo, aseguran que de los efectos allí almacenados no habia desaparecido nada.

Tambien fueron arrestados anoche por la policia Teodorico Lazzarte, Victoriano Dayan, Victorio Pastón y Atanasio de los cuales son presuntos autores de un robo al carrito, Ang Tian en la calle P. Leoncio No. 419.

El chino alega que estos jóvenes aparentan estar comprando algo y que mientras les atendia el chino, dos entraron por detrás llevándose varias cajas de cigarrillos Chesterfield.

Aplicacion...

(Continuacion de la pag. 1)

venderian a medio centavo por botella. Con el precio actual del coco, que es de P400 por millar, el superintendente cree que es mas provechoso utilizar las cascaras para botones que secar la carne para copra. El superintendente tiene una carta del Sr. Flemon Perez, presidente de la Federacion de Cocaleiros, alabando la iniciativa tomada en la colonia penal y declarando que esta nueva aplicacion del coco puede ser de mucha utilidad y ayuda a la hoy decadida industria cocaleira.

Con los botones fabricados en San Ramon, ya se suministra actualmente a la Ley Hare-Hawes-Cutting, ya no fué más que Quezonista cerrado. Por eso me extraña que el habile ahora de "caminos que se bifurcan" cuando la verdad es que fuera de la amistad que mutuamente nos profesamos, politicamente hablando hace tiempo que no estamos ni median en politica es muy peligrosa. No producirá la seguridad de las inversiones. El día que unos cuantos adinerados, por sí mismos o por medio de sus corporaciones, quieran controlar las elecciones en Filipinas, que puede ser fatal para todos, la estabilidad que buscamos habrá sufrido un rudo golpe. Humilde y respetuosamente, pero con firmeza y encarecimiento, digo a los agricultores y centralistas de Filipinas, especialmente a los negreños, que no les conviene y no es justo que ellos se metan en las controversias politicas presentes y que ningún bien permanente pueden obtener de semejante conducta, que puede ocasionar graves perjuicios a sus intereses. Por ejemplo, su pongamos que se descubra que en estas elecciones las centrales y los grandes hacendados han financiado a los candidatos de un partido por medio de la consignación del Sr. Alunan, en sus campañas cuando venga la Comisión Americana, o cuando haya que luchar en el Congreso por mejorar las provisiones económicas referentes al azúcar, necesitarán ellos del apoyo de todo el país, en qué tesitura se colocarian despues de haber cometido la insensatez de situarse al lado de unos para combatir a otros? El peor daño que los azucareros pueden hacerse a sí mismos es el llevar la suerte de su industria con su nombre de un partido político en vez de adoptar una actitud completamente neutral que haga de sus problemas una preocupación enteramente nacional.

Agradecimiento publico

No puede menos de agradecer públicamente las expresiones de amistad hechas por el Sr. Alunan. Nuestra asociación en la Cámara Baja cuando yo era Speaker y él "Floor Leader" fué de lo más placentera y guardo de ella muy agradables recuerdos. Ciertamente que él fue Osmeyista y me apoyó resueltamente mientras yo estaba en el poder. Pero todos saben que él dejó de serlo desde que le dejaron de estar al frente del gobierno. Entonces pasó a ser Quezonista y Roxista. Desde que mecesaron las controversias sobre

Una Revista...

(Continuacion de la pag. 1)

Bowers, como jefe saliente dirigió una corta alocucion a sus oficiales dandoles las gracias por la cooperacion que de todos ha recibido y despues se le entrego un momento con un recuerdo de sus servicios en la Constabularia, un reloj de pulsera de oro, que fue costado por todos los oficiales de la Constabularia.

El General Bowers estuvo visiblemente emocionado durante todo el tiempo en que estuvo dirigiendo la palabra a sus oficiales. Elevemos el pabellón de la Constabularia.—Valdes

"Vamos a atravesar dentro de algunos años un periodo muy importante en nuestra victoria nacional, durante el cual se pondrá a severa prueba la capacidad del pueblo filipino a gobernarse como nacion independiente. Se nos dará la difícil pero importante tarea de poner en vigor la ley y mantener la paz y el orden."

"Sin el debido y eficaz mantenimiento de la ley y del orden, ninguna nacion podrá sobrevivir. Los ojos del mundo estaran enfocados en el futuro en el pueblo filipino, y sentir el deber solemne nuestro dar cumplimiento a cualquiera labor que se nos asigne, lo mejor que podamos."

Asi hablo el general Basilio Valdes, en el banquete que en su honor y en el del general Clarence Bowers se dió anoche. El general Bowers tambien hizo uso de la palabra en el banquete, recalando la necesidad de la disciplina y de la cooperacion dentro de las filas de la policia insular.

Agradecimiento a Murphy

El texto del discurso del general Valdes es el siguiente: "Su Excelencia, Gobernador General, Damas y Caballeros: Hermanos Oficiales: Permitidme daros sinceramente las gracias por esta magnifica cenada en honor del general Bowers y mio personalmente, y aseguraros que estoy hondamente impresionado por esta hermosa muestra de estimacion y lealtad de vuestra parte. Aprovecho esta oportunidad para hacer publica mi gratitud a Su Excelencia, el Gobernador General Murphy, por la ilimitada confianza que ha puesto en mi humilde persona, y por el estímulo y apoyo que siempre me ha otorgado."

Tributo a Bowers y oficiales del pasado

"Las dificultades y las separaciones son siempre tristes, especialmente cuando el que se marcha nos es muy querido, y esta intima mente asociado con nuestra labor y nuestras vidas. Convidados conmigo, estoy seguro, en que el general Bowers, en su trato con sus oficiales subordinados, ha sido siempre bueno, generoso y considerado. Me duele verle retirarse, pero le deseo una salud excelente y la mejor suerte que le pueda caer en el futuro."

"Hace un poco más de tres décadas nació en la familia de los organizadores militares o semi-militares una nueva criatura que se bautizó con el nombre de Constabularia Filipina. El nacimiento de esta criatura no fue celebrado con marcado entusiasmo por los otros miembros de la familia, pero el cuidado diligente y la constante vigilancia dada por sus autores, la gran nacion americana y el primer jefe organizador y por sus promotores los oficiales de la organizacion, este infante nutrido con la debida cantidad de vitaminas llegó a robustez que atrae más y más el interés y la admiracion de su madre. El éxito obtenido por esta organizacion en el pasado se ha debido principalmente a los esfuerzos desinteresados de los oficiales que nos precedieron, y que dejaron profundamente grabadas en la historia de la nacion paginas de hechos gallardos y ejecutorias brillantes. A los oficiales y soldados que murieron en la esfera del deber, a los que dieron sus vidas para hacer de Filipinas un lugar seguro donde vivir, se les reservara un rincón entusiasta en los corazones de los filipinos."

Elevados ideales

"Yo espero sinceramente que nuestro éxito del pasado, bajo el hábil caudillaje de hombres bizarros, continuará en los años que han de venir. Pero para triunfar, hemos de tener union, porque en la union está la fuerza. Sin embargo, no puede haber una union eficaz y constructiva si crece vuestros corazones el gusto por el bien y la confianza recelos, porque estos son una de las causas que minan las piedras fundamentales de toda organizacion, sea militar o no. Debemos armar elevados ideales, porque sin ideales un oficial es semejante a un barco sin gobierno. Es susceptible de que le arrastren los vientos del poder y acaso de la fortuna por un breve periodo de años, pero tarde o temprano, los vientos cambian y el barco zozobra en los mares atormentados de la deslealtad y del remordimiento."

"Vuestras relaciones con vuestros oficiales hermanos pueden ser una fuente de vida larga, de felicidad y de mejoramiento de conocimientos de carácter, y también pueden hacerlos desventurados y hacerlos acabar en el abandono y aislamiento de los que debian ser vuestros amigos y consejeros. Nuestras vidas se tornan insoportables cuando nos permitimos alimentarnos de pequeñas suspicacias y agriar nuestro temperamento en perpetuas querrelas. Es posible que tropecéis con

parte de la demanda de Bilibid

mente parte de la demanda de Bilibid. Cada preso necesita diez botones para cada termo y como tiene cuatro termos se calcula que necesitan al año, incluyendo la sustitucion de los botones que se rompen, alrededor de 120 botones. Hay 7,000 presos y por tanto al año necesitan unos 840,000 botones. El superintendente confia en poder satisfacer la demanda de Bilibid dentro de poco y poner en el mercado los botones de cascara de coco tan pronto como se puedan adquirir maquinas mas eficientes y de produccion mas rapida.

MIL OBREROS SIN EMPLEO PIDEN AYUDA

El traslado del enfundamiento de abaca a Cebu los ha perjudicado

Mil obreros de Tacloban, Leyte, han escrito una comunicacion a la oficina del Trabajo, pidiendo pronta ayuda, pues se encuentran sin trabajo y sin perspectivas de encontrarlo. Estos obreros trabajaban en enfundar abaca pero un cambio introducido en el enfundamiento, les ha dejado sin medios de ganarse la vida. Los trabajos de enfundar abaca se hacen actualmente en Cebu y Manila.

Atendiendo esta peticion de los obreros de Tacloban, el director del Trabajo, Sr. Hermenegildo Cruz ha dado instrucciones al agente Gabriel Garcia para que por el primer barco, salga para Tacloban y haga un estudio de si es posible que los obreros desempleado puedan recobrar el trabajo perdido, o de otro modo, sugerir un remedio para aliviar su situacion."

Un individuo molesto alguna que otra vez en el cuerpo—un individuo que tan fácilmente pierde los nervios que es maravilla que no se coagule toda la albumina que hay en su cuerpo. Procurad demostrarle sus errores y cortemente devolvede al buen camino."

Ante un periodo importante de la historia

"Nosotros vamos a atravesar dentro de algunos años de periodo muy importante de nuestra historia nacional, durante el cual se pondrá a severa prueba la capacidad del pueblo filipino de gobernarse. A nosotros se nos dará la difícil, pero muy importante tarea de poner en vigor la ley y mantener la paz y el orden. Sin el debido y eficaz mantenimiento de la ley y del orden, ninguna nacion podrá sobrevivir. Los ojos del mundo estaran enfocados en el futuro el pueblo filipino, y será deber solemne nuestro dar cumplimiento a cualquiera labor que se nos asigne, lo mejor que podamos."

Cómo vivir dentro de los ingresos

"Durante este periodo de tiempo, nuestro presupuesto acaso tendrá que reajustarse para cubrir nuevas y perentorias necesidades. Debemos aprender a vivir dentro de nuestros ingresos sin sacrificar la dignidad del uniforme, ni la posición que ocupamos. Existe la creencia, que de los que oficiales, especialmente los de inferior categoría, no pueden cumplir debidamente sus obligaciones sociales, debido a la exiguidad de sus salarios. La razón de esto es que algunos de estos oficiales han sacado de sus casillas la impresión de que para agasajar bien a un visitante, es necesario alimentarse con todos los platos posibles. En las provincias, he visto esto frecuentemente, no solo en las casas de los oficiales, sino también de particulares. No se les debe culpar, porque es un hábito que ha crecido en ellos la tradición. Si agasajas a un visitante con una comida o una cena, ofreces los mejores platos que la etiqueta especifica, y es ser muy agradecido, de este modo podréis cumplir vuestras obligaciones sociales sin innecesario despilfarrar en vuestros gastos."

Una advertencia sobre el juego

"Quiero aprovechar esta oportunidad para daros una advertencia amigra y fraternal contra el vicio del juego. Es posible que en la soledad de las estaciones, despues de terminada la labor del día, un oficial vaya a jugar con otros oficiales una partida amistosa de bridge. Sin embargo, pronto se hará el juego interesante y acaban por apostar una cantidad muy mínima. Del bridge podrán ir a otros juegos, poniendo acaso más dinero. Este oficial es posible que pronto caiga apesadumado por los tentáculos estranguladores del monstruo peligroso, "el vicio del juego", y verá que su salario no es lo bastante liberal para ayudarle a pagar sus más importantes necesidades domésticas, dándole al mismo tiempo un buen hueco para sus placeres. A invitación de un particular, puede aceptar una partida fuera. Allí tratará de recobrar sus pérdidas, pero, antes al contrario, se humde más y más. Lleva el hambre a su familia, y el hambre es muy mala consejera y puede arrastrar al deshonor y a la degradinga."

El credo de los oficiales

"Invito encarecidamente vuestra atención a la carta del gobernador general al ex-secretario Sison, así como a su memorandum dirigido al personal de la Constabularia. Deseo que todos los oficiales hagan de este memorandum su credo, especialmente aquella parte que dice: "Lo que el público necesita y el gobierno desea es una fuerza militar y policia animada por los ideales más altos y puros del honor y del deber. En dicha organizacion, ningún permitirá que se deshonre su nombre o el del mando, supeditando a alguna forma de influencia perturbacion extraña a través de la amistad o de la intervencion política. Cada miembro obrará solo de acuerdo con las órdenes de sus superiores y de su conciencia particular. La intrusion por sugerencias o consejo de personas que ocupan altos puestos ejecutivos y legislativos, la rivalidad interna y el egoismo, la intriga y la deslealtad bajo cualquiera forma serán tratados como una amenaza grave al deber y honor de la fuerza. Cada miembro del mando, influenciado por el caso de infidelidad prontamente para fines de disciplina, es el objeto de que la organizacion pueda purificarse de individuos que no están dispuestos o no pueden cumplir con el código del honor aceptado por los miembros para su conducta, y de este modo ganar la confianza y la admiracion del público."

Cerca De Tres...

(Continuacion de la pag. 1)

autorizará ningún aumento en la ayuda que el gobierno insular aporta a las provincias para el sostenimiento de las escuelas públicas y las varias peticiones recibidas en este sentido han sido todas desestimadas por él. Las provincias cuyas peticiones de aumento han sido desaprobadas por el jefe ejecutivo son Batangas, Bataan, Surigao y Laguna.

La carta que ha dirigido a los gobernadores de estas provincias indicadas, el jefe ejecutivo hace presente que los fondos insulares este año no serán suficientes para conceder ningún aumento en la ayuda insular para el sostenimiento de las escuelas y encarece de todos los gobernadores provinciales que activen sus recaudaciones e impidan que los fondos destinados a los mismos presupuestos que han tenido el año pasado."

Batangas pedía la cantidad de P64,811.00 como ayuda insular para poder abrir todas sus escuelas el junio venidero y esta cantidad importaría un aumento de P14,308.78 sobre la ayuda concedida el año pasado. Laguna pedía a su vez la cantidad de P50,000 para este año mientras que el año pasado no recibió más de P26,557.00. Bataan por otra parte pide una ayuda de P25,156.52 este año contra P14,234.12 del año pasado y Surigao por último pide una ayuda de P13,564.00 contra P8,171 que obtuvo el año pasado."

"Es muy probable", dice el gobernador Murphy en su carta al gobernador de Batangas, "que nuestros fondos insulares no permitan la concesion de ningún aumento a cualquiera provincia sobre la cantidad ya autorizada el año pasado. En algunos casos será necesario reducir la cantidad concedida en 1933. Este asunto se presenta a su consideración con el ruego de que ejerza sus buenos oficios para alentar a los funcionarios de los diferentes municipios de su provincia a que despliegue todo esfuerzo posible para recaudar todos los impuestos caducados para hacer posible de ese modo mantener abiertas todas las escuelas en junio de 1934."

La Desbandada...

(Continuacion de la pag. 1)

zo, Medina, Casibang, Corpus, Yulo, Torres, Cudilla, Kapurran con varios de los que todavia se quedan emprendiendo el exodo a sus distritos de hoy al sabado. Mañana salen en el Mayon a las 2 de la tarde, los senadores Ruyter Montinola y Gil Montilla. El floorleader senador Elijio Quirino hablará el miercoles ante la camara de comercio de Filipinas y el jueves regresa a su distrito pasando antes por Baguio.

Actualmente se hallan en Baguio el presidente Quezon y el senador Claro M. Recto. El senador Melecio Arranz y el senador Jose Puentebella ya se hallan en sus distritos.

Sison Ataco A...

(Continuacion de la pag. 1)

puesto cuando precisamente se trataba de asuntos importantes sobre Filipinas como el impuesto de sisa y otros. Osiat debe dimitir para dar lugar a otro que pueda servir al pueblo y al pais. Es verdad que Osiat recibe su salario de P30,000 de los Estados Unidos, pero lo que hizo fue trabajar por la aceptación de la Ley Hare-Hawes-Cutting que está llena de disposiciones que nos espasman, defendiendo los intereses americanos y extrangeros. Admitió el ataque del representante Sison, de que él no sabe castellano y dijo que esto se debe a que él no es español sino filipino. Sin embargo se siente satisfecho de que diecinueve proyectos suyos fueron aprobados mientras que el representante Sison durante sus doce años de servicio, ni un solo proyecto suyo se aprobó.

El orador finalmente pidió el apoyo para los candidatos nacionalistas

Admitió el ataque del representante Sison, de que él no sabe castellano y dijo que esto se debe a que él no es español sino filipino. Sin embargo se siente satisfecho de que diecinueve proyectos suyos fueron aprobados mientras que el representante Sison durante sus doce años de servicio, ni un solo proyecto suyo se aprobó. El orador finalmente pidió el apoyo para los candidatos nacionalistas a quienes llamó defensores de la libertad ante los problemas que afronta el gobierno de la mancomunidad. El gobernador Cruz de Pangasinan hablando en el mismo miting atacó al representante Sison su ridículo y merecer el respeto y la lealtad a toda prueba de sus miembros. Su uniforme y su insignia serían una divisa de honor y distinción. "Nuestra vocacion es rica en oportunidades para el ejercicio de las mas hermosas cualidades mentales, morales y espirituales de un hombre. Debe ser nuestro objetivo hacer algo grande poner mas alto el pabellón de la constabularia, que en el pasado ha sido simbolo de eficiencia, el honor y el cumplimiento de la ley y del orden, para dar al público el mejor servicio que podamos prestar, y mantener alto y sin manchar su honor y su integridad. Esa es, hermanos oficiales misos, nuestra tarea, y con vuestra lealtad indiseñuble y vuestra cooperacion cordial y sincera, triunfaremos."

Corto discurso de Bowers

El general Bowers, jefe de la organizacion que se retira del servicio, en su corta alocucion recabo de sus hermanos oficiales que trabajaran en el cumplimiento de este deber y que hicieran del honor y el prestigio de la organizacion. El general Bowers relato incidentes de su vida de oficiales de la Constabularia, pintando como habia visto crecer y desarrollarse la organizacion durante los últimos treinta años. "He estado con esta organizacion aun desde que se formo hace mas de treinta años, y la he visto crecer y desarrollarse de pequeña organizacion semi-militar que era a principios de los años 1890 y pasado 30 años de mi vida dentro de este cuerpo y estoy orgulloso de ello." El general Bowers dijo a sus oficiales hermanos que le desgarraba el alma tener que dejar la organizacion, pero que era una separacion indeclinable, por motivos de salud."

SE AGRAVA EL CONFLICTO SOBRE LOS MATADEROS

La mayoría averigua si el matadero de Pandacan funciona aún

No obstante la ultima decision de la Junta Municipal de hacer, con efectividad inmediata la reduccion de derechos de matadero, y no desde el día 1.0 de Junio de este año, el conflicto entre el gobierno de la ciudad y el gobierno provincial por dichos derechos se ha agravado hoy cuando la mayoría de la Junta Municipal ha mandado averiguar a funcionarios de la Junta, si el matadero del gobierno insular en Pandacan continúa funcionando.

"Euelga que el gobierno de la ciudad de Manila decreta la reduccion de derechos de matadero, si el gobierno insular continúa operando su matadero en Pandacan—dijó esta mañana el concejal Miguel T. Halli, floor leader de la mayoría coaligada de la Junta Municipal. "Si el gobierno insular continúa operando su matadero en Pandacan, tendremos que dejar sin efecto la ordenanza de reduccion de derechos del matadero de la ciudad."

"Los ganaderos no han pedido a la Junta Municipal la reduccion de derechos de matadero—añadió el floor leader Halli—. Es el departamento de agricultura y comercio el que tuvo la iniciativa de urgir la reduccion de dichos derechos. Si la peticion de reduccion de los derechos se hubiese hecho antes de la aprobacion del "budget" de 1934, la Junta hubiera estado en mejores condiciones de decretar la reduccion. Lo que pasa es que la reduccion se ha pedido cuando la ordenanza presupuestal de 1934 ya estaba aprobada, fundada precisamente en el calculo oficial de ingresos de este año."

El floor leader Halli tambien añadió que "seria una gran perjudicio a los intereses financieros de la ciudad, si la ordenanza sobre reduccion de derechos de matadero se hiciese reactiva, con efectividad desde Enero". Ha indicado que en ese caso la ciudad sufriría en estos tiempos de crisis una reduccion de mas de cien mil pesos en sus ingresos con gran trastorno del budget municipal. La reduccion, dice tambien el Sr. Halli, debia entrar en vigor el día 1.0 de Junio, pero en vista de la comunicacion del secretario interno de agricultura y comercio, Sr. Jorge B. Vargas, de que la ciudad no ha cumplido el convenio de caballeros de que la reduccion ha de ser con efectividad inmediata, aunque no consta que en dicho convenio no se trató de la fecha en que debia entrar en vigor la reduccion, la Junta quiso ceder algo más y ultimamente acordó poner en vigor la medida desde este mismo mes de Mayo."

Mañana Nominacion

(Continuacion de la pag. 1)

concejal Vicente Bautista, otro candidato a la nominacion. Desde que comenzó la votacion, fué muy reñida pues los dos candidatos iban casi a la par, hasta el último recuento en que por fin Clemente obtuvo 123 votos y Bautista 108. Todos los delegados del distrito Norte estuvieron presentes excepto uno. El presidente Quezon no pudo asistir a la convencion pues tuvo que marcharse ayer mañana a Cebu para conferenciar este día con el Gobernador General Murphy. El senador Juan Nolasco como presidente del comité provincial de Manila, pronunció un corto discurso recomendando a todos que respeten el resultado de la convencion y que trabajen todos unidos para el triunfo de los candidatos "antis". Para el sabado 12 de mayo está fijado el gran miting para la presentacion oficial de todos los candidatos "antis" de Manila. El miting se celebrará en la Plaza de Moriones a las 8 de la noche y demandará de los candidatos y otros líderes, estarán presente el Presidente Quezon y el Speaker Paredes. Por otra parte esta noche a las 7:30 los "pros" tendrán un magno miting en una de las esquinas de las calles Felix Huertas y Blumen, tritit. Setan oradores los siguientes: Dr. Rafael Palma, representante Prudencio A. Remigio, el representante Manuel Roxas, el Sr. representante Gregorio Perfecto, el senador Benigno S. Aquino y los candidatos a concejales: Mariano Nable, Valeriano Fugoso, Hermenegildo Atienza, Pascual Santos, Antonio Torres, Manuel de la Fuente, Celestino Ramon, Mateo Herrera, Guillermo Romquillo, y Jose Advincula.

Se Denuncian...

(Continuacion de la pag. 1)

Desde el actual. Dicho presidente ha sido ya varias veces suspendido y otras tantas exonerado. Se le acreditan tres hechos: el de ser populista entre las masas del pueblo, el de sostener el credo nacionalista pro-independencia y el de haber vetado una ordenanza municipal cambiando el nombre "Rizal" de una calle del municipio por el de "Remigio Montilla."

val para el puesto de gobernador y a la Mision Orox.

Los otros oradores fueron el abogado Nicasio Rupisan candidato "anti" a representante del cuarto distrito, el presidente Ambrosio José Castro, Victor Santillan y Patricio Abojano.

Lea LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

SE INSISTIRA EN LA EXENCION PARA EL COCO

Tydings y McDuffie son los que hoy se empeñan en la idea El proposito es dejar libre el aceite del impuesto de sisa hasta cuando venga la independencia

Washington, mayo 5.—Dudosa la suerte del impuesto de sisa de tres céntimos sobre el aceite de coco de Filipinas, los caudillos legislativos de la administración han pensado este día desplegar abiertamente sus últimos recursos en el congreso, a base de la oposición del Presidente Roosevelt a la medida.

El senador Tydings y el representante McDuffie redactaron una resolución que se presentará tan pronto como Roosevelt envíe un mensaje al congreso. Esta resolución propone que Filipinas este exenta del impuesto de sisa hasta 520,000,000 de libras de aceite al año, hasta que entren en vigor los aspectos económicos de la ley de Independencia de Filipinas.

Responsabilidad de los funcionarios

Decano del Colegio de Leyes de la Universidad de Filipinas La arbitrariedad de los funcionarios públicos es la esencia de la tiranía. Es de esperar, pues, que las declaraciones constitucionales sobre derechos individuales contengan disposiciones que exijan responsabilidad por extralimitaciones cometidas por los servidores públicos. Sin embargo, es bastante curioso saber que muy pocas leyes orgánicas antes de la guerra mundial formularon algún principio sobre el particular. Practicamente todas las constituciones viejas se han limitado a definir las libertades de los ciudadanos, pero no han declarado la responsabilidad de los agentes del Estado por la conculcación de esas libertades.

Una de las muy pocas excepciones es la histórica Magna Carta de Inglaterra de 1215 firmada por el Rey Juan, que garantiza de que si los derechos enumerados en aquel documento eran pisoteados y no se daba ningún remedio por el Rey ni por sus jueces, entonces el pueblo podía incautarse de los castillos y todos los demás bienes de la Corona. En cuanto a las constituciones modernas antes de la guerra europea, he encontrado declaraciones sobre la materia en las leyes fundamentales de solamente tres países: España, Brasil y Filipinas en la Constitución de Malolos. Las constituciones españolas de 1808 (art. 132), 1812 (art. 254), 1837 (art. 67), 1845 (art. 70) y 1809 (arts. 8 y 9) contenían disposiciones fijando la responsabilidad de los jueces por infracción de ley, y también de las autoridades gubernativas por detención ilegal.

La primera formulación general y comprensiva en una ley fundamental moderna que he podido encontrar es el art. 373 de la Constitución española de 1812 que dice "Las Cortes en sus primeras sesiones tomarán en consideración las infracciones de la Constitución, que se les hubieren hecho presentes, para poner el conveniente remedio, y hacer efectiva la responsabilidad de los que hubieren contravenido a ella."

Nuestra propia Constitución de Malolos en el art. 29 decreta: "No será necesaria la previa autorización para procesar ante los tribunales ordinarios a los funcionarios públicos, cualquiera que sea el delito que cometieren. El mandato superior no eximirá de responsabilidad en los casos de infracción manifiesta, clara y terminante de una prescripción constitucional. En los demás, sólo eximirá a los agentes que no ejerzan autoridad."

El art. 82 de la Constitución de Brasil de 1891 dice: "Los funcionarios públicos son rigurosamente responsables por los abusos y omisiones que cometieren en el ejercicio de sus funciones, así como también por no exigir de sus subordinados la debida responsabilidad por sus actos."

Las nuevas constituciones. Las leyes orgánicas promulgadas después de la guerra mundial han seguido el ejemplo de España. La Constitución de Finlandia de 1919 en el art. 93 dispone: "Los funcionarios son responsables de toda medida tomada por ellos o a la cual hayan contribuido en calidad de miembros de un consejo. x x x Quien haya sido lesionado en sus derechos o sufrido de hecho un perjuicio cualquiera por una medida ilegal o una negligencia de algún funcionario, tiene derecho a encausarle y a pedir su condena e indemnización de sus intereses lesionados, conforme a las disposiciones legales."

El art. 28 de la Constitución de Grecia de 1927 declara: "La autorización previa del Poder administrativo no es necesaria para las demandas contra funcionarios públicos o municipales que sean culpables de infracción en su ser-

LA EXPOSICION FLOTANTE ESTA DE REGRESO

Ha vendido productos avaluados en mas de P30,000.00

Con mas de P30,000 de productos del país vendidos, y después de haber visitado 32 puntos de las Islas de Visayas y Mindanao, la Exposición Flotante en el "Bustamante" llegará pasado mañana, miércoles, a las cuatro de la tarde, según telegrama recibido al mediodía de hoy por la Oficina de Comercio, procedente del Sr. Valeriano K. Luz, encargado de la tercera Exposición.

La exposición trae al mismo tiempo varios productos y artículos de los distintos puertos visitados del sur, para ser expuestos y vendidos en Manila. Funcionarios de la Oficina de Comercio y comerciantes filipinos, irán a recibir a la Exposición Flotante, que atracará en el Pier 3. El "Bustamante" también visitó 17 faroas.

FUEGO INTENCIONAL OCURRIDO EN PASAY

La casa del Teniente Davis es reducida completamente a cenizas

Un incendio de origen misterioso, que la policía de Pasay atribuye a la mala intención de alguien, destruyó completamente la residencia del Teniente Davis, del ejército, situada en la calle F. B. Harrison, a las 8 de anoche.

Los bomberos de Pasay hicieron todo lo posible para salvar la casa incendiada, pero todo lo que consiguieron fue salvar a las vecinas que estuvieron gravemente amenazadas por largo tiempo.

Según los informes, las pérdidas sufridas por el dueño de la casa que estaba ausente cuando se declaró el incendio ascendían a P5,000 incluyendo los muebles. No se sabe hasta ahora si la casa esta asegurada, y la Policía de Pasay comenzó esta mañana la investigación para determinar el posible origen del incendio.

Confian Mucho.

(Continuacion de la pág. 1) coaches por cada equipo. Los demás son los atletas. "Queremos principalmente nuestras esperanzas de ganar el campeonato en nuestros equipos de natación y pista y campo. Nuestro equipo de baseball también es fuerte, pero he sido informado de que el vuestro aun es más fuerte. También nos han dicho que Filipinas es muy fuerte en volleyball, basketball y football."

"Quiero expresar mi profundo agradecimiento por la recepción que nos ha tributado el cuerpo directivo de la Philippine Amateur Athletic Federation" Puedo prometer que los oficiales y los atletas de la delegación japonesa cooperarán en todo con los organizadores de las Décimas Olimpiadas para que sea un verdadero éxito, digno de los esfuerzos de todos sus organizadores y simpatizadores."

El secretario Jorge Vargas, vicepresidente de la PAAF, recibió a la delegación japonesa en nombre del Presidente Manuel L. Quezon y de algunos funcionarios del gobierno. El juez Manuel del Rosario, en representación del alcalde de la ciudad, dió la bienvenida a la delegación asegurándoles la cooperación de las autoridades de aquí para que su estancia sea placentera.

Otros dignatarios de la PAAF que fueron a recibir a los japoneses fueron, el secretario ejecutivo Dr. Regino Ylanan, el Sr. Martín de Veyra, y el Sr. Pedro Villanueva, jefe del departamento de publicidad de la Olimpiada.

El consul general del Japon en Filipinas, Mr. Atsushi Kimura y el viceconsul, Mr. Kasahara, también recibieron a la delegación japonesa. Por la muerte del Dr. Seichi Kishih, presidente de la PFAA, el primer vicepresidente Ryozo Hiranuma, interina como presidente de la Asociación. El Dr. Kishih, murió en Tokio el 11 de noviembre del año pasado.

El Sr. Hiranuma dijo esta mañana que una delegación de Manchukuo viene a Manila para participar por su admisión en la Olimpiada próxima, que se celebrará en Shanghai. Manchukuo estará representada en el congreso olímpico después de los juegos de campeonato por los Sres. Ikkaku Matsuzawa, Kitaro Abe y Hiraku Iwahara.

Preguntado si todavía existía algún sentimiento fuerte en Japon sobre la cuestión de Manchukuo, el Sr. Hiranuma declaró que el asunto era tan insignificante que nunca temieron que fracasase el envío de la delegación japonesa a Manila.

Entre los atletas japoneses figuraban campeones mundiales, especialmente los que competieron en natación, como Toshio Iné, Sunao Ishihara, Yasutaro Sakagami, Noburo Sugimoto, Sigo Takahashi, Hisakichi Touda, Masanori Yusa, Takashi Yokoyama, Kusuo Kitamura, Kentaro Kawazu, Masaji Kiyokawa, Reizo Koike, y Shozo

La delegación japonesa a la decima Olimpiada Oriental



Los delegados japoneses a la Decima Olimpiada llegaron esta mañana a bordo del "Heiyo Maru". De izquierda a derecha, aparecen el director Regino R. Ylanan y el consul Kimura, del Japon, que recibieron a los delegados; el director de la delegación Hirayuma Ryozo; el secretario Jorge Vargas y el Sr. Martín de Veyra. En medio, Asakuma Yoshio, campeón japonés de pista y campo. Fotografía del extremo derecho, el anunciador Sugimoto Kamachi, Matsuchi Norizo y Horido Heihachiro. Abajo, el equipo de natación compuesta por Umeda Rihéi, K. Kusuo, S. Yasutara, S. Noburo, T. Kimiyoshi, T. Shigeo, H. Soichiro y M. Shozo. En medio, Ishihara Sunao, campeón japonés en natación. Fotografía del extremo derecho, el equipo de boxeadores: N. Chiyondo, B. Ryushin, S. Shigemi, Kin Shoka y Ko Oshu.

Confian Mucho.

Makino. Otro importante atleta del Japon en Yoshiro Asakuma, campeón de pista y campo. En boxeo, Oshu Ko, se cuenta como un probable campeón. Además de mas de una docena de periodistas, tres representantes de la Radio Broadcasting Corporation de Japon vienen con la delegación para diseminar los juegos olímpicos. Estos son, H. Horiba, K. Sugimoto y N. Matsuchi.

Algunos de los periodistas que vienen con los japoneses son: Y. Akiyama, K. Hirose, T. Ogura, Y. Oishi, N. Kawamoto, S. Kimura y M. Kamigao.

El "Heiyo Maru" que trajo a los atletas estaba empavesado y desplegado en cubierta carteles llamativos, en los que se deseaba buena suerte a los atletas. Muchos escolares japoneses de Manila cantaron el himno nacional japonés en el momento de desembarcar los atletas. Poco después se organizaron las paradas en automóvil, que recorrió las calles, Bonifacio, Magallanes, Jones Bridge y otros sitios interesantes de la ciudad. Los atletas visitaron la Legislatura, el City Hall y el Palacio de Malacañang.

Al mediodía de hoy, almorzaron en el Club de los Japoneses y esta tarde comenzará el entrenamiento. Se hospedaran en el Colegio de La Salle.

Como la delegación japonesa a la Olimpiada Oriental que se inaugura el día de los corrientes, la delegación japonesa que llegó esta mañana hizo su visita de cortesía oficial a Malacañang, siendo recibidos por el comandante Abraham Garfinkel en ausencia del Gobernador General. Después fueron a saludar al alcalde Earnshaw en el "City Hall", agradeciendo el cordial recibimiento de la Ciudad de Manila.

La delegación iba acompañada por el juez Manuel Vivero del Rosario y el capitán Martín P. de Veyra, miembros del comité de recibimiento a los atletas que vienen a la 10.a Olimpiada Oriental. La delegación presentó sus respetos al alcalde no solamente en su capacidad de jefe ejecutivo de la ciudad de Manila sino también en su capacidad de presidente del comité de recibimiento a los atletas extranjeros.

Ciento sesenta y cinco atletas componen la entera delegación del Japon a la olimpiada que se celebrará aquí desde el 12 del mes de mayo en curso. De estos 175, 34 son miembros del comité y varios periodistas.

El comité lo componen los Sres. Enshu Asano, Kazuo Doi, Yukio Fukui, Ryozo Hiranuma, Tetsuo Hayashi, Rokuro Hara, Heihachiro Horiba, Hiraku Iwahara, Hikoji Kobayashi, Katsuta Koyama, Ichiro Kaga, Sakae Kawazu, Takeo Kurawawa, Esho Ko, Yoshio Okita, Kenkichi Oshima, Torashiro Sakurai, Eikichi Tsuruoka, Shigemaru Takakoshi, Jitaro Tanabe y Kaoru Tanaka. El grupo de periodistas lo integran los siguientes: Yoshiyuke Akiyama, corresponsal del "Shimbun Rengo Sha"; Kenzo Hirose, del "Jiji Shimpō Sha"; Tomokichi Ogura del "Nippon Dempo Tsushin"; Yuichiro Oishi del "Osaka Asahi Shimbun"; Nobumara Kawamoto del "Yumuri"; Shorai Kimura del "Shimbun Rengo" y el fotógrafo Yoshisugo Nakaga.

La lista total de la delegación es como sigue: Izuo Anno, Toveji Aihara, Kumao Aochi, Sholechi Asakawa, Kiyoshi Adachi, Yoshio Asakuma (high jumper), Ko Abe, Shoji Akabane, Bun-ichi Ake, Teruo Abe, Isao Akagi, Masaji Asano, Kyushin Boku, Selken Cho, Hajime Ebisu, Kiyoji Fujita, Yukio Goto, Masao Harada, Soichiro Honda, Tetsuo Hamuro, Motuyuki Hongo, Yoshio Hayashi, Tadao Horie, Tetsuo Honda, Jun-ichi Ishii, Takao Imai, Masao Ichihara, Toshio Irie, Tamao Ishihara, Katsuzo Ito, Yoichi Iroue, Yoshio Ono, Suco Oe,

Confian Mucho.

Keiji Ogura, Fukuzo Okawa, Utoku Onaki, chiji Otani, Tano Ohashi, Tetsuhiko Ouchi, Chishin Ryu, Yakan Ryu, Toshimitsu Shibuya, Bun-taro Suzuki, Toshiya Suganuma, Kitaro Shimizu, Genzaburo Suzuki, Ryokichi Shikouchi, Yasutaro Sugikagami (swimmer), Noburo Sugimoto (swimmer), Rokuhei Shimma, Keiichiro Sekiguchi, Hideo Sakai, Yasuo Suzuki, Kenkichi Sato, Tai-ichi Sato, Mitsuo Sakane, Norio Saito, Hyotaro Sato, Shigemi Saito, Kameichi Sigimoto, Mtsuo Taniguchi, Hideo Tanaka, Kenzo Tsuyuki, Toshinao Tomie, Naondo Tajima, Tatsuo Toki, Kimiyoshi Takemura, Shigeo Takahashi (swimmer), Hiakichi Toyoda (swimmer), Tokio

Confian Mucho.

Takahashi, Takeshi Tsuji, Sueo Tezuka, Kosaku Kikumoto, Yoshiro Kajiro, Fusao Kaneki, Kusuo Kitamura (nadador de 1500 metros), Kentaro Kawazu (back stroker), Masaji Kiyokawa (back stroker), Reizo Koibe (breast stroker), Torajiro Kataocho, Shoichi Kikutani, Haruo Kubodera, Hisanori Karita, Nobumichi Katada, Shun-ichi Kumei, Takashi Kawanishi, Taiso Kawamoto, Hiroshi Kanazawa, Masao Kaneko, Kahime Kato, Shoka Kin, Iwao Masuda, Tadashi Mura-kami, Masakazu Murguchi, Iwao Matsumoto, Shozo Makino (swimmer), Kiyoshi Matsumoto, Kaichi Masu, Hisashi Matsui, Shiro Misaki, Teiichi Matsumaru, Yoshihide Ma-



para Ud.!! Para ello, suscribase HOY MISMO!

Llame al 2-11-34 - Envíe por correo el cupon o venga a nuestra oficina

Form for ordering a subscription to 'LA VANGUARDIA', including fields for name, address, and subscription details.

NO DEJE PASAR ESTA OPORTUNIDAD!

Cuanto MAS PRONTO obtenga Ud. sus BILLETES GRATIS de LA VANGUARDIA tanto MEJOR sera para Ud.!!

Para ello, suscribase HOY MISMO!

Llame al 2-11-34 - Envíe por correo el cupon o venga a nuestra oficina

Form for ordering a subscription to 'LA VANGUARDIA', including fields for name, address, and subscription details.

PROTESTA VANA DE DELEGADOS MAHOMETANOS

Mindanao tendrá menos delegados que la Provincia Montañosa

Una delegación de moros encabezado por el Sultan Sa Ramatin, se entrevistó esta mañana con el secretario del Interior y Trabajo, Leon G. Quinto, para hacer constar su protesta contra el número de delegados que se ha concedido a las provincias de Mindanao.

Los moros dicen que según el proyecto aprobado por las dos cámaras de la Legislatura, la provincia Montañosa tendrá mayor número de delegados a la Convención Constituyente que todas las provincias de Mindanao juntas.

El secretario Quinto explicó a todos que el nada puede hacer en relación con la protesta, ni es tiempo de presentarla porque la Legislatura ya ha clausurado sus sesiones.

La delegación también pidió el nombramiento de senadores y representantes por Mindanao y Sulu a favor de naturales o residentes "bona fide" de la región.

El secretario Quinto hizo constar que se tendrá en cuenta en la que toca al Departamento del Interior. Se acarria por el mismo plan de recomendar a hijos e hijas de residentes de Mindanao y Sulu para senadores y representantes por el 12.º distrito senatorial.

El senador Montinola se ha entrevistado esta día con el secretario del Interior, para pedir la reposición del presidente municipal de Igarbas, Dicho, bajo el fundamento de que dicho presidente ya había estado fuera de su cargo desde hace tiempo.

Revisando sin embargo el expediente se ha encontrado que el presidente de Igarbas está acusado de coacción por el fiscal provincial de Liloilo, motivo por el cual el secretario manifestó al senador Hongo que nada puede hacer en favor de su petición, pues se trata de un asunto que está fuera de su jurisdicción.